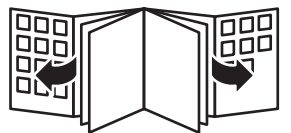


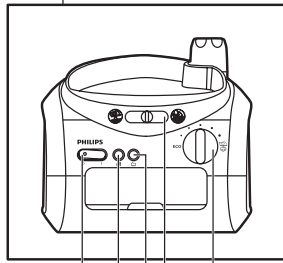
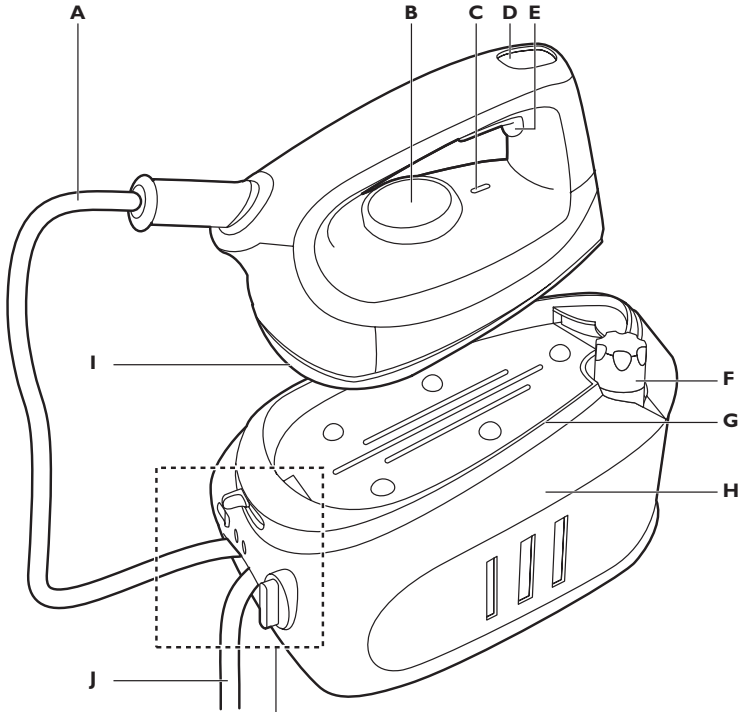
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

GC6400 SERIES

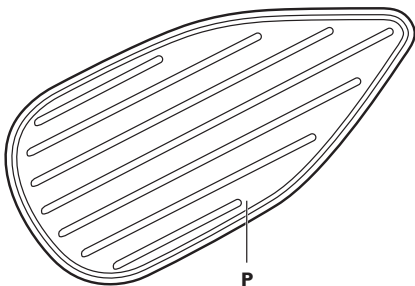


PHILIPS

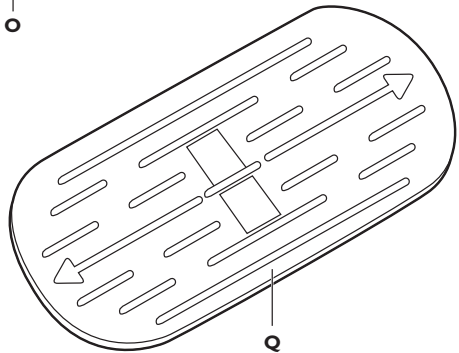




K L M N O



P



Q

ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	14
ČEŠTINA	23
EESTI	31
HRVATSKI	39
MAGYAR	47
ҚАЗАҚША	55
LIETUVIŠKAI	64
LATVIEŠU	72
POLSKI	80
ROMÂNĂ	88
РУССКИЙ	96
SLOVENSKY	105
SLOVENŠČINA	113
SRPSKI	121
УКРАЇНСЬКА	129

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Three steps for ergonomic ironing

1 Ergonomic board height (Fig. 1)

Set the ironing board to the correct height. When you stand the distance between your elbow and the ironing board has to be approximately 27cm. You can use the heat-resistant iron resting mat as a guide.

2 Ergonomic iron design (Fig. 2)

The upward sloping handle ensures a comfortable position of the wrist.

3 Ergonomic iron resting mat (Fig. 3)

The iron resting mat allows you to place your iron horizontally on the ironing board.

Only use the resting mat on an ironing board - never use it on a surface that is not heat resistant (Fig. 4).

Do not put the switched-on iron on the heat-resistant iron resting mat for a long period of time.

Only use the heat-resistant iron resting mat to put down the iron briefly during ironing.

General description (Fig. 5)

- A** Supply hose
- B** Temperature dial
- C** Temperature indicator
- D** Temperature light
- E** Steam trigger
- F** Steam tank cap
- G** Iron stand
- H** Steam tank
- I** Soleplate
- J** Mains cord
- K** On/off switch with power-on light
- L** 'Steam ready' light (GC6450/GC6440 only)
- M** 'Steam tank empty' light (GC6450/GC6440 only)
- N** Iron lock slide (GC6450/GC6440/GC6430 only)
- O** Steam control (GC6450/GC6440 only)
- P** Heat-resistant iron resting mat (GC6450/GC6440/GC6430 only)
- Q** Heat-resistant iron resting mat (GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron or the steam tank in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- If steam escapes from under the steam tank cap when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the steam tank cap. If steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not remove the steam tank cap from the steam tank when the steam tank is still under pressure.
- Do not use any other cap on the steam tank than the cap that has been supplied with the appliance, as the steam tank cap also functions as a safety valve.
- Do not put the switched-on iron on the heat-resistant iron resting mat for a long period of time. Only use the heat-resistant iron resting mat to put down the iron briefly during ironing.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Always place and use the iron and the steam tank on a stable, level and horizontal surface.
- The iron stand and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam tank and also when you leave the iron even for a short while; put the iron on the iron stand, set the on/off switch to 'O' and remove the mains plug from the wall socket.
- Rinse the steam tank regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance'.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.
- 2** Fully unwind the mains cord and supply hose.
- 3** Place the steam tank on a stable, level surface.
- 4** Place the iron on the iron stand.

Preparing for use

Filling the steam tank

Never immerse the steam tank in water.

Do not open the steam tank cap when the iron and the steam tank are still hot.

- 1** Remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Slowly unscrew the steam tank cap (Fig. 6).

You may hear a sound when you remove the cap. This sound is caused by the vacuum or residual pressure inside the steam tank and is perfectly normal.

3 Pour water into the steam tank (max. 800ml) (Fig. 7).

Use tap water to fill the tank.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to use 50% distilled water and 50% tap water.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the steam tank.

4 Screw the steam tank cap tightly onto the filling opening of the steam tank.

Fast refill

If the steam tank becomes empty during ironing, follow the procedure below to quickly refill the steam tank.

1 Keep the appliance plugged into the mains and make sure the on/off switch is set to 'I' (Fig. 8).

2 Press the steam trigger until you no longer hear any steam escaping from the appliance (Fig. 9).

3 To depressurise the steam tank, keep the steam trigger pressed in and slowly unscrew the steam tank cap anticlockwise.

Place a piece of cloth over the cap when you unscrew it. Make sure there is no steam left in the steam tank.

4 Remove the mains plug from the wall socket and wait approximately 15 minutes for the appliance to cool down.

5 Fill the steam tank as described in section 'Filling the steam tank' and let the appliance heat up again.

Setting the temperature

Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.





1 Put the iron on the iron stand.

Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.

2 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (Fig. 10).

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

Laundry care table

Symbol on laundry care label	Type of fabric	Temperature setting	Steam setting (specific types only)
	Synthetic fabrics (e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester) and silk	●	-
	Wool	●●	ECO
	Cotton, linen	●●● to Max	ECO to 

Symbol on laundry care label	Type of fabric	Temperature setting	Steam setting (specific types only)
	Please note that  on the label means that the article cannot be ironed.	-	-

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 3** Put the mains plug in an earthed wall socket and set the on/off switch to 'I'.
 - D** The steam tank and the soleplate heat up.
 - D** When the temperature light goes out, the iron has reached the set temperature. As soon as the water in the steam tank is ready for steam ironing:
 - GC6450/GC6440: the 'steam ready' light goes on.
 - GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: the power-on light in the on/off switch goes out.

Note: During steam ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.

Note: If you have been ironing at a high temperature and then set the temperature dial to a lower setting, wait until the temperature light goes on and goes out again before you continue ironing. This prevents damage to your fabrics.

Tips

- If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. For example: if an article consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam.
- When you steam iron woollen fabrics, shiny patches may occur. To prevent this, use a dry pressing cloth or turn the article inside out and iron the reverse side.
- Iron velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches in one direction only (along with the nap) while you apply very little pressure.
- Do not use steam when you iron coloured silk. This could cause stains.

Using the appliance

Steam ironing

- 1** Make sure that there is enough water in the steam tank.
 - 2** Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use').
- Note: Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (temperature settings ●● to MAX).*
- 3** Put the mains plug in an earthed wall socket and set the on/off switch to 'I'.
 - The power-on light in the on/off switch and the temperature light on the iron go on to indicate that the steam tank and the iron start to heat up.
 - 4** Specific types only: Select a steam setting suitable for the selected ironing temperature: (Fig. 11)
 - Select steam setting ECO for temperature setting ●●.

10 ENGLISH

- Select a steam setting between ECO and  for temperature settings ●●● to MAX.

5 The steam tank and the soleplate heat up.

- Cold start: the soleplate takes approximately 2 minutes to heat up and the steam tank takes approximately 6 minutes to heat up.
- Quick reheat: if you refill the steam tank during the ironing process, the water in the steam tank takes approximately 6 minutes to heat up.
- When the iron has reached the set temperature, the temperature light goes out.
- As soon as the water in the steam tank is ready for steam ironing:
 - GC6450/GC6440: the 'steam ready' light goes on (Fig. 12).

Note: During steam ironing, the 'steam ready' light goes out from time to time. This indicates that the steam tank is heating up to the right temperature.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: the power-on light in the on/off switch goes out.

6 Press the steam trigger and keep it pressed while you steam iron (Fig. 9).

Note: If you have not used the steam function for some time, the steam that was still present in the supply hose has condensed into water. When you start steam ironing again, this may cause some spluttering in the appliance and a few droplets of water may escape from the soleplate.

Note: To prevent droplets from falling onto your garments, hold the iron over an old cloth and press the steam activator until the steam production has normalised before you start steam ironing again.

Ironing without steam

1 Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use').

2 Iron without pressing the steam trigger.

- Some steam escapes if you press the steam trigger by accident while you iron.
- If the steam tank is empty or has not heated up yet, you hear a clicking sound inside the steam tank. This happens when the steam valve opens and is perfectly harmless.

Features


Vertical steam ironing

You can also steam iron when you hold the iron in vertical position. This is useful for removing creases from hanging clothes (e.g. jackets, suits and coats), curtains etc.

1 Hold the iron in vertical position and press the steam trigger (Fig. 13).

Never direct the steam at people.

Variable steam (specific types only)

The steam control is continuously adjustable and can be set to any position between ECO and  (see chapter 'Preparing for use').

'Steam tank empty' light (specific types only)

When the water in the steam tank runs out during use, the 'steam tank empty' light goes on.

1 Refill the steam tank with water (see chapter 'Preparing for use - Fast refill').

'Steam ready' light (specific types only)

When the steam tank is ready for steam ironing, the 'steam ready' light goes on.

Cleaning and maintenance

After ironing

- 1 Set the on/off switch to 'O' (Fig. 8).
- 2 Remove the mains plug from the wall socket.
- 3 Put the iron on the iron stand, set the steam control to ☁ (specific types only) and let the appliance cool down.

Iron

- 1 Clean the iron with a damp cloth.
- 2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

Steam tank

Rinse the steam tank once a month or after you have used the appliance approximately 10 times.

- 1 Carefully remove the steam tank cap (Fig. 6).

Let the appliance cool down sufficiently before you remove the steam tank cap.

- 2 Rinse the steam tank with 500ml of fresh water.
- 3 Hold the steam tank upside down over the sink and pour out the water (Fig. 14).
- 4 Screw the steam tank cap back onto the steam tank.

Storage

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the appliance cool down.

Make sure the appliance has cooled down sufficiently before you put it away.

- 2 Empty the steam tank.
- 3 Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.
- 4 Specific types only: For safe storage, lock the iron onto the stand with the iron lock slide. First put down the tip (1) and then put down the heel (2) (Fig. 15).
- 5 Wind up the hose and cord separately.
- 6 Insert the hose and cord neatly in the cord storage compartment (Fig. 16).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
Some smoke comes out of the appliance after it has been switched on for the first time.	This is normal. Some parts of the appliance have been greased lightly in the factory.	This phenomenon ceases after a short while.
Dirt particles come out of the soleplate of the new iron.	This is normal with a new iron.	These particles are harmless and stop coming out of the soleplate after you have used the iron a few times.
Droplets of water escape from the soleplate.	The temperature dial has been set to a temperature that is too low for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (temperature settings ●● to MAX).
	The appliance is not switched on.	Set the on/off switch to 'I'.
	The steam tank has been placed on an unstable and/or uneven surface.	Put the steam tank on a stable and even surface.
	When you start steam ironing, the hose is cold. Steam condenses in the hose, causing droplets of water to escape from the soleplate.	This is normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam trigger. The cloth absorbs the drops. After a few seconds, the steam production becomes normal.
The appliance does not produce any steam.	The appliance is not switched on.	Set the on/off switch to 'I'
	The steam tank is not hot enough to produce steam.	Wait 6 minutes for the steam tank to heat up.
	You are not pressing the steam trigger.	Press the steam trigger and keep it pressed while you steam iron.
	There is not enough water in the steam tank.	Fill the steam tank. See chapter 'Preparing for use - Filling the Steam tank'.
No steam comes out of the soleplate.	Superheated (i.e. high-quality) steam is hardly visible, especially when the temperature dial is set to maximum position and even less so when the ambient temperature is relatively high.	To check if the iron really produces steam, hold a (cold) mirror in front of the soleplate vents.
The soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.

Problem	Cause	Solution
	You have been ironing at too high temperatures.	Clean the soleplate with a damp cloth. Set the iron to the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').
Steam escapes from the filling hole area during ironing.	You may not have tightened the steam tank cap properly or you have spilled some water around the filling hole	Switch off the appliance and let it cool down. Remove the steam tank cap, wipe away the water round the filling hole and tighten the steam tank cap again. Then switch on the appliance again.
Wet spots appear on the garment during ironing	The wet spots that appear on your garment after you have steam ironed for some time may be caused by steam that has condensed onto the ironing board. Iron the wet spots without steam for some time to dry them. If the underside of the ironing board is wet, wipe it dry with a piece of dry cloth.	To prevent steam from condensing onto the ironing board, use an ironing board with a wire mesh top.
I cannot put the iron on its heel.	This iron has been designed in such a way that it can only be placed horizontally.	Place the iron on the heat-resistant iron resting mat.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Три стъпки за ергономично гладене

1 Ергономична височина на дъската (фиг. 1)

Нагласете дъската за гладене на подходящата височина. Когато стоите изправени, разстоянието между лакътя ви и дъската за гладене трябва да е приблизително 27 см. Можете да използвате топлоустойчивата поставка на ютията като мярка.

2 Ергономичен дизайн на ютията (фиг. 2)

Извитата нагоре ръкохватка осигурява удобно положение на китката.

3 Ергономична поставка на ютията (фиг. 3)

Поставката на ютията ви дава възможност да поставяте ютията хоризонтално върху дъската за гладене.

Използвайте поставката само върху дъска за гладене - никога не я ползвайте върху повърхност, която не е топлоустойчива (фиг. 4).

Не оставяйте ютията включена върху топлоустойчивата поставка за дълъг период от време.

Използвайте топлоустойчивата поставка само за кратко поставяне на ютията по време на гладене.

Общо описание (фиг. 5)

- A** Захранващ маркуч
- B** Температурен регулатор
- C** Скала за температура
- D** Светлинен температурен индикатор
- E** Спусък за пара
- F** Капачка на парния резервоар
- G** Поставка за ютията
- H** Парен резервоар
- I** Гладеща повърхност
- J** Захранващ кабел
- K** Ключ вкл./изкл. със светлинен индикатор
- L** Светлинен индикатор за готовност за пара (само за GC6450/GC6440)
- M** Светлинен индикатор за празен парен резервоар (само за GC6450/GC6440)
- N** Плъзгач за заключване на ютията (само за GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Регулатор за пара (само за GC6450/GC6440)
- P** Топлоустойчива поставка на ютията (само за GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Топлоустойчива поставка на ютията (само за GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте ютията или резервоара за пара във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на табелката на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или маркучът имат видими повреди, както и ако уредът е паднал или тече.

- Ако захранващият кабел или маркучът е повреден, с оглед предотвратяване на опасност той трябва да бъде сменен от Philips, упълномощен от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакт.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, включително деца, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не допускате захранващият кабел и маркуч да се допират до горещата гладеща повърхност на ютията.
- Ако по време на загреване на уреда изпод капачката на парния резервоар излиза пара, изключете уреда и затегнете капачката. Ако продължава да излиза пара по време на нагриване на уреда, изключете го и се обърнете към упълномощен от Philips сервиз.
- Не махайте капачката от парния резервоар, докато той още е под налягане.
- Не използвайте никакви други капачки за парния резервоар освен тази, получена в комплект с уреда, тъй като капачката на парния резервоар служи и за предпазен клапан.
- Не оставяйте ютията включена върху топлоустойчивата поставка за дълъг период от време. Използвайте топлоустойчивата поставка само за кратко поставяне на ютията по време на гладене.

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди по захранващия кабел и маркуча.
- Винаги поставяйте и използвайте ютията и парния резервоар върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Поставката на ютията и гладещата плоча могат да се нагорещат много и да причинят изгаряния при допир. Ако искате да преместите парния резервоар, не докосвайте поставката.
- Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате парния резервоар, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете ютията върху поставката ѝ, поставете ключа за вкл./изкл. в положение "O" и издърпайте щепсела от контакта.
- Изплаквайте редовно парния резервоар съгласно упътванията в раздела "Почистване и поддръжка".
- Този уред е предназначен само за битови цели.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

- 1** Махнете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата повърхност и я почистете с мека кърпа.
- 2** Развийте докрай кабела и захранващия маркуч.
- 3** Сложете парния резервоар върху стабилна, равна повърхност.
- 4** Сложете ютията върху поставката ѝ.

Подготовка за употреба

Пълнене на парния резервоар

Никога не потапяйте парния резервоар във вода.

Не отваряйте капачката на парния резервоар, докато ютията и парният резервоар са още горещи.

- 1** Изключете щепсела от контакта.
- 2** Бавно развийте капачката на парния резервоар (фиг. 6).

Може да чуете звук, когато сваляте капачката. Този звук се дължи на вакуума или остатъчното налягане в парния резервоар и е напълно нормален.

- 3** Налейте вода в парния резервоар (макс. 800 мл) (фиг. 7).

За пълнене на резервоара използвайте чешмяна вода.

Ако чешмяната вода във вашия район е много твърда, съветваме ви да използвате 50% дестилирана вода и 50% чешмяна.

Не сипвайте парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали в парния резервоар.

- 4** Завинтете здраво капачката на парния резервоар върху отвора за пълнене на резервоара.

Бързо наливане

Ако парният резервоар се изпразни по време на гладене, следвайте процедурите по-долу за бързо напълване на парния резервоар.

- 1** Оставете ютията включена в контакта и се убедете, че ключът за вкл./изкл. е в положение "I" (фиг. 8).
- 2** Натискайте спусъка за пара, докато престанете да чувате каквото и да е излизане на пара от уреда (фиг. 9).
- 3** За да освободите налягането от парния резервоар, задръжте спусъка за пара натиснат и бавно развийте капачката на парния резервоар обратно на часовниковата стрелка. Сложете парче плат върху капачката, когато я развивате. Проверете да няма останала пара в парния резервоар.
- 4** Извадете щепсела от контакта и оставете уреда около 15 минути да изстине.
- 5** Напълнете парния резервоар, както е описано в раздела "Пълнене на парния резервоар", и оставете уреда да се нагрее отново.

Настройка на температурата

Винаги поставяйте парния резервоар върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност. Не поставяйте парния резервоар върху меката част на дъската за гладене.

- 1** Сложете ютията върху подложката.

Не слагайте горещата ютия върху захранващия кабел и маркуча. Внимавайте захранващият кабел да не се допира до нагорещената гладеща повърхност.

- 2** Задайте необходимата температура на гладене чрез завъртане на температурния регулатор в съответното положение (фиг. 10).

Проверете етикета за пране на дрехата за препоръчаната температура на гладене:

Таблица според етикета за пране

Символ на етикета за пране	Тип плат	Настройка на температурата	Настройка на парата (само за определени модели)
	Синтетични тъкани (напр. ацетат, полиакрил, вискоза, полиамид, полиестер) и коприна	●	-
	Вълна	●●	ECO
	Памук, лен	●●● до Max	ECO до
	Обърнете внимание, че на етикета означава, че изделието не може да се глади.	-	-

Ако не знаете от какъв вид или видове тъкани е изделието, определете правилната температура за гладене чрез изглаждане на някаква част, която няма да се вижда, когато носите или използвате изделието.

Коприна, вълна и синтетика: гладете от обратната страна на плата, за да не се образуват лъскави участъци.

Започнете гладенето с изделия, които изискват най-ниската температура на гладене, например такива от синтетични влакна.

3 Включете щепсела в вземен контакт и поставете превключвателя за вкл./изкл. в положение "I".

▶ Парният резервоар и гладещата повърхност се нагряват.

▶ Когато температурният индикатор изгасне, ютията е достигнала зададената температура. Щом водата в парния резервоар е готова за гладене с пара, светлинният индикатор за включен парен резервоар изгасва:

- GC6450/GC6440: Светва индикаторът за готовност за подаване на пара.
- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: Светлинната индикация на ключа вкл./изкл. изгасва.

Забележка: По време на гладене с пара температурният индикатор светва от време на време. Това показва, че ютията се нагрява до зададената температура.

Забележка: Ако сте гладили при висока температура и след това нагласите температурния регулатор на по-ниска стойност, изчакайте температурният индикатор да светне и изгасне отново, преди да продължите гладенето. Това ще предотврати повреждане на гладения плат.

Полезни съвети

- Ако платът се състои от различни видове нишки, винаги избирайте температурата, препоръчвана за най-деликатното влакно, т. е. най-ниската температура. Например: ако някое изделие е направено от 60% полиестер и 40% памук, то трябва да се глади при посочената за полиестер температура (●) и без пара.
- Когато гладите вълнени материи с пара, може да се появят лъскави петна. За да предотвратите това, използвайте сух попиващ плат или обърнете дрехата наопаки и гладете от вътрешната страна.
- Каdifето и други платове, които лесно образуват лъскави петна, трябва да се гладят само в една посока (по посока на мъха) с прилагане на много лек натиск.
- Не използвайте пара, когато гладите боядисана коприна. Това може да образува петна.

Използване на уреда**Гладене с пара**

- 1** Проверете дали има достатъчно вода в парния резервоар.
- 2** Задайте необходимата температура на гладене (вж. раздел “Подготовка за употреба”).

Забележка: Парното гладене е възможно само при по-високи температури на гладене (температурни настройки от ●● до MAX).

- 3** Включете щепсела в заземен контакт и поставете превключвателя за вкл./изкл. в положение “I”.
 - Индикаторът за включено захранване и температурният индикатор на ютията светват, показвайки, че парният резервоар и ютията започват да се нагряват.
- 4** Само за определени модели: Изберете настройка на парата, подходяща за избраната температура на гладене: (фиг. 11)
 - Изберете настройка на парата ECO за температурна настройка ●●.
 - Изберете настройка на парата между ECO и ☞ за температурни настройки от ●●● до MAX.

- 5** Парният резервоар и гладещата повърхност се нагряват.
 - От студено състояние: загряването на гладещата повърхност отнема около 2 минути, а на парния резервоар - около 6 минути.
 - Бързо подгряване: Ако пълните отново парния резервоар в процеса на гладене, загряването на водата в него ще отнеме около 6 минути.
 - **Когато ютията достигне зададената температура, температурният индикатор изгасва.**
 - **Щом водата в парния резервоар е готова за гладене с пара:**
 - GC6450/GC6440: Светва индикаторът за готовност за подаване на пара (фиг. 12).

Забележка: По време на гладене с пара индикаторът за готовност за подаване на пара изгасва от време на време. Това показва, че парният резервоар се нагрява до зададената температура.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: Светлинната индикация на ключа вкл./изкл. изгасва.

- 6** Натиснете спуська за пара и го задръжте натиснат, докато гладите с пара (фиг. 9).

Забележка: Ако не сте използвали известно време пускането на пара, останалата в захранващия маркуч пара е кондензирана до вода. Когато започнете отново гладенето с пара, това може да причини известно цвърчене в уреда и от гладещата повърхност може да излязат капки вода.

Забележка: За да предотвратите пагането на капки по дрехите, подръжте ютията над старо парче плат, а преди да започнете да гладите отново, натискайте спуська за пускане на пара, докато отделянето на пара се нормализира.

Гладене без пара

- 1** Задайте необходимата температура на гладене (вж. раздел “Подготовка за употреба”).
- 2** Гладете, без да натискате спуська за пара.
 - Ако по случайност натиснете спуська за пара по време на гладене, ще бъде изпусната пара.
 - Ако парният резервоар е празен или още не се е нагрят, ще чувате щракане в резервоара. Това става при отваряне на парния клапан и е напълно безвредно.

Характеристики


Вертикално гладене с пара

Можете да гладите с пара и когато държите ютията във вертикално положение. Това помага за премахване на гънки от висящи дрехи (напр. якета, костюми и палта), завеси и др.

- 1 Задръжете ютията във вертикално положение и натиснете спуська за пара (фиг. 13).

Никога не насочвайте парата към хора.

Променлива настройка на парата (само за определени модели)

Възможно е главно регулиране на парата и изпускането ѝ може да се зададе във всяко положение между ECO и  (вж. раздел “Подготовка за употреба”).

Светлинен индикатор за празен парен резервоар (само за определени модели)

Когато водата в парния резервоар свърши по време на гладене, светва индикаторът за празен парен резервоар.


- 1 Напълнете отново парния резервоар с вода (вж. раздел “Подготовка за употреба - Бързо наливане”).

Светлинен индикатор за готовност за подаване на пара (само за определени модели)

Когато парният резервоар е готов за парно гладене, светва индикаторът за готовност за подаване на пара.

Почистване и поддръжка

След гладене

- 1 Поставете превключвателя за вкл./изкл. в положение “O” (фиг. 8).
- 2 Изключете щепсела от контакта.
- 3 Сложете ютията на поставката ѝ, нагласете парния регулатор на  (само за определени модели) и оставете уреда да изстине.

Ютия

- 1 Почиствайте ютията с влажна кърпа.
- 2 Избършете накипа и други остатъци от гладещата плоча с мокра кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

Никога не потапяйте ютията във вода и не я плакнете с течаща вода.

Парен резервоар

Промивайте парния резервоар веднъж месечно или след като сте използвали уреда около 10 пъти.

- 1 Внимателно махнете капачката на парния резервоар (фиг. 6).
Оставете уредът да изстине добре, преди да махнете капачката на парния резервоар.
- 2 Изплакнете парния резервоар с 500 мл чиста вода.
- 3 Обърнете парния резервоар надолу с отвора и излейте водата (фиг. 14).
- 4 Завинтете отново капачката на парния резервоар към резервоара.

Съхранение

- 1 Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине.

Уверете се, че уредът е изстинал достатъчно, преди да го приберете.

- 2 Изпразнете парния резервоар.
- 3 Редовно проверявайте дали кабелът и захранващият маркуч са все още в изправност и безопасни.
- 4 Само за определени модели: С цел безопасно съхранение заключете ютията върху подложката с плъгача за заключване. Първо поставете върха (1), а след това петата (2) (фиг. 15).
- 5 Навивайте маркуча и кабела поотделно.
- 6 Поставете маркуча и кабела подредено в съответното отделение (фиг. 16).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 17).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
От уреда излиза дим след включването му за първи път.	Това е нормално. Някои от детайлите на уреда са с лека фабрична смазка.	Явлението скоро ще изчезне.
От гладещата повърхност на новата ютия излизат частици мръсотия.	Това е обичайно за нова ютия.	Тези частици са безобидни и ще спрат да излизат от гладещата повърхност след първите ползвания на уреда.
От гладещата повърхност излизат капки вода.	Температурният регулатор е нагласен на стойност, която е прекалено ниска за гладене с пара.	Задайте температура за гладене, която да е подходяща за гладене с пара (температурна настройка от ●● до MAX).
	Уредът не е включен.	Поставете ключа за вкл./изкл. в положение "I".

Проблем	Причина	Решение
	Парният резервоар е поставен върху нестабилна и/или неравна повърхност.	Сложете парния резервоар върху равна и устойчива повърхност.
	Когато започнете гладене с пара, маркучът е студен. Парата кондензира в маркуча, поради което от гладещата повърхност излизат капки вода.	Това е нормално. Дръжте ютията над старо парче плат и натиснете спусъка за пара. Платът ще абсорбира капките. След няколко секунди отделянето на пара става нормално.
Уредът не подава пара.	Уредът не е включен.	Поставете ключа за вкл./изкл. в положение "I".
	Парният резервоар не е загрят достатъчно за подаване на пара.	Изчакайте 6 минути парният резервоар да се нагрее достатъчно.
	Не натискате спусъка за пара.	Натиснете спусъка за пара и го задръжте натиснат, докато гладите с пара.
	Няма достатъчно вода в резервоара за пара.	Напълнете резервоара за пара (вж. "Подготовка за употреба - Пълнене на парния резервоар").
От гладещата повърхност не излиза пара.	Прегрялата (т.е. висококачествена) пара трудно се забелязва, особено когато температурният регулатор е в максимално положение, и дори съвсем не се вижда, ако околната температура е относително висока.	За да проверите дали наистина ютията подава пара, поставете (студено) огледало пред отворите на гладещата повърхност.
Гладещата повърхност е замърсена.	Върху гладещата повърхност има отложени примеси или химикали от водата.	Почистете гладещата повърхност с мокра кърпа.
	Гладите с твърде високи температури.	Почистете гладещата повърхност с мокра кърпа. Настройте ютията на необходимата температура на гладене (вж. раздел "Подготовка за употреба", част "Настройка на температурата").
По време на гладене около отвора за пълнене излиза пара.	Възможно е да не сте затегнали добре капачката на парния резервоар или да сте разсипали вода около отвора.	Изключете уреда и го оставете да изстине. Отворете капачката на парния резервоар, избършете водата около отвора и отново затегнете капачката. След това отново включете уреда.

Проблем	Причина	Решение
Върху дрехата се появяват мокри петна по време на гладене	Мокрите петна, които се появяват върху дрехата, след като гладите дрехата известно време, може да са предизвикани от пара, кондензирана се върху дъската за гладене. Гладете върху мокрите петна известно време без пара, за да ги изсушите. Ако дъската за гладене е мокра от долната страна, избършете я до сухо с парче сух плат.	За да не допуснете кондензация на пара върху дъската за гладене, използвайте дъска за гладене с мрежесто покритие.
Не мога да поставя ютията върху петата ѝ.	Ютията е конструирана така, че да може да се поставя само хоризонтално.	Сложете ютията върху топлоустойчивата ѝ поставка.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Tři kroky pro ergonomické žehlení

- 1 Ergonomická výška žehlicího prkna (Obr. 1)
Nastavte žehlicí prkno na správnou výšku. Když stojíte, vzdálenost mezi loktem a žehlicím prknem musí být přibližně 27 cm. Jako vodítko lze použít tepluvzdornou podložku pro odkládání žehličky.
- 2 Ergonomický design žehličky (Obr. 2)
Nahoru sklopná rukojeť zajišťuje pohodlnou polohu zápěstí.
- 3 Ergonomická podložka pro odkládání žehličky (Obr. 3)
Podložka pro odkládání žehličky umožňuje horizontálně položit žehličku na žehlicí prkno.

Podložku pro odkládání používejte pouze na žehlicím prknu - nikdy ji nepoužívejte na povrchu, který není tepluvzdorný (Obr. 4).

Nepokládejte zapnutou žehličku na tepluvzdornou podložku pro odkládání žehličky na delší dobu. Tepluvzdornou podložku pro odkládání žehličky používejte pouze pro krátké odložení žehličky během žehlení.

Všeobecný popis (Obr. 5)

- A** Přívodní hadice
- B** Volič teploty
- C** Indikátor teploty
- D** Kontrolka teploty
- E** Spoušť páry
- F** Víčko zásobníku páry
- G** Stojánek
- H** Zásobník páry
- I** Žehlicí plocha
- J** Síťový kabel
- K** Spínač/vypínač s kontrolkou
- L** Kontrolka připravené páry (pouze model GC6450/GC6440)
- M** Kontrolka prázdného zásobníku páry (pouze model GC6450/GC6440)
- N** Posuvné tlačítko žehličky pro zajištění (pouze model GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Regulátor páry (pouze model GC6450/GC6440)
- P** Tepluvzdorná podložka pro odkládání žehličky (pouze model GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Tepluvzdorná podložka pro odkládání žehličky (pouze model GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Žehličku ani generátor páry nikdy neponořujte do vody.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, síťový kabel, přívodní hadice nebo samotný přístroj, ani pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.

- Pokud byl poškozen síťový kabel nebo přívodní hadice, musí jejich výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Příkladový připojení k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Síťový kabel ani přívodní hadice se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
- Pokud při zahřívání přístroje uniká pára zpod uzávěru zásobníku páry, přístroj vypněte a utáhněte uzávěr zásobníku páry. Pokud by pára při zahřívání i nadále unikala, vypněte přístroj a kontaktujte autorizovaný servis společnosti Philips.
- Ze zásobníku páry nikdy nesundávejte uzávěr zásobníku páry, pokud je zásobník páry stále pod tlakem.
- K uzavírání zásobníku páry nepoužívejte nikdy žádný jiný uzávěr, než uzávěr dodaný s přístrojem, protože ten má vestavěný bezpečnostní ventil.
- Nepokládejte zapnutou žehličku na tepluvzdornou podložku pro odkládání žehličky na delší dobu. Tepluvzdornou podložku pro odkládání žehličky používejte pouze pro krátké odložení žehličky během žehlení.

Upozornění

- Příkladový připojte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový kabel nebo přívodní hadice.
- Žehličku a zásobník páry vždy pokládejte a používejte na stabilním a vodorovném povrchu.
- Stojánek na žehličku a žehlicí plocha se mohou zahřát na vysokou teplotu a při dotyku mohou způsobit popáleniny. Pokud potřebujete přesunout zásobník páry, nedotýkejte se stojánu.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování zásobníku páry i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: odložte žehličku na stojánek, nastavte spínač/vypínač do polohy „O“ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Generátor páry pravidelně vyplachujte podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“.
- Příkladový je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

- 1 Sejměte případné nálepky či ochranné folie z žehlicí plochy a otřete žehlicí plochu měkkým hadříkem.
- 2 Síťový kabel a přívodní hadici rozviňte do celé délky.
- 3 Zásobník páry umístěte na stabilní, vodorovný povrch.
- 4 Žehličku položte do stojánu.

Příprava k použití

Plnění zásobníku páry

Zásobník páry neponořujte do vody.

Neotvírejte uzávěr zásobníku páry, pokud jsou žehlička a zásobník páry ještě horké.

- 1 Odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi.

2 Pomalu odšroubujte uzávěr zásobníku páry (Obr. 6).

Při snímání uzávěru se může ozvat syčivý zvuk. Tento zvuk je způsoben podtlakem nebo zbytkovým tlakem uvnitř zásobníku páry. Nejedná se o poruchu.

3 Nalijte vodu do zásobníku páry (maximálně 800 ml) (Obr. 7).

Pro plnění zásobníku lze používat vodu z vodovodního kohoutku.

Pokud je voda z vodovodního kohoutku ve vaší oblasti velmi tvrdá, doporučujeme použít směs 50 % destilované vody a 50 % vody z vodovodního kohoutku.

Do zásobníku páry nedávejte parfém, ocet, škrob, prostředky pro odstranění vodního kamene, přípravky pro usnadnění žehlení ani jiné chemické látky.

4 Uzávěr zásobníku páry pevně zašroubujte na plnicí otvor zásobníku páry.

Rychlé plnění

Pokud se zásobník páry při žehlení vyprázdní, lze jej rychle naplnit podle následujících pokynů.

1 Přístroj ponechte připojený k síti a zkontrolujte, zda je spínač/vypínač v poloze „I“ (Obr. 8).

2 Stiskněte spoušť páry, dokud již neuslyšíte, jak z přístroje uniká pára (Obr. 9).

3 Chcete-li uvolit tlak v zásobníku páry, podržte stisknutou spoušť páry a pomalu odšroubujte uzávěr zásobníku páry proti směru hodinových ručiček.

Při odšroubování mějte uzávěr přikrytý hadříkem. Zkontrolujte, zda v zásobníku páry nezůstala žádná pára.

4 Odpojte zástrčku od zásuvky ve zdi a počkejte přibližně 15 minut, dokud se přístroj neochladí.

5 Naplňte zásobník páry tak, jak je popsáno v části „Plnění zásobníku páry“, a znovu nechte přístroj zahřát.

Nastavení teploty

Zásobník páry vždy odkládejte na pevnou rovnou a vodorovnou podložku. Zásobník páry nikdy nestavte na měkkou část žehlicího prkna.





1 Vložte žehličku do stojánku.

Horkou žehličku nepokládejte na přírodní hadici ani na síťový kabel. Zajistěte, aby kabel nemohl přijít do styku s horkou žehlicí plochou.

2 Nastavte požadovanou teplotu žehlení otočením voliče teploty do odpovídající polohy (Obr. 10).

Teplotu žehlení si ověřte na cedulce žehleného prádla:

Tabulka péče o prádlo

Symbol na štítku prádla	Druh textilie	Nastavení teploty	Nastavení páry (pouze některé typy)
	Syntetické textilie (např. acetát, akryl, viskóza, polyamid, polyester) a hedvábí	●	-
	Vlna	●●	ECO
	Bavlna, len	●●● až Max	ECO až 

Symbol na štítku prádla	Druh textilie	Nastavení teploty	Nastavení páry (pouze některé typy)
	Pozor, značka na štítku znamená, že tento oděv nelze žehlit.	-	-

Pokud nevíte, z jakých materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení vyžehlením části oděvu, která není při nošení nebo používání vidět.

Hedvábné, vlněné a syntetické materiály: žehlete rubovou stranu textilie, aby nevznikly lesklé skvrny. Začněte žehlit materiály, které vyžadují nejnížší teplotu, tedy například syntetické materiály.

3 Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné síťové zásuvky a nastavte spínač/vypínač do polohy „I“.

➤ Zásobník páry a žehlicí plocha se začnou zahřívát.

➤ Po dosažení nastavené teploty zhasne kontrolka teploty. Jakmile je voda v zásobníku páry připravena pro žehlení s párou:

- GC6450/GC6440: rozsvítí se kontrolka „připravené páry“.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: kontrolka na spínači/vypínači zhasne.

Poznámka: Během žehlení s párou se kontrolka teploty čas od času rozsvítí. Znamená to, že se žehlička ohřívá na nastavenou teplotu.

Poznámka: Pokud jste žehlili na vysokou teplotu a následně jste nastavili volič teploty na nižší hodnotu, počkejte, než se kontrolka teploty opět rozsvítí a znovu zhasne. Teprve pak pokračujte v žehlení. Zabráníte tím poškození textilií.

Tipy

- Pokud se textilie skládá z více druhů vláken, zvolte vždy teplotu pro nejměkčí vlákno (tj. nejnížší). Příklad: Skládá-li se oděv z 60 % polyesteru a 40 % bavlny, je jej třeba žehlit s teplotou uvedenou pro polyester (●) a bez použití páry.
- Při žehlení vlněných textilií s párou může dojít k výskytu lesklých skvrn. Tomu lze předvést použitím suché textilie nebo obrácením oděvu a žehlením z rubové strany.
- Samet a další textilie, které mají sklon vytvářet lesklé skvrny, je třeba žehlit pouze jedním směrem (ve směru vlasu) při velmi malém tlaku na žehličku.
- Při žehlení barevného hedvábí nepoužívejte páru. Může vytvářet skvrny.

Použití přístroje

Žehlení s párou

1 Zkontrolujte, zda je v zásobníku páry dostatek vody.

2 Nastavte požadovanou teplotu žehlení (viz kapitola „Příprava k použití“).

Poznámka: Žehlení s párou je možné pouze při vyšších teplotách žehlení (nastavení teploty ●● až MAX).

3 Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné síťové zásuvky a nastavte spínač/vypínač do polohy „I“.

- Kontrolka na spínači/vypínači a kontrolka teploty se rozsvítí na znamení, že zásobník páry a žehlička se začínají zahřívát.

4 Pouze některé typy: Zvolte nastavení páry, které odpovídá zvolené teplotě žehlení: (Obr. 11)

- Zvolte nastavení páry ECO pro nastavení teploty ●●.

- Zvolte nastavení páry mezi ECO a pro nastavení teploty ●●● až MAX.

5 Zásobník páry a žehlicí plocha se začnou zahřívát.

- Studený start: Zahřátí žehlicí plochy trvá přibližně 2 minuty, zahřátí zásobníku páry asi 6 minut.
- Rychlé zahřátí: Pokud naplníte zásobník páry během žehlení, trvá zahřátí vody v zásobníku páry přibližně 6 minut.

• Kontrolka teploty zhasne po dosažení nastavené teploty.

• Jakmile je voda v zásobníku páry připravena pro žehlení s párou:

- GC6450/GC6440: rozsvítí se kontrolka „připravené páry“ (Obr. 12).

Poznámka: Během žehlení s párou se kontrolka „připravené páry“ čas od času rozsvítí. Znamená to, že se zásobník páry zahřívá na správnou teplotu.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: kontrolka na spínači/vypínači zhasne.

6 Žehlíte-li s párou, stiskněte spoušť páry a podržte ji stisknutou (Obr. 9).

Poznámka: Pokud jste po určitou dobu nepoužívali funkci žehlení s párou, pára, která předtím zůstala v přívodní hadici, zkondenzuje. Při zahájení dalšího žehlení s párou se pak může z přístroje ozývat prskání a z žehlicí plochy může uniknout několik kapiček vody.

Poznámka: Abyste zabránili kapání vody na oděv, podržte žehličku nad starým kusem látky. Stiskněte spoušť páry, dokud se vytváření páry nenormalizuje. Teprve pak začnete znovu žehlit.

Žehlení bez páry

1 Nastavte požadovanou teplotu žehlení (viz kapitola „Příprava k použití“).

2 Žehlete bez stisknutí spouště páry.

- Pokud během žehlení náhodně stisknete spoušť páry, unikne trochu páry.
- Pokud je zásobník páry prázdný nebo se ještě nezahřál, ozve se zevnitř zásobníku páry klapání. Tento zvuk způsobuje otevření parního ventilu a je naprosto neškodný.

Funkce

Žehlení s vertikálním napařováním

Žehlit s párou můžete také, pokud držíte žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování záhybů u zavěšených oděvů (např. bund, obleků, kabátů), záclon atd.

1 Držte žehličku ve svislé poloze a stiskněte spoušť páry (Obr. 13).

Párou nikdy nemiřte na osoby.

Funkce parní impuls (pouze některé typy)

Regulátor páry lze plynule nastavit do libovolné polohy mezi značkami ECO a  (viz kapitola „Příprava k použití“).

Kontrolka „prázdného zásobníku páry“ (pouze některé typy)

Pokud během provozu dojde k vyčerpání vody v zásobníku páry, rozsvítí se kontrolka prázdného zásobníku páry.

1 Doplněte vodu do zásobníku páry (viz kapitola „Příprava k použití – Rychlé plnění“).

„Kontrolka připravené páry“ (pouze některé typy)

Jakmile je zásobník páry připraven na žehlení s párou, rozsvítí se „kontrolka připravené páry“.

Čištění a údržba

Po žehlení

1 Nastavte spínač/vypínač do polohy „O“ (Obr. 8).

- 2 Odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi.
- 3 Položte žehličku na stojánek, nastavte regulátor páry do polohy ☞ (pouze některé modely) a nechte přístroj vychladnout.

Žehlička

- 1 Žehličku čistíte vlhkým hadříkem.
- 2 Pomocí navlhčené utěrky s trochou tekutého čistícího (neabrazivního) prostředku otřete z žehlicí plochy případné nečistoty a zbytky vodního kamene.

Nikdy žehličku neponořujte do vody ani ji neoplachujte pod tekoucí vodou.

Zásobník páry

Zásobník páry vyplachujte jednou za měsíc nebo po přibližně 10 použitích přístroje.

- 1 Opatrně odstraňte uzávěr zásobníku páry (Obr. 6).

Před odstraněním uzávěru zásobníku páry nechte přístroj dostatečně vychladnout.

- 2 Zásobník páry vypláchněte 500 ml čerstvé vody.
- 3 Otočte zásobník páry vzhůru nohama nad výlevkou a vodu vylijte (Obr. 14).
- 4 Našroubujte uzávěr zásobníku páry zpět na zásobník páry.

Skladování

- 1 Odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

Před odložením přístroje zkontrolujte, zda je dostatečně vychladlý.

- 2 Vyprázdněte zásobník páry.
- 3 Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový kabel a přírodní hadice, a zda je lze bezpečně používat.
- 4 Pouze některé typy: Žehličku bezpečně uskladněte zajištěním žehličky ve stojánek pomocí posuvného tlačítka žehličky pro zajištění. Nejprve stlačte konec dolů (1) a poté položte zadní stěnu (2) dolů (Obr. 15).
- 5 Hadici a kabel sviňte zvlášť.
- 6 Vložte opatrně hadici a kabel do přihrádky (Obr. 16).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 17).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Po prvním zapnutí přístroje z něj vychází trochu kouře.	To je normální jev. Na některé části žehličky byla při výrobě nanesena tenká vrstva maziva.	Tento jev však brzy přestane.
Z žehlicí plochy nové žehličky se uvolňují částice nečistot.	To je u nových žehliček normální jev.	Tyto částice jsou neškodné a po několika použitích žehličky se z žehlicí plochy již uvolňovat nebudou.
Z žehlicí plochy unikají kapky vody.	Volič teploty je nastaven na teplotu, která je příliš nízká pro žehlení s párou.	Nastavte teplotu žehlení, která je vhodná pro žehlení s párou (teplota mezi ●● a MAX).
	Přístroj není zapnutý.	Nastavte spínač/vypínač do polohy „I“.
	Zásobník páry je umístěn na nestabilním nebo nerovném povrchu.	Postavte zásobník páry na stabilní a vodorovný povrch.
	Při zahájení žehlení s párou je hadice studená. Pára se sráží v hadici, a proto z žehlicí plochy unikají kapky vody.	To je normální jev. Podržte žehličku nad kouskem starém látky a stiskněte spoušť páry. Látko zachytí odkapávající vodu. Po několika sekundách se vytváření páry ustálí.
Žehlička nevytváří žádnou páru.	Přístroj není zapnutý.	Nastavte spínač/vypínač do polohy „I“.
	Teplota zásobníku páry nepostačuje k vytvoření páry.	Vyčkejte 6 minut, než se zásobník páry ohřeje.
	Nestiskli jste spoušť páry.	Žehliče-li s párou, stiskněte spoušť páry a podržte ji stisknutou.
	V zásobníku páry není dostatek vody.	Naplňte zásobník páry. Viz kapitola „Příprava k použití – Plnění zásobníku páry“.
Ze žehlicí plochy nevychází žádná pára.	Velmi horká pára (tzn. velmi kvalitní) je stěží viditelná, zvláště v případech, že je volič teploty nastaven do maximální polohy a pokud je navíc teplota okolního prostředí relativně vysoká.	Pokud chcete zkontrolovat, zda žehlička opravdu vytváří páru, podržte zrcátko (studené) před otvory žehlicí plochy.
Žehlicí plocha je znečištěná.	Na žehlicí ploše se usadily nečistoty nebo chemikálie obsažené ve vodě.	Žehlicí plochu očistěte vlhkým hadříkem.

Problém	Příčina	Řešení
	Žehlili jste na příliš vysokou teplotu.	Žehlicí plochu očistěte vlhkým hadříkem. Nastavte žehličku na požadovanou teplotu žehlení (viz část „Nastavení teploty“ v kapitole „Příprava k použití“).
Z okolí plnicího otvoru uniká pára.	Uzávěr zásobníku páry možná není správně uzavřen nebo se kolem plnicího otvoru rozlila voda	Vypněte přístroj a nechte jej vychladnout. Odeberte uzávěr zásobníku páry, otřete vodu z okolí plnicího otvoru a znovu utáhněte uzávěr zásobníku páry. Poté přístroj znovu zapněte.
Při žehlení se na oděvu objevují mokré skvrny.	Mokré skvrny, které se na oděvu objevují po určité době žehlení s párou, mohou být způsobené párou, která se kondenzuje na žehlicím prkně. Přežehlete mokré skvrny bez páry, dokud neuschnou. Pokud je žehlicí prkno vlhké, otřete je dosucha suchým hadříkem.	Abyste zabránili kondenzaci páry na žehlicím prkně, použijte žehlicí prkno s drátěnou sítovinou.
Žehličku nemohu položit na zadní stěnu.	Tato žehlička byla navržena tak, aby ji bylo možné položit pouze horizontálně.	Položte žehličku na tepluvzdornou podložku pro odkládání žehličky.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Ergonoomilise triikimise kolm sammu

1 Ergonoomiline laua kõrgus (Jn 1)

Seadke triikimislaud õigele kõrgusele. Püsti seistes peaks teie küünarnuki ja laua vaheline kaugus olema 27 cm. Mõõtmiseks võite kasutada kuumakindlat alusmatti.

2 Ergonoomiline triikraua disain (Jn 2)

Ülespidi laugjas käetugi võimaldab randmele mugavat asendit.

3 Ergonoomiline triikrauamatt (Jn 3)

Triikrauamatt võimaldab triikraua horisontaalset asetamist triikimislaual.

Kasutage alusmatti vaid triikimislaual - ärge kunagi kasutage seda pinnal, mis ei ole kuumakindel (Jn 4).

Ärge kunagi jätke sisselülitatud triikrauda alusmatile pikemaks ajaks. Pange triikraud triikimise ajal lühikeseks ajaks käest ära ainult kuumusekindlale alusmatile.

Üldkirjeldus (Jn 5)

- A** Voolik
- B** Temperatuuri ketas
- C** Temperatuuri märgutuli
- D** Temperatuuri tuli
- E** Aurupäästiku nupp
- F** Veemahuti kork
- G** Triikraua alus
- H** Veemahuti
- I** Alusplaat
- J** Toitejuhe
- K** Märgutulega sees/väljas lüliti
- L** Tuluke „aur valmis“ (vaid GC6450/GC6440)
- M** Tuluke „veemahuti tühi“ (vaid GC6450/GC6440)
- N** Triikraua lukustusliugur (vaid GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Aurukontroll (vaid mudel GC6440)
- P** Kuumakindel triikraua alusmatt (vaid mudelid GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Kuumakindel triikraua alusmatt (ainult mudelid GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke kunagi triikrauda või veemahutit vette.

Hoiatus

- enne seadme sisselülitamist kontrollige, et triikraua tüübi sildil näidatud pinge ühtib kohaliku voolupingega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistikul, toitejuhtmel, voolikul või seadmel endal on silmaga nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha kukkunud või lekib.
- Kui toitejuhe või voolik on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduses või vastava kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.

- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge laske toitejuhtmel ja voolikul puutuda kokku triikraua alusplaadiga.
- Kui veemahuti korgi alt immitseb triikraua kuumenedes auru, lülitage seade välja ning keerake veemahuti kork kinni. Kui aur ikkagi triikraua kuumenedes immitseb, lülitage triikraud välja ja võtke ühendust Philipsi poolt volitatud hooldusteenuse pakkujaga.
- Ärge eemaldage veemahuti kork mahutilt, kui see on ikka veel surve all.
- Ärge kasutage veemahutil muud korki, kui seda, mis tootega kaasas, kuna antud kork täidab ka ohutusventiili ülesandeid.
- Ärge kunagi jätke sisselülitatud triikrauda alusmatile pikemaks ajaks. Pange triikraud triikimise ajal lühikeseks ajaks käest ära ainult kuumusekindlale alusmatile.

Ettevaatust

- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Võimalike kahjustuste leidmiseks kontrollige korrapäraselt toitejuhet ja voolikut.
- Kasutage triikrauda ja veemahutit alati asetades need kindlale, tasasele ja horisontaalsele pinnale.
- Triikraua hoidik ja alusplaat võivad muutuda väga kuumask ning põhjustada puutumisel põletusi. Kui soovite veemahutit eemaldada, ärge puudutage hoidikut.
- Kui olete triikimise lõpetanud, kui puhastate seadet, kui täidate või tühendate veemahutit ning kui jätate triikraua järelevalveta isegi natukeseks ajaks: asetage triikraud hoidikusse, seadke sisse/ välja lüliti asendisse „O“ ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Loputage veemahutit regulaarselt vastaval peatükis „Puhastamine ja hooldus“ toodud juhistele.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibel olevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutamist

- 1** Eemaldage kõik kleepsud ja kaitsepakendid alusplaadilt ja puhastage seda pehme lapiga.
- 2** Kerige toitejuhe ja voolik täielikult lahti.
- 3** Asetage veemahuti kindlale tasasele pinnale.
- 4** Asetage triikraud triikraua hoidikusse.

Ettevalmistused kasutamiseks

Veemahuti täitmine

Ärge kastke kunagi veemahutit vette.

Ärge avage veemahuti korki, kui triikraud ja veemahuti on veel kuumad.

- 1** Eemaldage pistik seinakontaktist.
- 2** Keerake veeanuma kork aeglaselt lahti (Jn 6).

Korki eemaldades võite kuulda teatud heli. See heli on põhjustatud veemahuti sisemisest vaakumist või rõhujäakidest ning see on täiesti normaalne.

- 3** Valage vesi veeanumasse (maks. 800ml) (Jn 7).
Kasutage mahuti täitmiseks kraanivett.

Kui teie piirkonna kraanivesi on väga kare, soovitame kasutada 50% destilleeritud vett ja 50% kraanivett.

Ärge lisage veemahutisse parfüümi, äädikat, tärklisi, roosteemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid või muid kemikaale.

- 4** Keerake veemahuti kork tihedalt veemahuti täiteavale.

Kiirtäitmine

Kui aurunõu saab triikimise ajal tühjaks, järgige alltoodud juhiseid, et aurunõu kiiresti täita.

- 1** Hoidke seadet vooluvõrgus ning veenduge, et sisse/välja lüliti on asendis „I“ (Jn 8).
 - 2** Vajutage aurulüliti kuni ei ole kuulda seadmest väljuvat auru (Jn 9).
 - 3** Veeanuma rõhu alt vabastamiseks hoidke aurunõpu all ning keerake veemahuti korki aeglaselt vastupäeva.
- Mahakeeramise ajal asetage korgile niidelapp. Veenduge, et veeanumasse ei ole jäänud auru.
- 4** Eemaldage toitepistik seinakontaktist ning oodake umbes 15 minutit, kuni seade jahtub.
 - 5** Täitke veemahuti vastavalt peatükis „Veeanuma täitmine“ toodud juhendile ning laske seadmel taas kuumeneda.

Temperatuuri seadistamine

Asetage veemahuti alati kindlale, tasasele ja horisontaalsele pinnale. Ärge asetage veemahutit triikimislaua pehmele pinnale.







- 1** Asetage triikraud triikraua hoidikusse.

Ärge asetage kuuma triikrauda toitejuhtmele või voolikule. Veenduge, et juhe ei puutu kokku kuuma alusplaadiga.

- 2** Soovitud triikimistemperatuuri saamiseks, keerake temperatuuri regulaator vajalikku asendisse (Jn 10).

Vajalikku triikimistemperatuuri vaadake pesu hooldussiltidelt:

Pesuhooldus tabel

Sümbol pesuhooldussildil	Kanga tüüp	Temperatuuri seadistus	Auru seaded (vaid teatud tüübid)
	Sünteeilised kangad (n. atsetaat, akrüül, viskoos, polüamiid, polüester) ja siid	●	-
	Villane	●●	ECO-seade
	Puuvill, linane	●●● maksimumini	ECO-seade kuni 
	NB,  sildil tähendab, et eset ei tohi triikida.	-	-

Kui te ei tea, millisest kangast antud ese on tehtud, määrake õige triikimistemperatuur kindlaks triikides osa, mis ei ole eseme kandmisel või kasutamisel nähtav. Siid, villased ja sünteeilised materjalid: läikivate kohtade vältimiseks triikige kangast pahupoolelt. Alustage triikimist esemetest, mis vajavad madalamat temperatuuri, näiteks nendest, mis tehtud sünteeilistest kiududest.

- 3** Ühendage toitejuhe seinakontakti ning seadke sees/väljas lüliti asendisse „I“.

- ▶ Veemahuti ja alusplaat kuumenevad.
- ▶ Kui temperatuuri tuluke kustub, on triikraud kuumenenud seadistatud temperatuurini. Kui vesi veemahutis on valmis auruga triikimiseks:
 - GC6450/GC6440: süttib tuluke „aur valmis“.
 - Mudelid GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: sees/väljas lülilil asetsev „Toide sees“ märgutuli kustub.

Märkus: Auruga triikimise ajal süttib temperatuuri tuluke aeg-ajalt. See näitab, et triikraud soojeneb seadistatud temperatuurini.

Märkus: Kui olete triikinud kõrgel temperatuuril ning seadistate temperatuuri madalamaks, oodake kuni temperatuuri tuluke süttib ning kustub uuesti enne, kui jätkate triikimist. See ennetab kanga kahjustusi.

Näpunäiteid

- Kui kangas koosneb erinevatest kiududest, valige alati temperatuur kõige õrnema kiu, st madalaima temperatuuri järgi. Näiteks: kui ese koosneb 60% polüestrist ja 40% puuvillast, peaks seda triikima polüestri temperatuuri järgi (●) ning ilma auruta.
- Triikides auruga villaseid kangaid, võivad tekkida läikivad lapikesed. Selle vältimiseks kasutage kas kuiva pressimiskangast või pöörake ese pahupidi ja triikige pahupoolelt.
- Sametit ja teisi kangaid, millele võivad kergesti tekkida läikivad lapikesed triikige kergelt surudes vaid ühes suunas (piki riidekiude).
- Ärge kasutage auru värvitud siidi triikimiseks. Sellest võivad tekkida plekid.

Seadme kasutamine

Auruga triikimine

- 1 Veenduge, et veemahuti on piisavalt vett.
- 2 Seadistage vajalik triikimistemperatuur (vt peatükki „Kasutamiseks valmistumine“).

Märkus: Auruga on võimalik triikida vaid kõrgematel temperatuuridel (temperatuuri seadistused ●● maksimumini).

- 3 Ühendage toitejuhe seinakontakti ning seadke sees/väljas lüliti asendisse „I“.
 - Sees/väljas lüliti tuluke ja triikraua temperatuuri tuluke süttivad ning näitavad, et veemahuti ja triikraud hakkavad soojenema.

- 4 Ainult teatud tüüpidel: valige valitud triikimistemperatuuriga sobivas auruseaded: (Jn 11)
 - Temperatuurile ●● valige auruseade ECO .
 - Temperatuurile ●●●kuni MAX valige auruseade vahemikus ECO ja ☁ .

- 5 Veemahuti ja alusplaat kuumenevad.
 - Külmalastamine: alusplaadil kulub kuumenemiseni umbes 2 minutit ning veeanumal kulub kuumenemiseni umbes 6 minutit.
 - Kiire ülessoojendamine: kui täidate veeanumat triikimise ajal kulub veeanumal kuumenemiseks umbes 6 minutit.
- ▶ Kui triikraud on jõudnud seadistatud temperatuurini, temperatuurituli kustub.
- ▶ Kui veemahutis olev vesi on auruga triikimiseks valmis:
 - GC6450/GC6440: süttib tuluke „aur valmis“ (Jn 12).

Märkus: Auruga triikimise ajal kustub aeg-ajalt tuluke „aur valmis“. See näitab, et veemahuti on kuumenemas õige temperatuurini.

- Mudelid GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: sees/väljas lülilil asetsev „Toide sees“ märgutuli kustub.

- 6 Vajutage aurunuppu ning hoidke seda auruga triikimise ajal all (Jn 9).

Märkus: Kui te ei ole aurufunktsiooni mõnda aega kasutanud, on voolikusse jäänud aur kondenseerunud veeks. Kui alustate uuesti auruga triikimist, võib see põhjustada podisemist seadme sees ning alusplaadilt võib tilkuda natuke vett.

Märkus: Selleks, et piisad ei kukuks triigitavate esemete peale, hoidke enne auruga triikimist triikrauda vana riide kohal ning vajutage aurunuppu kuni auru tootmine normaliseerub.

Auruta triikimine

- 1 Seadistage vajalik triikimistemperatuur (vt peatükki „Kasutamiseks valmistumine“).
- 2 Triikige aurunuppu all hoidmata.
 - ▶ Vajutades kogemata triikimise ajal aurunuppu, võib sealt eralduda natuke auru.
 - ▶ Kui veemahuti on tühi või ei ole veel kuumenenud, kuulete veemahuti seest tulevat plõksuvat heli. See kostub, kui auruventiil avaneb ning see on täiesti ohutu.

Omadused


Vertikaalne auruga triikimine

Auruga on võimalik triikida ka triikrauda vertikaalses asendis hoides. See on kasulik kortside eemaldamiseks rippuvatel niidetel (n. jakid, ülikonnad ja mantlik), kardinetel jne.

- 1 Hoidke triikrauda vertikaalses asendis ja vajutage aurunuppu (Jn 13).

ärge suunake kunagi auru inimeste peale.

Varieeritav aur (vaid teatud tüüpidel)

Aurukontrollnupp on sujuvalt reguleeritav vahemikus ECO ja  (vt pt „Ettevalmistused kasutamiseks“).

Tuluke „veemahuti tühi“ (vaid teatud tüüpidel)

Kui vesi saab veemahutist kasutamise ajal otsa, süttib tuluke „veemahuti tühi“.


- 1 Täitke veemahuti uuesti veega (vt pkt „Ettevalmistused kasutamiseks - kiirtäitmine“).

Tuluke „aur valmis“ (vaid teatud tüüpidel)

Kui veemahuti on auruga triikimiseks valmis, süttib tuluke „aur valmis“.

Puhastamine ja hooldus

Pärast triikimist

- 1 Seadke sisse/välja lüliti asendisse „O“ (Jn 8).
- 2 Eemaldage pistik seinakontaktist.
- 3 Asetage triikraud triikrauda alusele, seadke aurukontrollnupp asendisse  (vaid teatud tüüpidel) ning laske seadmel jahtuda.

Triikraud

- 1 Puhastage triikrauda niiske lapiga.
- 2 Pühkige alusplaadilt katlakivi ja muu mustus niiske lapi ning mitteabasiivse (vedela) puhastusvahendi abil.

Ärge kunagi kastke triikrauda vette ega loputage seda kraani all.

Veemahuti

Loputage veemahutit kord kuus või pärast selle umbes kümnekordset kasutamist.

1 Eemaldage veemahuti kork ettevaatlikult (Jn 6).

Enne veemahuti korgi eemaldamist laske seadmel piisavalt maha jahtuda.

2 Loputage veemahutit 500 ml mageveega.**3** Hoidke veemahutit tagurpidi kraanikausi kohal ja valage vesi välja (Jn 14).**4** Keerake veemahuti kork veemahutile tagasi.**Hoiustamine****1** Eemaldage toitejuhe seinakontaktist ning laske seadmel maha jahtuda.

Veenduge, et seade on piisavalt maha jahtunud enne, kui te selle ära panete.

2 Tühjendage veemahuti.**3** Kontrollige regulaarselt, et toitejuhe ja voolik on terved ja turvalised.**4** Vaid teatud tüüpidel: turvaliseks hoidmiseks lukustage triikraud aluse külge triikraua lukustusliuguri abil. Kõigepealt pange maha ots (1) ja siis pange maha kand (2) (Jn 15).**5** Kerige voolik ja juhe eraldi kokku.**6** Asetage voolik ja juhe korralikult selleks ettenähtud kohta (Jn 16).**Keskkond**

- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise majapidamisprügi hulgas, vaid viige see ringlussevõtuks kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust (Jn 17).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате ülemaailmselt garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui te ei suuda probleemi alloleva info abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Pärast esmakordset sisselülitamist tuleb seadmest natuke suitsu.	See on normaalne. Mõnesid seadme osi on tehases kergelt õlitatud.	See nähtus lõpeb mõne aja möödudes.
Uue triikraua alusplaadist kukub välja musti tükikesi.	See on uue triikraua puhul normaalne.	Need tükikesed on ohutud ning see lõpeb peale mõnda korda kasutamist.
Alusplaadilt immitseb veepiisku.	Temperatuuriketas on seadistatud auruga triikimiseks liiga madalale temperatuurile.	Seadistage auruga triikimiseks sobiv triikimistemperatuur (temperatuuri seadistused vahemikus ●● kuni maksimum).

Probleem	Põhjus	Lahendus
	Seade ei ole sisse lülitatud.	Seadke sisse/välja lüliti asendisse „O“.
	Veemahuti on asetatud ebakindlale ja/ või ebatasasele pinnale.	Asetage veemahuti kindlale või tasasele pinnale.
	Kui alustate auruga triikimist, on voolik kül m. Aur kondenseerub voolikus põhjustades alusplaadile tekkivaid piisku.	See on normaalne. Hoidke triikrauda vana riidetüki kohal ja vajutage surunuppu. Riidetükk imab tilgad. Mõne sekundi pärast muutub auru tootmine normaalseks.
Seade ei tooda mingit auru.	Seade ei ole sisse lülitatud.	Seadke sisse/välja lüliti asendisse „O“.
	Veemahuti ei ole auru tootmiseks piisavalt kuum.	Oodake 6 minutit kuni veemahuti soojeneb.
	Te ei vajutanud aurunuppu.	Vajutage aurupea nuppu ning hoidke seda auru tootmise ajal all.
	Aurupaagis ei ole küllaldaselt vett.	Täitke aurupea. Vaadake ptk „Ettevalmistused kasutamiseks - aurupaagi täitmine“.
Alusplaadist ei tule auru.	Ülekuumutatud (s.t kõrge kvaliteediline) aur on vaevu nähtav, eriti kui temperatuuriketas on seatud maksimumasendisse ning on isegi veel vähem nähtav, kui ümbritseva temperatuur on suhteliselt kõrge.	Selleks, et kontrollida kas triikraud tõesti auru toodab, hoidke (külma) peeglit alusplaadi avade ees.
Alusplaat on määrdunud.	Vees leiduv mustus või kemikaalid on alusplaadi ära määrinud.	Puhastage triikrauda niiske lapiga.
	Olete triikinud liiga kõrge temperatuuriga.	Puhastage alusplaat niiske lapiga. Seadke triikraud vajalikule triikimistemperatuurile (vt ptk „Kasutamiseks valmistamine“ jaotist „Temperatuuri seadmine“).
Triikimise ajal väljub täiteava piirkonnast auru.	Võimalik, et te ei keeranud aurupaagi kaant korralikult kinni või täiteava ümbrusesse loksus veidi vett.	Lülitage seade välja ja laske sellel maha jahtuda. Eemaldage aurupaagi kaas, pühkige ära täiteava ümbruses olev vesi ja keerake aurupea kaas uuesti kinni. Seejärel lülitage seade uuesti sisse.
Triikimise ajal ilmuvad triigitavale esemele määrdused	Märjad täpid, mis ilmuvad esemele, mida olete auruga triikinud mõnda aega võivad olla põhjustatud aurust, mis on kondenseerunud triikimislaual. Triikige märgi täppe nende kuivatamiseks mõnda aega ilma auruta. Kui triikimislaua alumine pool on märg, pühkige see kuivaks kuiva riidetükiga.	Et hoida ära auru triikimislaual kondenseerumist kasutage triikimislauda, millel on armatuurist ülaosa.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Ma ei saa triikrauda kannale asetada.	See triikraud on disainitud nii, et seda on võimalik asetada vaid horisontaalsesse asendisse.	Asetage triikraud kuumakindlale triikrauamatile.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Tri koraka za ergonomsko glačanje

- 1 Ergonomska visina daske (Sl. 1)
Dasku za glačanje postavite na odgovarajuću visinu. Dok stojite, udaljenost između vašeg lakta i daske za glačanje treba biti približno 27 cm. Kao mjeru možete upotrijebiti podložak za odlaganje glačala otporan na toplinu.
- 2 Ergonomski dizajn glačala (Sl. 2)
Uzdignuta ručka osigurava ugodan položaj ručnog zgloba.
- 3 Ergonomski podložak za odlaganje glačala (Sl. 3)
Podložak za odlaganje glačala omogućuje vam da glačalo spustite u vodoravan položaj na dasci za glačanje.

Podložak za odlaganje koristite isključivo na dasci za glačanje - nikada ga nemojte koristiti na površini koja nije otporna na toplinu (Sl. 4).

Uključeno glačalo nemojte odlagati na podložak duže vrijeme. Za privremeno odlaganje glačala tijekom glačanja koristite isključivo podložak za odlaganje otporan na toplinu.

Opći opis (Sl. 5)

- A** Crijevo za dovod pare
- B** Regulator temperature
- C** Indikator temperature
- D** Indikator temperature
- E** Gumb za paru
- F** Poklopac spremnika za paru
- G** Postolje glačala
- H** Spremnik za paru
- I** Površina za glačanje
- J** Kabel za napajanje
- K** Prekidač za uključivanje/isključivanje s indikatorom napajanja
- L** Indikator spremnosti pare (samo GC6450/GC6440)
- M** Indikator praznog spremnika za paru (samo GC6450/GC6440)
- N** Klizni gumb za zaključavanje glačala (samo GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Kontrola pare (samo GC6450/GC6440)
- P** Podložak za odlaganje glačala otporan na toplinu (samo GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Podložak za odlaganje glačala otporan na toplinu (samo GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne uranjajte glačalo ili spremnik za paru u vodu.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na naljepnici s podacima naponu lokalne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako su na utikaču, kabelu za napajanje, crijevu ili samom aparatu vidljiva oštećenja te ako je aparat pao na pod ili iz njega curi voda.

- Ako se kabel za napajanje ili crijevo za dovod pare ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je spojen na mrežno napajanje.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Pazite da kabel za napajanje i crijevo za dovod pare ne dođe u dodir s vrućom površinom za glačanje.
- Ako para izlazi ispod poklopca spremnika za paru tijekom zagrijavanja glačala, isključite glačalo i dobro pritegnite poklopac. Ako para i dalje izlazi prilikom zagrijavanja aparata, isključite ga i kontaktirajte ovlašteni Philips servisni centar.
- Poklopac spremnika za paru nemojte skidati dok je spremnik pod pritiskom.
- Koristite isključivo isporučeni poklopac spremnika za paru jer on funkcionira i kao sigurnosni ventil.
- Uključeno glačalo nemojte odlagati na podložak duže vrijeme. Za privremeno odlaganje glačala tijekom glačanja koristite isključivo podložak za odlaganje otporan na toplinu.

Oprez

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovito provjeravajte postoje li oštećenja na kabelu za napajanje i crijevu za dovod pare.
- Glačalo i spremnik za paru obavezno koristite i stavljajte ih na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- Postolje glačala i površina za glačanje mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruju. Ako želite pomaknuti spremnik za paru, ne dodirujte postolje.
- Poslije glačanja, prilikom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremnika za paru i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: stavite glačalo na postolje, prekidač za uključivanje/isključivanje stavite u položaj 'O' i iskopčajte kabel iz zidne utičnice.
- Spremnik za paru redovito ispirite prema uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje".
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

- 1 Uklonite sve naljepnice i zaštitne folije s površine za glačanje te je očistite mekom tkaninom.
- 2 Potpuno odmotajte kabel za napajanje i crijevo za dovod pare.
- 3 Stavite spremnik za paru na stabilnu i ravnu površinu.
- 4 Stavite glačalo na postolje.

Priprema za korištenje

Punjenje spremnika za paru

Nemojte nikada uranjati spremnik za paru u vodu.

Nemojte otvarati poklopac spremnika za paru dok su glačalo i spremnik još uvijek vrući.

- 1 Kabel za napajanje iskopčajte iz zidne utičnice.

2 Polako odvrnite poklopac spremnika za paru (Sl. 6).

Tijekom skidanja poklopca možete začuti zvuk. Taj zvuk je nastao zbog vakuuma ili zaostalog pritiska unutar spremnika i potpuno je normalan.

3 Ulijte vodu u spremnik za paru (maks. 800 ml) (Sl. 7).

Spremnik napunite vodom iz slavine.

Ako je voda iz slavine u vašem području vrlo tvrda, preporučujemo da koristite 50% destilirane vode i 50% vode iz slavine.

Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neke druge kemikalije u spremnik za paru.

4 Poklopac spremnika za paru čvrsto zavrtnite na otvor za punjenje spremnika za paru.**Brzo nadopunjavanje**

Ako se spremnik za paru isprazni tijekom glačanja, slijedite postupak opisan u nastavku kako biste ga brzo nadopunili.

1 Pazite da aparat bude priključen na mrežno napajanje, a prekidač za uključivanje/isključivanje postavljen u položaj 'I' (Sl. 8).**2 Pritišćite gumb za paru sve dok para ne prestane izlaziti iz aparata (Sl. 9).****3 Kako biste poništili pritisak u spremniku za paru, gumb za paru držite pritisnutim istovremeno polako odvrćući poklopac spremnika za paru u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.**

Prilikom odvrtnja poklopca pokrijte ga komadom tkanine. Pazite da u spremniku nema više pare.

4 Izvadite utikač iz zidne utičnice i pričekajte oko 15 minuta da se aparat ohladi.**5 Napunite spremnik za paru na način opisan u odjeljku "Punjenje spremnika za paru" i ostavite aparat da se ponovno zagrije.****Postavljanje temperature**

Spremnik za paru uvijek stavljajte na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu. Ne stavljajte spremnik za paru na meki dio daske za glačanje.





1 Stavite glačalo na postolje.



Vruće glačalo nemojte stavljati na crijevo za dovod pare ili kabel za napajanje. Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućom površinom za glačanje.

2 Kako biste postavili odgovarajuću temperaturu glačanja, regulator temperature okrenite u odgovarajući položaj (Sl. 10).

Dozvoljenu temperaturu glačanja pronađite na ušivenoj markici:

Tablica za održavanje odjevnih predmeta

Simbol na ušivenoj markici odjevnih predmeta	Vrsta tkanine	Postavka temperature	Postavka pare (samo neki modeli)
	Sintetika (acetat, akril, viskoza, poliamid, poliester) i svila	●	-
	Vuna	●●	ECO
	Pamuk, lan	●●● do "Max"	ECO do 

Simbol na ušivenoj markici odjevnih predmeta	Vrsta tkanine	Postavka temperature	Postavka pare (samo neki modeli)
	Imajte na umu da oznaka  znači da se odjevni predmet ne smije glačati.	-	-

Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, odredite odgovarajuću temperaturu glačanjem dijela koji nije vidljiv tijekom nošenja ili korištenja. Svila, vuna i sintetički materijali: glačajte s naličja tkanine kako biste izbjegli sjajne mrlje. Glačanje započinite s materijalima koji zahtijevaju najniže temperature glačanja, kao što je sintetika.

- 3** Utikač ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu, a prekidač za uključivanje/isključivanje postavite na "I".
- D** Spremnik za paru i površina za glačanje počinju se zagrijavati.
- D** Kada se indikator temperature isključi, to znači da je glačalo doseglo postavljenu temperaturu. Čim voda u spremniku za paru postane spremna za glačanje s parom:
 - GC6450/GC6440: uključuje se indikator spremnosti pare.
 - GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: indikator napajanja na prekidaču za uključivanje/isključivanje se isključuje.

Napomena: Tijekom glačanja s parom indikator temperature se povremeno uključuje, što znači da se glačalo zagrijava na postavljenu temperaturu.

Napomena: Ako ste glačali pri visokoj temperaturi, a zatim postavili regulator temperature na nižu postavku, pričekajte da se indikator temperature uključi i zatim ponovo isključi prije no što nastavite glačati. Time ćete spriječiti oštećenja tkanine.

Savjeti

- Ako se tkanina sastoji od raznih vrsta vlakana, uvijek odaberite temperaturu za najosjetljivije materijale, tj. najnižu temperaturu. Na primjer: ako se tkanina sastoji od 60% poliesteru i 40% pamuka, treba se glačati pri odgovarajućoj temperaturi za poliester (●) i bez pare.
- Kad vunene odjevne predmete glačate s parom, mogu se pojaviti sjajni tragovi. Kako biste to spriječili, koristite suhu tkaninu kojom ćete prekriti odjevni predmet tijekom glačanja ili glačajte s naličja.
- Baršun i drugi materijali na kojima se mogu stvoriti sjajni tragovi trebaju se glačati u samo jednom smjeru uz lagan pritisak.
- Materijale od obojene svile ne glačajte s parom jer to može prouzročiti mrlje.

Korištenje aparata

Glačanje s parom

- 1** Provjerite ima li u spremniku za paru dovoljno vode.
- 2** Postavite preporučenu temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje").
Napomena: Glačanje s parom moguće je samo pri višim temperaturama glačanja (postavke temperature ●● do MAX).
- 3** Utikač ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu, a prekidač za uključivanje/isključivanje postavite na "I".
 - Uključit će se indikator napajanja na prekidaču za uključivanje/isključivanje i indikator temperature na glačalu, što znači da su se spremnik za paru i glačalo počeli zagrijavati.

4 Samo neki modeli: Odaberite postavku pare koja odgovara odabranoj temperaturi glačanja: (Sl. 11)

- Odaberite postavku pare ECO za postavku temperature ●●.
- Odaberite postavku pare između ECO i  za postavke temperature ●●● do MAX.

5 Spremnik za paru i površina za glačanje počinju se zagrijavati.

- Hladni početak: površini za glačanje trebaju otprilike 2 minute da se zagrije, a spremniku za paru 6 minuta.
- Brzo ponovno zagrijavanje: ako nadopunjavate spremnik za paru tijekom glačanja, vodi u spremniku za paru treba otprilike 6 minuta da se zagrije.
- ▶ Kada glačalo dosegne postavljenu temperaturu, indikator temperature će se isključiti.
- ▶ Čim voda u spremniku za paru postane spremna za glačanje s parom:
 - GC6450/GC6440: uključuje se indikator spremnosti pare (Sl. 12).

Napomena: Tijekom glačanja s parom indikator spremnosti pare se povremeno uključuje. To znači da se spremnik za paru zagrijava do odgovarajuće temperature.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: indikator napajanja na prekidaču za uključivanje/isključivanje se isključuje.

6 Pritisnite gumb za paru i držite ga pritisnutim dok glačate s parom (Sl. 9).

Napomena: Ako neko vrijeme niste koristili funkciju pare, para koja se zadržala u crijevu za dovod pare kondenzirala se u vodu. Kada ponovo počnete glačati s parom, to može uzrokovati prskanje u aparatu, a nekoliko kapi vode može iscuriti iz površine za glačanje.

Napomena: Kako biste spriječili curenje vode na odjeću, glačalo držite iznad stare tkanine i prije ponovnog glačanja s parom pritisnite gumb za aktiviranje pare dok se stvaranje pare ne normalizira.

Glačanje bez pare

1 Postavite preporučenu temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje “Priprema za korištenje”).

2 Glačajte bez pritiskanja gumba za paru.

- ▶ Ako tijekom glačanja slučajno pritisnete gumb za paru, izaći će malo pare.
- ▶ Ako je spremnik za paru prazan ili se još nije zagrijao, začut ćete škljocanje unutar spremnika. To se događa prilikom otvaranja ventila za paru i potpuno je bezopasno.

Značajke


Okomito glačanje s parom

Glačati s parom možete i dok držite glačalo u uspravnom položaju. To je korisno za uklanjanje nabora na izvješenoj odjeći (npr. jakne, odijela i kaputi), zavjesama itd.

1 Držite glačalo u okomitom položaju i pritisnite gumb za paru (Sl. 13).

Mlaz nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.

Promjenjiva količina pare (samo neki modeli)

Kontrola pare je prilagodljiva i može se postaviti na bilo koji položaj između ECO i  (pogledajte poglavlje “Priprema za korištenje”).

Indikator praznog spremnika za paru (samo neki modeli)

Kada se spremnik za paru isprazni tijekom korištenja, upalit će se indikator praznog spremnika za paru.

1 Napunite spremnik za paru vodom (pogledajte poglavlje “Priprema za korištenje - Brzo nadopunjavanje”).

Indikator spremnosti pare (samo neki modeli)

Kada spremnik za paru bude spreman za glačanje s parom, uključit će se indikator spremnosti pare.

Čišćenje i održavanje

Nakon glačanja

- 1 Prekidač za uključivanje/isključivanje postavite na "O" (Sl. 8).
- 2 Kabel za napajanje iskopčajte iz zidne utičnice.
- 3 Glačalo stavite na postolje, kontrolu pare postavite na ☁ (samo neki modeli) i ostavite aparat da se ohladi.

Glačalo

- 1 Čistite glačalo vlažnom krpom.
- 2 Obrišite kamenac ili bilo koju drugu nečistoću s površine za glačanje vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.

Nemojte nikada uranjati glačalo u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode.

Spremnik za paru

Spremnik za paru isperite jednom mjesečno ili nakon otprilike 10 korištenja.

- 1 Pažljivo skinite poklopac spremnika za paru (Sl. 6).

Prije skidanja poklopca spremnika za paru ostavite aparat da se dovoljno ohladi.

- 2 Spremnik za paru isperite s 500 ml svježe vode.
- 3 Spremnik za paru držite okrenut naopako iznad sudopera i izlijte vodu (Sl. 14).
- 4 Vratite poklopac na spremnik za paru.

Spremanje

- 1 Iskopčajte kabel za napajanje i ostavite aparat da se ohladi.

Provjerite je li se aparat dovoljno ohladio prije spremanja.

- 2 Ispraznite spremnik za paru.
- 3 Redovito provjeravajte jesu li kabel za napajanje i crijevo za dovod pare neoštećeni i sigurni za uporabu.
- 4 Samo neki modeli: Za sigurno spremanje glačalo zaključajte na postolju pomoću kliznog prekidača. Najprije spustite vrh (1), a zatim i oslonac za postavljanje u uspravan položaj (2) (Sl. 15).
- 5 Zasebno namotajte crijevo i kabel.
- 6 Crijevo i kabel uredno složite u odgovarajući odjeljak (Sl. 16).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 17).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com**, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Nakon prvog uključivanja aparata iz njega izlazi dim.	To je normalno. Neki dijelovi aparata malo su podmazani u tvornici.	To će ubrzo nestati.
Iz površine za glačanje novog glačala ispadaju komadići prljavštine.	To je normalno kod novog glačala.	Ti komadići su bezopasni i prestat će ispadati nakon nekoliko korištenja glačala.
Iz površine za glačanje cure kapi vode.	Regulator temperature postavljen je na temperaturu koja je preniska za glačanje s parom.	Postavite temperaturu glačanja koja odgovara glačanju s parom (postavke temperature ●● do MAX).
	Aparat nije uključen.	Prekidač za uključivanje/isključivanje postavite na 'I'.
	Spremnik za paru nalazi se na nestabilnoj i/ili neravnoj površini.	Stavite spremnik za paru na stabilnu i ravnu površinu.
	Kada počnete glačati s parom, crijevo je hladno. Para se kondenzira u crijevu, što uzrokuje curenje kapi vode iz površine za glačanje.	To je normalno. Glačalo držite iznad stare tkanine i pritisnite gumb za paru. Tkanina će upiti kapi vode. Nakon nekoliko sekundi stvaranje pare će se normalizirati.
Aparat ne proizvodi paru.	Aparat nije uključen.	Prekidač za uključivanje/isključivanje postavite na 'I'
	Spremnik za paru nije se zagrijao dovoljno za proizvodnju pare.	Pričekajte 6 minuta da se spremnik za paru zagrije.
	Ne pritišćete gumb za paru.	Pritisnite gumb za paru i držite ga pritisnutim dok glačate s parom.
	U spremniku za paru nema dovoljno vode.	Napunite spremnik za paru. Pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje - Punjenje spremnika za paru".

Problem	Uzrok	Rješenje
Iz površine za glačanje ne izlazi para.	Vrlo zagrijana (tj. vrlo kvalitetna) para jedva je vidljiva, naročito kada je regulator temperature postavljen na maksimalnu temperaturu, a još je manje vidljiva kad je okolna temperatura relativno visoka.	Kako biste provjerili proizvodi li glačalo paru, stavite (hladno) zrcalo ispred otvora na površini za glačanje.
Površina za glačanje je prljava.	Nečistoće ili kemikalije koje se nalaze u vodi nataložile su se na površini za glačanje.	Očistite površinu za glačanje vlažnom krpom.
	Glačali ste pri previsokoj temperaturi.	Površinu za glačanje očistite vlažnom krpom. Glačalo postavite na odgovarajuću temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Postavljanje temperature").
Tijekom glačanja para izlazi iz područja otvora za punjenje.	Možda niste ispravno zategnuli poklopac spremnika za paru ili ste prolili vodu oko otvora za punjenje	Isključite aparat i ostavite ga da se ohladi. Skinite poklopac spremnika za paru, obrišite vodu oko otvora za punjenje i ponovno zategnite poklopac spremnika za paru. Zatim ponovno uključite glačalo.
Za vrijeme glačanja na odjeći se pojavljuju vlažne mrlje	Vlažne mrlje koje se pojavljuju na odjeći nakon što ste neko vrijeme glačali s parom mogu biti rezultat kondenziranja pare na dasci. Izglačajte vlažne točke bez pare kako biste ih osušili. Ako je donja strana daske vlažna, obrišite je suhom krpom.	Kako biste spriječili kondenziranje pare na dasci, koristite dasku sa žičanom mrežom.
Ne mogu staviti glačalo u uspravan položaj.	Ovo glačalo dizajnirano je tako da se može staviti samo u vodoravni položaj.	Stavite glačalo na podložak za odlaganje otporan na toplinu.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Az ergonomikus vasalás három pontja

- 1 Ergonomikus vasalódeszka magasság (ábra 1)
Állítsa a vasalódeszkát a megfelelő magasságra. Álló helyzetben a vasalódeszka és a könyék közötti távolság kb. 27 cm legyen. A hőálló vasalótalp alátétet is használhatja segítségképpen.
- 2 Ergonomikus vasalókialakítás (ábra 2)
A felfelé ívelt fogantyú kényelmes csuklótartást biztosít
- 3 Ergonomikus hőálló vasalópihentető alátét (ábra 3)
A vasalópihentető alátét lehetővé teszi, hogy a vasalót a vasalódeszkára fektesse.

Az alátét csak vasalódeszkán használható - nem hőálló felületen ne használja (ábra 4).

Ne hagyja a bekapcsolt vasalót huzamosabb ideig a pihentető alátétben. Csak a vasalás rövid megszakításakor használja az alátétet.

Általános leírás (ábra 5)

- A** Ellátó tömlő
- B** Hőfokszabályozó
- C** Hőmérsékletjelző
- D** Hőmérsékletjelző fény
- E** Gőzvezérlő
- F** Gőztartály sapkája
- G** Vasalóállás alap
- H** Gőztartály
- I** Vasalótalp
- J** Hálózati kábel
- K** Bekapcsoló gomb jelzőfényrel
- L** „Gőz készenlét” jelzőfény (a GC6450/GC6440 típusoknál)
- M** „Üres gőztartály” jelzőfény (a GC6450/GC6440 típusoknál)
- N** Vasalózár kapcsoló (a GC6450/GC6440/GC6430 típusoknál)
- O** Gőzvezérlés (a GC6450/GC6440 típusoknál)
- P** Hőálló vasalótalp alátét (GC6450/GC6440/GC6430 típusoknál)
- Q** Hőálló vasalótalp alátét (a GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405 típusoknál)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat

- A vasalót vagy a gőztartályt soha ne merítse vízbe.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugón, a hálózati kábelben, az ellátó tömlőn vagy a készüléken látható sérülés van, illetve ha a készülék leesett vagy szivárog.
- Ha a hálózati kábel vagy az ellátó tömlő meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.

- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára, csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel és az ellátó tömlő ne érjen hozzá a forró vasalótalponhoz.
- Ha a készülék felmelegedése közben a gőztartály sapkája alól gőz szivárog ki, kapcsolja ki a vasalót és csavarja be megfelelően. Amennyiben a gőz továbbra is szivárog a készülék felmelegedésekor, kapcsolja ki a készüléket és forduljon hivatalos Philips szakszervizhez.
- Amíg a gőztartály nyomás alatt van, ne távolítsa el a sapkát.
- A gőztartályhoz csak a készülékkel szállított sapkát használja, mivel a sapka egyúttal biztonsági szelepként is működik.
- Ne hagyja a bekapcsolt vasalót huzamosabb ideig a pihentető alátétén. Csak a vasalás rövid megszakításakor használja az alátétet.

Figyelem

- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel vagy az ellátó tömlő.
- A vasalót, illetve a gőztartályt mindig stabil, vízszintes és egyenletes felületen használja és tárolja.
- A vasalóállvány és a vasalótalp nagyon felforrósodhat, ha megérinti, égési sérüléseket szenvedhet. A gőztartály áthelyezésekor ne érintse meg az állványt.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a gőztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor, illetve ha rövid időre megszakítja a vasalást; helyezze a vasalót az állványra, állítsa a bekapcsológombot „O” helyzetbe, és húzza ki a hálózati dugót a fali aljzatból.
- Öblítse ki rendszeresen a gőztartályt a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben található utasításoknak megfelelően.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

- 1** Távolítsa el minden címkét és védőfóliát a vasalótalpról, és tisztítsa meg puha törlőruhával a talpat.
- 2** Teljesen tekerje ki a hálózati kábelt és az ellátó tömlőt.
- 3** Helyezze a gőztartályt stabil, vízszintes felületre.
- 4** Tegye a vasalót a vasalóállás aljára.

Előkészítés

A gőztartály feltöltése

Soha ne merítse a gőztartályt vízbe.

Addig ne csavarja ki a gőzsapkát, míg a gőztartály és a vasaló le nem hűlt.

- 1** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 2** Lassan csavarja ki a gőztartály sapkáját (ábra 6).

A sapka eltávolításakor kis sziszegő hangot hallhat. Ezt a gőztartályban lévő vákuum vagy a visszamaradt nyomás okozhatja, ami teljesen normális a készülék működése után.

3 Öntsön vizet a gőztartályba (max. 800 ml) (ábra 7).

A feltöltéshez csapvizet használjon.

Ha a csapvíz nagyon kemény, javasoljuk, hogy 50%-ban desztillált vizet használjon.

Soha ne tegyen parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkötelenítő folyadékot, vasaláskönnyítő adalékot vagy más egyéb vegyi anyagot a gőztartályba.

4 A gőztartály sapkáját mindig szorosan csavarja a töltőnyílásra.**Gyors újratöltés**

Ha vasalás közben kiürül a gőztartály, végezze el a következő folyamatot a gyors újratöltéshez.

1 Hagyja a készüléket a hálózatra csatlakoztatva, a bekapcsológomb „I” állásában (ábra 8).**2 A gőzvezérlő gombot addig nyomja, ameddig a készülék az összes gőzt kiengedi (ábra 9).****3 A gőztartály nyomásmentesítéséhez tartsa a gőzvezérlő gombot lenyomva, és az óramutató járásával ellentétes irányba lassan csavarja le a sapkát.**

Lecsavaráskor tegyen egy ruhát a sapkára. Ügyeljen, hogy a tartályban ne maradjon gőz.

4 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból és várjon kb. 15 percig, amíg a készülék lehül használat után.**5 Töltse fel a gőztartályt az ‘A gőztartály feltöltése’ c. rész szerint és melegítse fel ismét a készüléket.****A hőmérséklet beállítása**

A vasalót és a gőztartályt mindig stabil, sík és vízszintes felületre helyezze. Ne tegye a gőztartályt a vasalódeszka puha részére.

1 Helyezze a vasalót az állványra.

Ne tegye a forró vasalót az ellátó tömlőre vagy a hálózati kábelre. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érjen hozzá a forró vasalótalpához.

2 Állítsa be a kívánt vasalási hőfokot a hőfokszabályzó tárcsa megfelelő helyzetbe forgatásával (ábra 10).

Ellenőrizze a ruhacímken a javasolt vasalási hőmérsékletet:

Kezelési táblázat

A ruhacímke jelzései	Anyag típusa	Hőfokbeállítás	Gőzfokozat (csak bizonyos típusoknál)
	Szintetikus anyagok (pl. acetát, akril, viszkóz, poliamid, poliészter) és selyem	●	-
	Gyapjú	●●	ECO
	Pamut, vászon	●●● - Maximum	ECO-
	Figyelem! A szimbólum azt jelenti, hogy a ruha nem vasalható.	-	-

Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.

Selyem, gyapjú és szintetikus anyagok: vasalja kifordítva az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes foltok.

Kezdje a vasalást azokkal a ruhaneműkkel, amelyekhez a legkisebb hőmérséklet szükséges (pl. szintetikus anyagok).

- 3** Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz és állítsa a bekapcsoló gombot „I” állásba.
- A gőztartály és a vasalótalp felmelegszik.
 - Amikor a hőmérsékletjelző fény kialszik, a vasaló elérte a beállított hőmérsékletet. Amint a gőztartályban lévő víz elérte a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőmérsékletet:
 - A GC6450/GC6440 típusnál: a „gőz bekapcsol” fény kigyullad.
 - A GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405 típusoknál a kikapcsoló gombon található működésjelző fény kialszik.

Megjegyzés: Gőzölős vasalás közben a hőmérsékletjelző időnként kigyullad, jelezvén, hogy a vasaló a beállított hőmérsékletre melegszik.

Megjegyzés: Ha magas hőmérsékleten vasalt, majd pedig egy alacsonyabb hőmérsékleti fokozatra kíván kapcsolni, a vasalás folytatása előtt várjon, amíg a hőmérsékletjelző ismét kigyullad és elalszik. Ezzel megakadályozza a vasalandó ruha esetleges károsodását.

Tipppek:

- Ha a ruha többféle anyagból készült, a hőfokot mindig a legkényesebb anyagnak megfelelően válassza meg, azaz a legkisebb hőfokon vasaljon. Például: ha egy ruha 60% poliésztert és 40% pamutot tartalmaz, a poliészternek megfelelő hőfokon, gőz nélkül ajánlott vasalni (●).
- Ha gyapjú anyagokat gőzöl, fényes foltok képződhetnek. Ezt megelőzendő, vasalja száraz ruha alatt vagy fordítsa ki, és a belső oldalát vasalja.
- A bársonyt és egyéb olyan anyagokat, amik hajlamosak kifényesedni, egy irányban (szál mentén) kell vasalni, kis nyomással.
- Ha színes selymet vasal, ne használjon gőzt, mert foltokat okozhat.

A készülék használata

Gőzölős vasalás

- 1** Ellenőrizze, hogy van-e elég víz a tartályban.
- 2** Válassza ki a kívánt vasalási hőmérsékletet (lásd az „Előkészítés” című részt).

Megjegyzés: Gőzölős vasalás csak a magasabb vasalási hőmérsékleteken lehetséges (●● és MAX hőfokbeállítás között).

- 3** Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz és állítsa a bekapcsoló gombot „I” állásba.
 - A bekapcsológombon lévő működésjelző fény és a vasalón lévő hőmérsékletjelző fény kigyulladás jelzi, hogy a gőztartály és a vasaló elkezdett melegedni.
- 4** Csak bizonyos típusoknál: Válassza ki a vasalási hőmérsékletnek megfelelő gőzölési fokozatot: (ábra 11)
 - A ●● hőmérsékletre válassza az ECO gőzfokozatot.
 - Az ECO és ☞ közötti gőzfokozathoz a hőmérsékletbeállítást ●●● tegye a MAX fokozatra.

- 5** A gőztartály és a vasalótalp felmelegszik.
 - Hideg kezdés: a vasalótalpnak kb. 2 percre, míg a gőztartálynak 6 percre van szüksége, hogy felmelegedjen.
 - Gyors felmelegedés: ha vasalás közben újratölti a gőztartályt, a gőztartályban lévő víz kb. 6 perc alatt melegszik fel.
 - Ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet, a hőmérsékletjelző fény elalszik.
 - Amint a gőztartályban lévő víz elérte a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőmérsékletet
 - A GC6450/GC6440 típusnál: a „gőz bekapcsol” fény kigyullad (ábra 12).

Megjegyzés: Gőzölés vasalás közben a gőz készenléti lámpa időnként kialszik. Ez jelzi, hogy a gőztartály éppen a kívánt hőmérsékletre melegszik fel.

- A GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405 típusoknál a kikapcsoló gombon található működésjelző fény kialszik.

6 Gőzölés közben tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot (ábra 9).

Megjegyzés: Ha a gőzölő funkciót nem használja egy ideig, az ellátó tömlőben maradt gőz lecsapódik és vízzé alakul, ami a következő használatkor bekerülhet a vasalóba. Ilyenkor a vasalótálpból néhány csepp víz távozik.

Megjegyzés: Tartsa a készüléket egy régi, elhasznált anyagdarab fölé és nyomja folyamatosan a gőzaktiváló gombot, amíg a gőzképződés helyreáll. Így megakadályozza, hogy a ruhára víz csöpöppenjen.

Vasalás gőz nélkül

1 Válassza ki a kívánt vasalási hőmérsékletet (lásd az „Előkészítés” című részt).

2 Vasaljon a gőzvezérlő gomb lenyomása nélkül.

- ▶ Ha vasalás közben véletlenül megnyomja a gőzvezérlő gombot, némi gőz távozhat.
- ▶ Ha a gőztartály üres vagy még nem melegedett fel, kattogó hangot hallhat a belsejéből. Ez jelzi, ha a gőzszelep kinyílt és a készülék működése szempontjából teljesen ártalmatlan.

Jellemzők


Függőleges gőzölés vasalás

A gőzölés funkciót akkor is használhatja, ha függőlegesen tartja a vasalót. Ez hasznos, ha vállfán lévő ruhákat (pl.: zakók, öltönyök és kabátok esetében) vagy függönyöket kíván vasalni.

1 Tartsa a vasalót függőleges helyzetben, és nyomja le, majd engedje fel a gőzvezérlőt (ábra 13).

Ne irányítsa a gőzt emberek felé.

Állítható gőzmennyiség (a meghatározott típusoknál)

A gőzvezérlő gomb az ECO és a  fokozatok között folyamatosan bárhová állítható (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).

„Üres gőztartály” jelzőfény (csak bizonyos típusoknál)

Ha a víz használat közben fogy ki a gőztartályból, az üres tartály jelzőlámpa világít.

1 Töltse fel a gőztartályt vízzel (lásd az „Előkészítés” fejezet „A víztartály feltöltése” című részét).

„Gőz készenlét” jelzőfény (csak bizonyos típusoknál)

Ha a gőztartály készen áll a gőzölés vasalásra, a „gőz készenlét” jelzőfény kigyullad.

Tisztítás és karbantartás

A vasalást követő teendők

1 Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gombbal („O” helyzet) (ábra 8).

2 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

3 Helyezze a vasalót az állványra, állítsa a gőzvezérlőt  állásba (csak bizonyos típusoknál), és hagyja lehűlni a készüléket

Vasaló

1 A vasalót nedves ruhával tisztítsa.

- 2** Törölje le a vasalótalpról a vízkőlerakódásokat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával, nem karcoló (folyékony) tisztítószerrel.

Soha ne merítse a vasalót vízbe és ne öblítse le vízcsap alatt.

Gőztartály

Öblítse ki a gőztartályt havonta egyszer, vagy kb. 10 használat után.

- 1** Óvatosan távolítsa el a gőztartály sapkáját (ábra 6).

Gőztartály sapkájának eltávolítása előtt hagyja a készüléket kihűlni.

- 2** Öblítse ki a gőztartályt 500 ml frissen engedett vízzel.
3 Fordítsa lefelé a gőztartályt, majd öntse ki a vizet a mosogatóba (ábra 14).
4 Csavarja vissza a sapkát a gőztartályra.

Tárolás

- 1** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból és hagyja lehűlni a készüléket.

Mielőtt elrakja a vasalót, győződjön meg róla, hogy megfelelően lehült-e.

- 2** Üritse ki a gőztartályt.
3 Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozókábel és az ellátó tömlő sértetlen és ép állapotban van-e.
4 Csak bizonyos típusoknál: Biztonságos tároláshoz rögzítse a vasalót az állványhoz a vasalózárral. Először a vasaló orrát (1), majd a sarkát (2) helyezze le (ábra 15).
5 Csévélje fel a hálózati kábelt, és a tömlőt külön.
6 A tömlőt és a hálózati kábelt rendezetten tegye a kábeltároló rekeszbe (ábra 16).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezetének védelméhez (ábra 17).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálatához.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék első bekapcsoláskor kissé füstöl.	Ez nem rendellenesség. Oka, hogy a vasaló néhány alkatrészét a gyárban enyhén megolajozták.	Ez a jelenség hamar megszűnik.

Probléma	Ok	Megoldás
Koszdarabkák távoznak a vasalótalpon az első használatkor.	Ez új vasaló esetében nem rendellenesség.	Ezek a darabkák ártalmatlanok, és pár használat után megszűnik a jelenség.
Vízcseppek szivárognak ki a vasaló talpán.	Gőzölős vasaláshoz túl alacsony hőmérséklet állított be.	Állítson be gőzölős vasaláshoz megfelelő hőmérsékletfokozatot (●● és MAX fokozat között).
	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket a bekapcsológombbal („I” helyzet).
	A gőztartályt instabil vagy egyenlőtlen felületre helyezte.	Helyezze a gőztartályt stabil, egyenletes felületre.
	A gőzöléses vasalás kezdetekor a gőz lecsapódik a tömlőben, ennek következtében vízcseppek szivárognak ki a vasaló talpán.	Ez normális jelenség. Tartsa a vasalót egy régi, elhasznált anyagdarab fölé és nyomja meg a gőzvezérlő gombot. Az anyag felszívja a vízcseppeket. Néhány másodperc múlva a gőzképződés helyreáll.
A vasaló nem termel gőzt.	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket a bekapcsológombbal („I” helyzet).
	A gőztartály nem elég forró a gőztermeléshez.	Várjon 6 percig, amíg a gőztartály felmelegszik.
	Nem tartja lenyomva a gőzvezérlő gombot.	Gőzölés közben tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot.
	Nincs elég víz a gőztartályban.	Töltse fel a gőztartályt. Lásd az „Előkészítés” fejezet „A víztartály feltöltése” című részét.
A vasalótalpból nem áramlik gőz.	A túlforrósított (jó minőségű) gőz alig látható, különösen akkor; ha a vasalási hőmérsékletet maximálisra állította és még kevésbé, ha a környezeti hőmérséklet viszonylag magas.	Ha a vasalótalp nyílásai elé egy (hideg) tükröt tart, ellenőrizheti, hogy áramlik-e gőz a készülékből.
A vasalótalp szennyezett.	A vízben lévő szennyeződés vagy vegyszerek lecsapódtak a talpon.	Nedves ruhával tisztítsa meg a vasalótalpat.
	Túl magas hőmérsékleten vasalt.	Nedves ruhával tisztítsa meg a vasalótalpat. Állítsa be a megfelelő vasalási hőfokot (lásd az „Előkészítés” fejezet „A hőmérséklet beállítása” című részét).
Gőz távozik a töltőnyílás körül vasalás közben.	Lehet, hogy nem húzta meg kellőképpen a gőztartály sapkáját, vagy némi víz került a töltőnyílás köré	Kapcsolja ki a készüléket, hagyja kihűlni. Távolítsa el a gőztartály sapkáját törölje le a vizet a töltőnyílás körül majd tekerje rá újra a gőztartály sapkáját. Kapcsolja vissza a készüléket.

Probléma	Ok	Megoldás
Vasalás közben nedves foltok jelennek meg a ruhán	Ha a gőzölős vasalás után nedves foltok jelennek meg a ruhán, lehet, hogy a gőz lecsapódott a vasalódeszkára. Vasalja a nedves foltokat gőzölés nélkül, amíg meg nem száradnak. Ha a vasalódeszka nedves, törölje meg száraz ruhával.	A gőz nem csapódik le a vasalódeszkára, ha dróthálós vasalódeszkát használ.
Nem tudom függőleges helyzetbe állítani a vasalót.	A vasaló kialakítása miatt nem állítható függőleges helyzetbe.	Helyezze a vasalót a hőálló vasalópihentető alátétre.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Эргономикалық үтіктеудің үш қадамы

1 Эргономикалық тақта биіктігі (Сурет 1)

Үтіктеу тақтасын дұрыс биіктікке орнатыңыз. Тік тұрған кезде шынтағыңыз бен үтіктеу тақтасының арасында арақашықтық 27 см болуы керек. Жоғары температураға шыдайтын үтік қойылатын төсемді үтік қойғыш ретінде қолдана аласыз.

2 Эргономикалық үтік дизайны (Сурет 2)

Үстіге қарай еңкейген тұтқа білекке ыңғайлы қалыпты қамтамасыз етеді.

3 Эргономикалық үтік қойылатын кілемше (Сурет 3)

Үтік қойылатын кілемше үтікті үтіктеу тақтасына көлденең қоюға мүмкіндік береді.

Үтік қойылатын төсемді тек үтіктеу тақтасында ғана қолданыңыз, жоғары температураға шыдамайтын бетте қолданбаңыз (Сурет 4).

Қосулы үтікті жоғары температураға шыдайтын үтік қойылатын төсемге ұзақ мерзімге қоймаңыз. Жоғары температураға шыдайтын үтік қойылатын төсемді үтіктеу кезінде үтікті аз уақытқа қоя тұру үшін ғана қолданыңыз.

Жалпы сипаттама (Сурет 5)

A Бу беру шлангісі

B Температураны реттеу дөңгелегі

C Температура көрсеткіші

D Температура шамы

E Бу шығару тетігі

F Бу ыдысының қақпағы

G Түпқойма

H Бу ыдысы

I Үтіктің табаны

J Ток сымы

K Жарығы бар қосулы/өшірулі қосқышы

L «Бу дайын» жарығы (тек GC6450/GC6440)

M «Бу ыдысы бос» жарығы (тек GC6450/GC6440)

N Үтікті құлыптау ысырмасы (тек GC6450/GC6440/GC6430)

O Буды басқару (тек GC6450/GC6440)

P Жоғары температураға шыдайтын үтік қойылатын төсем (тек GC6450/GC6440/GC6430)

Q Жоғары температураға шыдайтын үтік қойылатын төсем (тек GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405 түрлерінде)

Маңызды

Құрылғыны қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Үтікті немесе бу ыдысын суға салушы болмаңыз.

Ескерту

- Құрылғыны қоспастан бұрын үтіктің параметрлері жазылған жапсырмада көрсетілген кернеу жергілікті электр желісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.

- Егер ашасында, ток сымында, бу беру шлангісінде немесе құрылғының өзінде көзге көрінетін зақым болса, құрылғы жерге түсіп кетсе немесе су тамшылап тұрса, оны қолданбаңыз.
- Егер ток сымы немесе бу беру шлангісі зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін оны Philips компаниясы, Philips компаниясы ұсынған қызмет көрсету орталығы немесе білікті мамандар сізге ауыстырып беруі керек.
- Құрал қуат көзіне қосылып тұрса, оны бақылаусыз қалдырып кетпеңіз.
- Мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдар (балаларды қоса) бұл құралды олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауымен немесе құралдың қалай пайдалану жөнінде нұсқау берілген жағдайда ғана қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Ток сымын және бу беру шлангісін үтіктің ыстық табанына тигізбеңіз.
- Егер құрылғы қызғанда бу ыдысының қақпағының астынан бу шықса, құрылғыны өшіріңіз де, бу ыдысының қақпағын мықтап жабыңыз. Егер сонда да құрылғы қызғанда бу шықса, оны өшіріп, Philips компаниясының рұқсаты бар қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бу ыдысының қысымы жоғары болған кезде, бу ыдысының қақпағын ашпаңыз.
- Бірге берілген қақпақтан басқа қақпақты қолданбаңыз, өйткені бу ыдысының қақпағы қауіпсіз клапан қызметін де атқарады.
- Қосулы үтікті жоғары температураға шыдайтын үтік қойылатын төсемге ұзақ мерзімге қоймаңыз. Жоғары температураға шыдайтын үтік қойылатын төсемді үтіктеу кезінде үтікті аз уақытқа қоя тұру үшін ғана қолданыңыз.

Абайлаңыз

- Құрылғыны тек жерге тұйықталған розеткаға ғана қосыңыз.
- Ток сымы мен бу беру шлангісінің зақымдалмағанын жиі тексеріп тұрыңыз.
- Үтік пен бу ыдысын тек тұрақты, тегіс әрі көлденең бетке қойып қолданыңыз.
- Үтіктің тірегі мен үтіктің түбі қатты қызады, тиіп кетсеңіз күйіп қалуыңыз мүмкін. Егер бу ыдысын жылжытқыңыз келсе, тіректі ұстамаңыз.
- Үтіктеп болғаннан кейін, құрылғыны тазалаған кезде, бу ыдысын толтырған не босатқан кезде, сондай-ақ, үтікті аз уақытқа болса да тастап кеткенде: үтікті тірекке қойыңыз, қосулы/өшірулі қосқышын «О» позициясына орнатып, штепсельді розеткадан суырыңыз.
- «Тазалау және күтім көрсету» тарауындағы нұсқауларға сәйкес бу ыдысын мерзімді түрде тазалап тұрыңыз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданылса, қазіргі кездегі белгілі ғылыми дәлелдерге негіздеп отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Алғаш пайдаланар алдында

- 1** Үтіктің табанындағы кез келген жапсырманы немесе қорғаушы қапты алып тастап, үтіктің табанын жұмсақ шүберекпен сүртіп алыңыз.
- 2** Қуат кабелі мен бу жеткізу түтігін толығымен орамынан айналдырып, шығарып алыңыз.
- 3** Бу ыдысын тұрақты әрі тегіс бетке орналастырыңыз.
- 4** Үтікті тірекке орналастырыңыз.

Қолдануға дайындау

Бу ыдысын толтыру

Бу ыдысын суға салушы болмаңыз.

Үтік пен бу ыдысы ыстық болғанда бу ыдысының қақпағын ашпаңыз.

1 Штепсельді розеткадан ағытыңыз.

2 Бу ыдысының қақпағын ақырындап бұрап ашыңыз (Сурет 6).

Қақпақты алған кезде дыбыс естілуі мүмкін. Бұл дыбыс бу ыдысының ішіндегі вакуумға немесе қалдық қысымға байланысты және қалыпты жағдай.

3 Бу ыдысына су құйыңыз (ең көбінде 800 мл) (Сурет 7).

Ыдысқа кәдімгі суды құясыз.

Егер сіз тұратын жердегі судың қаттылығы өте жоғары болса, 50 % дистильденген су мен 50 % кәдімгі суды қолдануға кеңес береміз.

Бу ыдысына иіс су, сірке суын, крахмалды, қақты кетіретін заттарды, үтіктеуді жеңілдетін заттарды немесе басқа химиялық заттарды салмаңыз.

4 Бу ыдысының қақпағын бу ыдысының тесігіне мықтап бұрап, жабыңыз.

Тез қайта толтыру

Егер бу бағы үтіктеп жатқанда босап қалса, төменде берілген нұсқау бойынша жылдам түрде бу бағын толтырыңыз.

1 Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз да, қосулы/өшірулі қосқышы «I» позициясында екеніне көз жеткізіңіз (Сурет 8).

2 Бу шығарғышын құрылғыдан бу толығымен шыққанша басып тұрыңыз (Сурет 9).

3 Бу ыдысының қысымын түсіру үшін бу шығарғышын басып тұрып бу ыдысының қақпағын сағат тіліне қарама-қарсы бағытта бұрап ашыңыз.

Оны бұрап ашқан кезде үстіне кішкене шүберек қойыңыз. Бу ыдысында бу қалмағанына көз жеткізіңіз.

4 Қуат кабелін розеткадан ағытып, құрылғыны шамамен 10 минут суытып алыңыз.

5 Бу ыдысын «Бу ыдысын толтыру» тарауында сипатталғандай толтырып, құрылғының қайта қызуын күтіңіз.

Температураны орнату

Бу ыдысын әрқашанда тұрақты, тегіс әрі көлденең бетке қойыңыз. Оны үтіктеу тақтасының жұмсақ жағына қоймаңыз.

1 Үтікті тірекке қойыңыз.

Ыстық үтікті бу беру түтігінің немесе қуат кабелінің үстіне қоймаңыз. Кабельдің үтіктің ыстық түбіне жанаспауына көз жеткізіңіз.

2 Қажетті үтіктеу температурасын орнату үшін температураны реттеу дөңгелегін тиісті мәнге қойыңыз (Сурет 10).

Қажетті үтіктеу температурасын киімнің күтім белгісінен қараңыз:

Киімнің күтім кестесі

Киімнің күтім белгісіндегі таңба	Матаның түрі	Температура параметрі	Бу параметрі (тек ерекше түрлерде)
	Синтетикалық маталар (мысалы, ацетаттық, акрилдық, визкозальық, полиамидтық, полиэфирлік) және жібек	●	-
	Жүн	●●	ЭКО
	Мақта, зығыр	●●● ең жоғарғысына дейінгі	қатысты ЭКО
	Белгідегі таңбасы затты үтіктеуге болмайтындығын білдіреді.	-	-

Егер зат қандай матадан жасалғанын білмесеңіз, заттың кигенде немесе пайдаланғанда көрінбейтін жағын үтіктеп, тиісті үтіктеу температурасын анықтаңыз.

Жібек, жүн немесе синтетикалық материалдар: жылтыр дақ қалдырмау үшін матаның қарама-қарсы жағынан үтіктеңіз.

Ең төмен үтіктеу температурасын қажет ететін заттардан, мысалы синтетикалық талшықтардан жасалған заттардан бастап үтіктеңіз.

3 Штепсельді жерге тұйықталған розеткаға қосып, қосулы/өшірулі қосқышын «I» позициясына орнатыңыз.

● Бу ыдысының және үтік түбінің қызуы.

● Температура жарығы өшкенде, үтік орнатылған температураға жетеді. Бу ыдысындағы су бумен үтіктеуге дайын болған кезде:

- GC6450/GC6440: «бу дайын» жарығы жанады.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: қосулы/өшірулі қосқышындағы қуат шамы сөнеді.

Ескертпе: Бумен үтіктеу кезінде, температура жарығы анда-санда жанады. Бұл үтіктің орнатылған температураға қызғанын білдіреді.

Ескертпе: Егер жоғары температураға үтіктеп жатып, содан кейін температура құлағын төменірек температураға орнатсаңыз, үтіктеуді жалғастырмастан бұрын температура жарығының жанып, содан кейін өшкенін күтіңіз. Бұл маталарыңыздың бүлінуінің алдын алады.

Кеңестер

- Егер мата әр түрлі талшықтан жасалған болса, әрқашанда ең нәзік талшыққа қажет температураны таңдаңыз, яғни ең төмен температура. Мысалы: егер зат 60 % полиэфирден және 40 % мақтадан тұратын болса, оны полиэфирге белгіленген температурада (●) және бусыз үтіктеу керек.
- Жүннен жасалған маталарды бумен үтіктеген кезде, жылтыр дақтар пайда болуы мүмкін. Мұның алдын алу үшін үстінен мата салып немесе заттың ішін сыртқа қаратып, оны ішінен үтіктеңіз.
- Жылтыр дақ пайда болуы мүмкін ши барқыт және басқа маталарды аз ғана басып, тек бір бағытта (түк бойымен) үтіктеңіз.
- Боялған жібекті үтіктеген кезде буды қолданбаңыз. Бұл дақтардың пайда болуына әкелуі мүмкін.

Құралды қолдану

Бумен үтіктеу

1 Бу ыдысында судың жеткілікті екеніне екеніне көз жеткізіңіз.

2 Қажетті үтіктеу температурасын орнатыңыз («Қолдануға дайындау» тарауын қараңыз).


Ескертпе: Бумен үтіктеуді тек жоғарырақ температураларға жасауға болады (●● температурасынан ең жоғарғысына дейінгі температура параметрлері).

3 Штепсельді жерге тұйықталған розеткаға қосып, қосулы/өшірулі қосқышын «I» позициясына орнатыңыз.

- Қосулы/өшірулі қосқышындағы қосулы жарығы және үтіктегі температура жарығының жануы бу ыдысы мен үтік қыза бастағанын білдіреді.

4 Тек ерекше түрлерде: Таңдалған үтіктеу температурасына қолайлы бу параметрін таңдаңыз: (Сурет 11)

- ●● температура параметрі үшін ЭКО бу параметрін таңдаңыз.

- ●●● ең жоғарғы температура параметрлері үшін ЭКО және  арасындағы бір бу параметрін таңданыз.

5 Бу ыдысының және үтік түбінің қызуы.

- Суық қосу: үтік түбінің қызуына шамамен 2 минут кетеді және бу ыдысының қызуы үшін шамамен 6 минут кетеді.

- Жылдам қайта қызу: үтіктеу кезінде бу ыдысын қайта толтырсаңыз, бу ыдысындағы судың қызуына шамамен 6 минут кетеді.

▶ **Үтік орнатылған температураға жеткенде, температура жарығы өшеді.**

▶ **Бу ыдысындағы су бумен үтіктеуге дайын болған кезде:**

- GC6450/GC6440: «бу дайын» жарығы жанады (Сурет 12).

Ескертпе: Бумен үтіктеу кезінде, «бу дайын» жарығы анда-санда өшеді. Бұл бұдың тиісті температураға қызып жатқанын білдіреді.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: қосулы/өшірулі қосқышындағы қуат шамы сөнеді.

6 Бумен үтіктеген кезде бу шығарғышты басып ұстап тұрыңыз (Сурет 9).

Ескертпе: Егер бу функциясын біраз уақыт қолданбаған болсаңыз, бу жеткізу түтігінде болған бу суға айналады. Қайтадан бумен үтіктеуді бастаған кезде, бұл құрылғыда шуылдың пайда болуына әкеледі және үтіктің түбінен бірнеше су тамшысы тамуы мүмкін.

Ескертпе: Тамшылар киімдерге тамбауы үшін үтікті ескі киімнің үстіне қойып, қайтадан үтіктеуге кіріспестен бұрын бу белсендеткішін басып, бу түзілуі дұрысталғанша ұстап тұрыңыз.

Бусыз үтіктеу

1 Қажетті үтіктеу температурасын орнатыңыз («Қолдануға дайындау» тарауын қараңыз).

2 Бу шығарғышын баспай үтіктеу

▶ **Үтіктеу кезінде байқамастан бу шығарғышын басып қалсаңыз, біраз бу шығуы мүмкін.**

▶ **Егер бу ыдысы бос болса әрі әлі қызбаған болса, бу ыдысының ішінен бір тықырды естисіз. Бұл дыбыс бу клапаны ашылғанда пайда болады және оның ешбір қаупі жоқ.**

Мүмкіндіктер


Тік бумен үтіктеу

Сондай-ақ, үтікті тік қалыпта ұстап тұрып бумен үтіктей аласыз. Бұл асылып тұрған киімдердің жиырылған жерлерін кетіруге ыңғайлы (мысалы, пиджактар, костюмдер және пальтолар) перделер және т.б.

1 Үтікті тік қалыпта ұстап тұрып бу шығарғышты басыңыз (Сурет 13).

Буды адамдарға бағыттаушы болмаңыз.

Өзгермелі бу (тек ерекше түрлерде)

Буды басқару құлағын кез келген уақытта реттеуге болады және оны ЭКО мен  арасындағы кез келген күйге қоюға болады («Қолдануға дайындау» тарауын қараңыз).

«Бу ыдысы бос» жарығы (тек ерекше түрлерде)

Қолданып жатқан кезде бу ыдысындағы су бітіп қалса, «бу ыдысы бос» жарығы жанады.

1 Бу ыдысына су толтырыңыз («Қолдануға дайындау - Жылдам толтыру» тарауын қараңыз).

«Бу дайын» жарығы (тек ерекше түрлерде)

Бу ыдысы бумен үтіктеуге дайын болғанда, «бу дайын» жарығы жанады.

Тазалау және күтіп ұстау

Үтіктеуден кейін

1 Қосулы/өшірулі қосқышын «О» позициясына қойыңыз (Сурет 8).

2 Штепсельді розеткадан ағытыңыз.

3 Үтікті тірекке қойып, буды басқару құлағын  қалпына келтіріңіз (тек ерекше түрлерде) және құрылғыны суытыңыз.

Үтік

1 Үтікті дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

2 Қақ және кез келген басқа қалдықтарды үтіктің табанынан дымқыл шүберекпен және тырнамайтын (сұйық) тазалағыш затпен сүртіп алыңыз.

Үтікті суға салмаңыз және оны суқұбыр шумегінің астында жумаңыз.

Бу ыдысы

Бу ыдысын айына бір рет немесе шамамен он рет қолданғаннан кейін шайыңыз.

1 Бу ыдысының қақпағын байқап алыңыз (Сурет 6).

Бу ыдысының қақпағын алмас бұрын, құрылғының айтарлықтай сууына мүмкіндік беріңіз.

2 Бу ыдысын 500 мл таза сумен шайыңыз.

3 Бу ыдысын шұңғылшаның үстінен төңкеріп, суын ағызыңыз (Сурет 14).

4 Бу ыдысының қақпағын қайтадан бу ыдысына бұрап, орнатыңыз.

Сақтау

1 Штепсельді розеткадан ағытып, құрылғыны суытып алыңыз.

Құрылғыны басқа жерге қойып қоюдан бұрын, оның жеткілікті түрде суығанына көз жеткізіңіз.

2 Бу ыдысын босатыңыз.

3 Қуат кабелі мен бу жеткізу түтігінің әлі зақымдалмағанын және қауіпсіз екенін жиі тексеріп тұрыңыз.

4 Тек ерекше түрлерде: Қауіпсіз сақтау үшін үтікті тірекке үтікті құлыптау ысырмасы көмегімен құлыптаңыз. Алдымен ұшын (1) төмен жылжытыңыз, содан кейін табанын (2) төмен жылжытыңыз (Сурет 15).

5 Түтік пен кабельді бөлек орап жинаңыз.

6 Түтік пен кабельді ұқыпты түрде кабельді сақтау бөліміне салыңыз (Сурет 16).

Қоршаған орта

- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құрылғыны кәдімгі қоқыспен бірге тастамаңыз, оның орнына ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз (Сурет 17).

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету немесе ақпарат қажет болса, не болмаса шешілмеген мәселеңіз болса, Philips компаниясының **www.philips.com** веб-торабын қараңыз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады). Еліңізде Тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралда пайда болуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпараттың көмегімен ақаулықты жоя алмасаңыз, еліңіздегі тұтынушы орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Бірінші рет қосылғанда құрылғыдан түтін шығады.	Бұл қалыпты жағдай. Құрылғының кейбір бөліктері зауытта аздап майланған.	Бұл құбылыс аз уақыттан кейін жоғалады.
Жаңа үтіктің түбінен кір бөлшектер шығады.	Жаңа үтік үшін бұл қалыпты жағдай.	Бұл бөлшектердің ешбір зияны жоқ және үтікті бірнеше рет қолданғаннан кейін олар шықпайды.
Үтіктің түбінен су тамшылары тамады.	Температура құлағы бұмен үтіктеу үшін тым төмен температураға орнатылған.	Үтіктеу температурасын бұмен үтіктеуге сай келетін температураға қойыңыз (●● температурасынан ең жоғарғысына дейінгі температура параметрлері).

Ақаулық	Себебі	Шешімі
	Құрылғы қосылмаған. Бу ыдысы тұрақсыз немесе тегіс емес бетке қойылған.	Қосулы/өшірулі қосқышын «О» позициясына қойыңыз. Бу ыдысын тұрақты әрі тегіс бетке қойыңыз.
	Бумен үтіктеуді бастаған кезде бу жеткізу түтігі суық болады. Бу түтіктің ішінде суға айналады, нәтижесінде үтіктің түбінен су тамшылары тамады.	Бұл қалыпты жағдай. Үтікті ескі кимнің үстіне қойып, бу белсендеткішін басыңыз. Киім тамшыларды сорып алады. Бірнеше секундтан кейін су түзілуі дұрысталады.
Құрылғы еш бу шығармайды.	Құрылғы қосылмаған.	Қосулы/өшірулі қосқышын «О» позициясына қойыңыз.
	Бу ыдысы бу түзу үшін жетерліктей ыстық емес.	Бу ыдысының қызуы үшін 6 минут күте тұрыңыз.
	Бу шығарғышын баспағансыз.	Бумен үтіктеген кезде бу шығарғышты басып ұстап тұрыңыз.
	Бу ыдысындағы су жеткіліксіз.	Бу ыдысына су құйыңыз. «Қолдануға дайындық - Бу ыдысына су құю» тарауын қараңыз).
Үтіктің түбінен бу шықпайды.	Аса қызған (яғни, сапалы) буды, әсіресе температура құлағы ең жоғарғы позицияға қойылған және бөлме температурасы салыстырмалы түрде жоғары болған кезде көру қиын.	Үтік шынымен бу шығаратынын тексеру үшін үтіктің түбіндегі тесіктердің алдына суық айнаны қойыңыз.
Үтіктің түбі кір.	Судағы кір бөлшектер немесе химиялық заттар үтіктің түбінде қалып қойған.	Үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
	Сіз тым жоғары температурада үтіктегенсіз.	Үтіктің түбін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Үтікті қажетті үтіктеу температурасына орнатыңыз («Қолдануға дайындау» тарауындағы «Температураны орнату» бөлімін қараңыз).
Үтіктеп жатқанда, су толтыратын тесікшеден бу шығады.	Мүмкін бу ыдысын дұрыстап бекітпеген боларсыз немесе су толтыратын тесікше айналасына біраз су төгіп алған боларсыз.	Құралды сөндіріп, біраз суытып алыңыз. Бу ыдысының қақпағын алып, су толтыратын тесікше айналасындағы суды сүртіп алыңыз да, бу ыдысының қақпағын қайтадан тығыздап бұраңыз. Содан соң құралды қайтадан қосыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Үтіктеу кезінде киімде дымқыл суланған жерлер пайда болады.	Біраз уақыт бумен үтіктегеннен кейін киіміңізде пайда болатын суланған жерлер үтіктеу тақтасында суға айналған будың нәтижесі болуы мүмкін. Суланған жерлерді бусыз үтіктеп, құрғатыңыз. Егер үтіктеу тақтасы суланған болса, оны құрғақ шүберекпен сүртіп құрғатыңыз.	Үтіктеу тақтасында будың суға айналуын болдырмау үшін үсті сым торынан жасалған үтіктеу тақтасын қолданыңыз.
Үтікті табанына қойылмайды.	Бұл үтік тек көлденең қойылатындай етіп жасалған.	Үтікті жоғары температураға шадайтын үтік қойылатын төсемге қойыңыз.

Vadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Trys ergonomiško lyginimo etapai

1 Ergonomiškos lentos aukštis (Pav. 1)

Nustatykite teisingą lyginimo lentos aukštį. Stovint atstumas tarp alkūnės ir lyginimo lentos turi būti apie 27 cm. Orientyras gali būti karščiui atsparus lygintuvo padėklas.

2 Ergonomiško lygintuvo dizainas (Pav. 2)

Viršutinė nuožulni rankena yra pritaikyta patogiai uždėti riešui.

3 Ergonomiško lygintuvo padėklas (Pav. 3)

Ant lyginimo lentos esančio lygintuvo padėklo galima horizontaliai dėti lygintuvą.

Niekada nenaudokite karščiui neatsparaus paviršiaus ir lygintuvo padėklą dėkite tik ant lyginimo lentos (Pav. 4).

Nedėkite įjungto lygintuvo ant karščiui atsparaus lygintuvo padėklo ilgesniam laikui. Kai lyginate, lygintuvą ant karščiui atsparaus lyginimo padėklo dėkite tik trumpam.

Bendras aprašymas (Pav. 5)

- A** Tiekimo žarnelė
- B** Temperatūros diskelis
- C** Temperatūros indikatorius
- D** Temperatūros lemputė
- E** Garų padavėjas
- F** Garų bakelio dangtelis
- G** Lyginimo stovas
- H** Garų bakelis
- I** Lygintuvo padas
- J** Maitinimo tinklo laidas
- K** Įjungimo / išjungimo jungiklis su lempute, kuri dega įjungus
- L** Lemputė „garai paruošti“ (tik GC6450/GC6440 modeliuose)
- M** Lemputė „garų bakelis tuščias“ (tik GC6450/GC6440 modeliuose)
- N** Lygintuvo užrakto slankiklis (tik GC6450/GC6440/GC6430 modeliuose)
- O** Garų reguliatorius (tik GC6450 / GC6440 modeliuose)
- P** Karščiui atsparus lygintuvo padėklas (tik GC6450 / GC6440 / GC6430)
- Q** Karščiui atsparus kilimėlis lygintuvui (tik GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405 modeliams)

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Niekada nepanardinkite lygintuvo ar garų bakelio į vandenį.

Perspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą patikrinkite, ar ženklavimo plokštelėje nurodyta įtampa ir vietos maitinimo tinklo įtampa sutampa.
- Nenaudokite prietaiso, jei matomi aiškūs kištuko, maitinimo tinklo ar tiekimo žarnelės pažeidimai arba jeigu prietaisas buvo nukritęs ar iš jo teka.

- Jeigu maitinimo laidas ar tiekimo žarnelė pažeisti, juos turi keisti „Philips“ arba „Philips“ įgaliotas techninio aptarnavimo centras arba panašią kvalifikaciją turintys darbuotojai, kad išvengtumėte pavojaus.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo tinklo.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Maitinimo tinklo laidas ir tiekimo žarnelė neturi liestis su karštu lygintuvo padu.
- Jei kaistant prietaisui pro garų bakelio dangtelį skverbiasi garai, išjunkite prietaisą ir užsukite garų bakelio dangtelį. Jei garai tebesiskverbia, kai prietaisas kaista, išjunkite prietaisą ir susisiekię su „Philips“ įgaliotu techninio aptarnavimo centru.
- Kol garų bakelyje yra spaudimas, nenuimkite garų bakelio dangtelio nuo garų bakelio.
- Garų bakeliui nenaudokite jokio kito dangtelio, išskyrus tą, kuris tiekiamas kartu su prietaisu, nes garų bakelio dangtelis taip pat veikia kaip apsauginis vožtuvas.
- Nedėkite įjungto lygintuvo ant karščiui atsparaus lyginimo padėklo ilgesniam laikui. Kai lyginate, lygintuvą ant karščiui atsparaus lyginimo padėklo dėkite tik trumpam.

Įspėjimas

- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį lizdą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo tinklo laidas ir tiekimo žarnelė.
- Visada dėkite ir naudokite lygintuvą ir garų bakelį ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Lyginimo stovas ir lygintuvo padas gali smarkiai įkaisti ir juos palietus galima nudegti. Jei norite perkelti garų bakelį, neprisilieskite prie stovo.
- Kai baigiate lyginimą, kai valote prietaisą, kai pripildote tuščią garų bakelį ir taip pat kai paliekate lygintuvą bent trumpam, padėkite lygintuvą ant lyginimo stovo, įjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį į „O“ padėtį ir ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo.
- Reguliariai plaukite garų bakelį pagal instrukciją, esančią skyriuje Valymas ir priežiūra.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudodami pirmą kartą

- 1 nuo lygintuvo pado nuimkite bet kokius lipdukus ar apsauginę foliją ir nuvalykite padą su minkštu audeklu;
- 2 visiškai išvyniokite maitinimo tinklo laidą ir tiekimo žarnelę;
- 3 padėkite garų bakelį ant stabilaus lygaus paviršiaus;
- 4 padėkite lygintuvą ant lyginimo stovo.

Paruošimas naudoti

Garų bakelio pripildymas

Niekada nepanardinkite garų bakelio į vandenį.

Neatidarykite garų bakelio dangtelio, kai lygintuvas ir garų bakelis tebėra karšti.

- 1 Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo.
- 2 Lėtai atsukite garų bakelio dangtelį (Pav. 6).

Nuimant dangtelį, gali pasigirsti garsas. Šį garsą sukelia garų bakelio viduje esantis vakuumas ar likęs spaudimas, ir jis yra visiškai normalus.

3 Pilkite vandenį į garų bakelį (maks. 800ml) (Pav. 7).

Į bakelį pilkite vandentiekio vandenį.

Jei jūsų vietovės vandentiekio vanduo labai kietas, patariame naudoti 50 % distiliuoto vandens ir 50 % vandentiekio vandens.

Į garų bakelį nepilkite kvėpalų, acto, krakmolo, nuovirų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių ar kitokių chemikalų.

4 Tvirtai užsukite garų bakelio dangtelį ant garų bakelio pildymo angos.

Greitas papildymas

Jei lyginimo metu ištuštėja garų bakelis, remkitės žemiau pateikta procedūra ir greitai papildykite garų bakelį.

1 Palikite prietaisą įjungtą į maitinimo tinklą ir įsitikinkite, kad įjungimo / išjungimo jungiklis yra „I“ padėtyje (Pav. 8).

2 Spauskite garų padavėją, kol nebegirdėsite iš prietaiso einančių garų (Pav. 9).

3 Norėdami sumažinti spaudimą garų bakelyje, laikykite garų padavėją nuspaustą ir lėtai prieš laikrodžio rodyklę atsukite garų bakelio dangtelį.

Atsukdami dangtelį, uždėkite ant jo audeklą skiautę. Įsitikinkite, kad garų bakelyje neliko garų.

4 Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio elektros lizdo ir laukite maždaug 15 minučių, kol prietaisas atvės.

5 Užpildykite garų bakelį, kaip paaiškinta poskyryje Garų bakelio pripildymas, ir leiskite prietaisui vėl įkaisti.

Temperatūros nustatymas

Visada dėkite garų bakelį ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Nedėkite garų bakelio ant minkštos lyginimo lentos dalies.





1 Dėkite lygintuvą ant lyginimo stovo.



Nedėkite karšto lygintuvo ant tiekimo žarnelės ar maitinimo tinklo laido. Įsitikinkite, kad laidas nesiliečia su karštu lygintuvo padu.

2 Norėdami nustatyti reikiamą lyginimo temperatūrą, sukite temperatūros diskelį į atitinkamą padėtį (Pav. 10).

Reikiamą lyginimo temperatūrą rasite ant etiketės su audinių priežiūros informacija:

Etiketė su audinių priežiūros informacija

Simbolis etiketėje su audinių priežiūros informacija	Medžiagos tipas	Temperatūros nustatymas	Garų nustatymas (tik atskiruose modeliuose)
	Sintetinės medžiagos (pvz., acetatas, akrilas, viskozė, poliamidas, poliesteris) ir šilkas	●	-
	Vilna	●●	ECO
	Medvilnė, linas	●●● iki maks.	ECO 

Simbolis etiketėje su audinių priežiūros informacija	Medžiagos tipas	Temperatūros nustatymas	Garų nustatymas (tik atskiruose modeliuose)
	Atkreipkite dėmesį, kad etiketėje ženklas  reiškia, kad gaminio negalima lyginti.	-	-

Jei nežinote, iš kokio audinio ar audinių pagamintas gaminy, nustatykite teisingą lyginimo temperatūrą, lygindami gaminio dalį, kuri yra nematoma jį nešiojant ar naudojant.

Šilkas, vilna ar sintetinės medžiagos: lyginkite išvirkščią gaminio pusę, kad išvengtumėte blizgančių dėmių.

Pradėkite lyginti nuo gaminių, kuriems reikia žemiausios lyginimo temperatūros, pvz., pagamintiems iš sintetinių audinių.

3 Įkiškite maitinimo tinklo kištuką į įžemintą sieninį elektros lizdą ir nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį „I“ padėtyje.

● Garų bakelis ir lygintuvo padas kaista.

● Kai užsidega temperatūros lemputė, lygintuvą pasiekė nustatytą temperatūrą. Kai tik garų bakelyje esantis vanduo yra tinkamas lyginimui su garais:

- Lemputė „garai paruošti“ (GC6450/GC6440).
- Tik GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: įjungimo / išjungimo jungiklyje esanti lemputė, išsijungia.

Pastaba: Lyginant su garu temperatūros lemputė kartas nuo karto įsijungia. Tai rodo, kad lygintuvą kaista iki nustatytos temperatūros.

Pastaba: Jeigu lyginote esant aukštai temperatūrai ir tuomet nustatėte žemesnę temperatūros diskelio padalą, prieš lygindami toliau palaukite, kol temperatūros lemputės užsidegs ir vėl užges. Taip audiniai apsaugomi nuo sugadinimo.

Patarimai

- Jeigu gaminy sudarytas iš įvairių pluošto rūšių, visada rinkitės švelniausiam pluoštui reikiamą, tai yra, žemiausią temperatūrą. Pavyzdžiui, jei gaminy pagamintas iš 60 % poliesterio ir 40 % medvilnės, jis turi būti lyginamas poliesteriui tinkama temperatūra (●) ir be garų.
- Kai su garais lyginate vilnonius gaminius, gali atsirasti blizgančios dėmės. Kad to išvengtumėte, naudokite sausą lyginimo audeklą arba išverskite audinį ir lyginkite išvirkščioje pusėje.
- Aksomą ir kitus audinius, ant kurių gali atsirasti blizgančių dėmių, lyginkite tik viena kryptimi (palei plauką) ir labai švelniai spauskite.
- Nelyginkite su garais, kai lyginate spalvotą šilką. Dėl to gali atsirasti dėmių.

Prietaiso naudojimas

Lyginimas su garais

1 Įsitinkinkite, kad garų bakelyje yra pakankamai vandens.

2 Nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą (žr. skyrių Paruošimas naudoti).

Pastaba: Lyginimas su garais galimas tik esant aukštesnei lyginimo temperatūrai (temperatūros nustatymai ●● iki MAKS.).

3 Įkiškite maitinimo tinklo kištuką į įžemintą sieninį elektros lizdą ir nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį „I“ padėtyje.

- Įjungimo / išjungimo jungiklyje esanti lemputė, kuri dega įjungus, ir lygintuvo temperatūros lemputė užsidega: garų bakelis ir lygintuvą pradeda kaisti.

4 Pasirinkite garų nustatymą, tinkamą pasirinktai lyginimo temperatūrai (tik tam tikruose modeliuose): (Pav. 11)

- Pasirinkite garų nustatymą ECO temperatūros nustatymui ●●.
- Pasirinkite garų nustatymą tarp ECO ir  temperatūros nustatymams ●●● iki MAKS.

5 Garų bakelis ir lygintuvo padas kaista.

- Įjungus šaltą lygintuvą, užtrunka maždaug 2 minutes, kol lygintuvo padas įkaista, ir maždaug 6 minutes, kol įkaista garų bakelis.
- Lygintuvus greitai įkaista iš naujo, — papildant garų bakelį lyginimo metu, vanduo garų bakelyje įkaista per maždaug 6 minutes.

● Lygintuvui pasiekus nustatytą temperatūrą, temperatūros lemputė išsijungia.

● Kai tik garų bakelyje esantis vanduo paruoštas lyginimui su garais:

- Lemputė „garai paruošti“ (GC6450/GC6440) (Pav. 12).

Pastaba: Lyginant su garais lemputė, rodanti, kad garų yra, kartas nuo karto išsijungia. Tai rodo, kad garų bakelis kaista iki tinkamos temperatūros.

- Tik GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: įjungimo / išjungimo jungiklyje esanti lemputė, išsijungia.

6 Paspauskite garų padavėją ir laikykite jį nuspaustą, kol lyginate su garais (Pav. 9).

Pastaba: Jei kurį laiką nelyginate su garais, tiekimo žarnelėje likę garai kondensavosi į vandenį. Pradėjus vėl lyginti su garais, prietaisas gali kiek sprigsėti ir iš lygintuvo pado gali prasiskverbti keli lašai.

Pastaba: Kad lašai neužkristų ant rūbų, laikykite lygintuvą virš seno audeklo ir spauskite garų gaminimo jungiklį, kol garai pradės gamintis normaliai prieš pradėdant vėl lyginti su garais.

Lyginimas be garų

1 Nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą (žr. skyrių Paruošimas naudoti).

2 Lyginkite nespausdami garų padavėjo.

● Lyginimo metu netyčia paspaudus garų padavėją, išeina šiek tiek garų.

● Jei bakelis tuščias ar dar neįkaito, garų bakelio viduje girdite spragtelėjimą. Taip atsitinka, kai atsidado garų vožtuvai, ir tai yra visiškai nepavojinga.

Funkcijos

Vertikalus lyginimas su garais

Taip pat galite lyginti su garais, kai lygintuvą laikote vertikaliai. Tai naudinga, norint išlyginti kabančių rūbų raukšles (pvz., švarkų, kostiumų ir paltų), užuolaidas ir t.t.

1 Laikykite lygintuvą vertikaliai ir spauskite garų padavėją (Pav. 13).

Niekada nenukreipkite garų į žmones.

Reguliuojami garai (tik atskiruose modeliuose)

Garų valdiklis yra nuolatos reguliuojamas ir jį galima nustatyti į bet kurią padėtį tarp ECO ir  (žr. skyrių Paruošimas naudoti).

Lemputė, rodanti, kad garų bakelis tuščias (tik atskiruose modeliuose)

Kai naudojimo metu garų bakelyje baigiasi vanduo, užsidega lemputė, rodanti, kad garų bakelis tuščias.

1 Pripilkite vandens į garų bakelį (žr. skyrių „Paruošimas naudoti“ skirsnį „Greitas vandens pripildymas“).

Lemputė, rodanti, kad garų yra (tik atskiruose modeliuose)

Kai garų bakelis paruoštas lyginimui su garais, užsidega lemputė, rodanti, kad garų yra.

Valymas ir priežiūra

Baigus lyginimą

- 1 Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į „O“ padėtį (Pav. 8).
- 2 Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo.
- 3 Padėkite lygintuvą ant lyginimo stovo, nustatykite garų valdiklį į ☁ padėtį (tik atskiruose modeliuose) ir leiskite prietaisui ataušti.

Lygintuvas

- 1 Valykite lygintuvą su drėgnu audeklu.
- 2 Nuoviras ir bet kurias kitas nuosėdas nuo lygintuvo pado valykite su drėgnu audeklu ir skystu valikliu (be abrazyvų).

Niekada nepanardinkite lygintuvo į vandenį ir neplaukite jo tekančiu vandeniu.

Garų bakelis

Plaukite garų bakelį kartą per mėnesį arba panaudoję prietaisą maždaug 10 kartų.

- 1 Atsargiai nuimkite garų bakelio dangtelį (Pav. 6).

Prieš nuimdami garų bakelio dangtelį, leiskite prietaisui pakankamai atvėsti.

- 2 Plaukite garų bakelį su 500 ml švaraus vandens.
- 3 Laikykite garų bakelį apverstą žemyn virš kriauklės ir išpilkite vandenį (Pav. 14).
- 4 Vėl užsukite garų bakelio dangtelį ant garų bakelio.

Laikymas

- 1 Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio elektros lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti.

Prieš padėdami prietaisą, įsitikinkite, kad jis pakankamai ataušęs.

- 2 Ištuštinkite garų bakelį.
- 3 Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo tinklo laidas ir tiekimo žarnelė tebėra nepažeisti ir saugūs.
- 4 Tik atskiriems modeliams: norėdami laikyti saugiai, prirakinkite lygintuvą prie stovo su lygintuvo kaiščio mechanizmu. Pirmą nulenkite antgalį (1), o tada nulenkite apatinę dalį (2) (Pav. 15).
- 5 Atskirai suvyniokite žarnelę ir laidą.
- 6 Žarnelę ir laidą tvarkingai įdėkite į laido laikymo skyrelį (Pav. 16).

Aplinka

- Pasibaigus eksploatacijos laikui neišmeskite lygintuvo kartu su įprastomis namų ūkio atliekomis, bet pridukite jį į oficialų perdirbimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkos išsaugojimo (Pav. 17).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Prireikus techninio aptarnavimo paslaugų, informacijos arba jei iškilio problema, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje adresu www.philips.com arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru (jo telefono numerį rasite pasauliniame garantiniame lapelyje). Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį Pagalbos vartotojams centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Pirmą kartą įjungus prietaisą, iš jo kyla dūmų.	Tai normalu. Gamykloje kai kurios prietaiso detalės buvo kiek suteptos tepalu.	Netrukus šis reiškinys dingsta.
Iš naujo lygintuvo pado lenda nešvarumai.	Naujame lygintuve tai normalu.	Šie nešvarumai nepavojingi ir nebelenda iš pado, lygintuvą panaudojus kelis kartus.
Iš pado sunkiasi vandens lašai.	Temperatūros diskelis buvo nustatytas ties temperatūra, kuri per žema lyginimui su garais.	Nustatykite lyginimui su garais tinkamą lyginimo temperatūrą (temperatūros nustatymai ●● iki MAKS.).
	Prietaisas neįjungtas.	Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į „I“ padėtį.
	Garų bakelis buvo padėtas ant nestabiliaus ir / arba nelygaus paviršiaus.	Padėkite garų bakelį ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
	Pradėjus lyginti su garais, žarnelė yra šalta. Garai kondensuojasi žarnelėje, todėl iš lygintuvo pado skverbiasi vandens lašai.	Tai normalu. Laikykite lygintuvą virš seno audeklo ir spauskite garų gaminimo jungiklį. Audeklas sugeria lašus. Po kelių sekundžių garai vėl gaminasi normaliai.
Prietaisas negamina jokių garų.	Prietaisas neįjungtas.	Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į „I“ padėtį.
	Garų bakelis nepakankamai įkaitęs, kad gamintųsi garai.	Palaukite 6 minutes, kol įkais garų bakelis.
	Jūs nespaudžiate garų padavėjo.	Paspauskite garų padavėją ir laikykite jį nuspaustą, kol lyginate su garais.
	Garų bakelyje nepakanka vandens.	Pripildykite garų bakelį. Žr. skyriaus „Paruošimas naudoti“ skirsnį „Vandens bakelio pripildymas“
Iš pado neišeina garų.	Ypač įkaitę (tai reiškia, geros kokybės) garai beveik nematomi, ypatingai temperatūros diskelį nustačius į maksimalią ir net žemesnę padėtį, kai aplinkos temperatūra yra santykinai aukšta.	Norėdami patikrinti, ar lygintuvus tikrai gamina garus, prie lygintuvo pado angų palaiykite šaltą veidrodį.
Lygintuvo padas nešvarus.	Lygintuvo padą užteršė vandenyje esantys nešvarumai ar chemikalai.	Valykite lygintuvo padą su drėgnu audeklu.

Problema	Priežastis	Sprendimas
	Lyginate esant per aukštai temperatūrai.	Valykite lygintuvo padą su drėgnu audeklu. Nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą (žr. skyriaus Paruošimas naudoti poskyrį Temperatūros nustatymas).
Lyginimo metu iš pildymo angos pasirodo garų.	Gali būti, kad netinkamai užsukote garų bakelio dangtelį arba aplink pildymo angą yra išlieta vandens.	Išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti. Nuimkite garų bakelio dangtelį, nuvalykite vandenį aplink pildymo angą ir dar kartą užveržkite garų bakelio dangtelį. Leiskite prietaisui atvėsti ir po to vėl jį įjunkite.
Lyginant ant gaminio atsiranda drėgnų dėmių.	Drėgnos dėmės ant gaminio gali atsirasti dėl garų, kurie kondensavosi ant lyginimo lentos, kai kurį laiką lyginote su garais. Lyginkite drėgnas dėmes kurį laiką be garų, kad jos išdžiūtų. Jei lyginimo lentos apatinė dalis yra drėgna, nusausinkite ją su sauso audeklo skiaute.	Kad garai nesikondensuotų ant lyginimo lentos, naudokite lyginimo lentą su vieliniu tinkleliu viršuje.
Negaliu pastatyti lygintuvo ant jo apatinės dalies.	Šis lygintuvus sukonstruotas taip, kad jį galima statyti tik horizontaliai.	Dėkite lygintuvą ant karščiui atsparaus lygintuvo padėklo.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Trīs energoekonomiskās gludināšanas soļi

1 Energoekonomisks gludināmā dēļa augstums (Zīm. 1)

Uzstādiet gludināmo dēli pareizā augstumā. Stāvot, attālumam starp Jūsu elkoni un gludināmo dēli jābūt apmēram 27 cm. Jūs varat izmantot karstuma izturīgo gludekļa atpūtas paliktni kā paraugu.

2 Ergonomisks gludekļa dizains (Zīm. 2)

Uz augšu vērstais slīpais rokturis nodrošina ērtu plaukstu stāvokli.

3 Ergonomisks gludekļa atpūtas paliktnis (Zīm. 3)

Gludekļa atpūtas paliktnis ļauj novietot Jūsu gludekli horizontāli uz gludināmā dēļa.

Izmantojiet gludekļa atpūtas paliktni tikai uz gludināšanas dēļa, nekad neizmantojiet to uz virsmas, kas nav karstuma izturīga (Zīm. 4).

Nenovietojiet ieslēgtu gludekli uz karstuma izturīgā gludekļa atpūtas paliktņa ilgstoši. Izmantojiet karstuma izturīgo gludekļa atpūtas paliktni tikai, lai uz īsu laiku novietotu gludekli gludināšanas laikā.

Vispārējs apraksts (Zīm. 5)

- A** Tvaika padeves vads
- B** Temperatūras izvēles ripa
- C** Temperatūras indikators
- D** Temperatūras indikators
- E** Tvaika slēdzis
- F** Tvaika tvertnes vāciņš
- G** Gludekļa paliktnis
- H** Tvaika tvertne
- I** Gludināšanas virsma
- J** Elektrības vads
- K** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar barošanas gaismiņu
- L** Signāllampīņa "tvaiks gatavs" (tikai modeļiem GC6450/GC6440)
- M** Signāllampīņa "tvaika tvertne tukša" (tikai modeļiem GC6450/GC6440)
- N** Gludekļa noslēgšanas slēdzis (tikai modeļiem GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Tvaika vadība (tikai modeļiem GC6450/GC6440)
- P** Karstumizturīgs gludekļa atpūtas paliktnis (tikai modeļiem GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Karstumizturīgs gludekļa atpūtas paliktnis (tikai modeļiem GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad neiegremdējiet gludekli vai tvaika tvertni ūdenī.

Brīdinājums

- Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces modeļa plāksnītes norādītais spriegums atbilst jūsu vietējā elektrotīkla spriegumam.
- Nelietojiet ierīci, ja tās elektrības vadam, kontaktdakšai, tvaika padeves vadam vai pašai ierīcei ir redzami bojājumi, kā arī, ja ierīce ir kritusi zemē vai tai ir sūce.

- Lai izvairītos no briesmām, bojāta elektrības vada vai tvaika padeves vada nomaiņu drīkst veikt tikai Philips, pilnvarots Philips servisa centrs vai līdzīgi kvalificēts personāls.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neļaujiet elektrības vadam un tvaika padeves vadam saskarties ar karstu gludekļa gludināšanas virsmu.
- Ja ierīces uzkaršanas laikā gar tvaika tvertnes vāciņa apakšu izplūst tvaiks, izslēdziet ierīci un cieši aizgrieziet tvaika tvertnes vāciņu. Ja ierīces uzkaršanas laikā tvaiks turpina izplūst, izslēdziet ierīci un vērsieties pilnvarotā Philips servisa centrā.
- Neņemiet nost tvaika tvertnes vāciņu, kamēr tvaika tvertnē vēl ir spiediens.
- Nelietojiet tvaika tvertnei nekādu citu vāciņu, kā tikai ierīces komplektā esošo tvertnes vāciņu, jo šis vāciņš kalpo arī kā drošības ventilis.
- Nenovietojiet ieslēgtu gludekli uz karstuma izturīgā gludekļa atpūtas paliktņa ilgstoši. Izmantojiet karstuma izturīgo gludekļa atpūtas paliktņi tikai, lai uz īsu laiku novietotu gludekli gludināšanas laikā.

levērbai

- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vadam un tvaika padeves vadam nav kādi bojājumi.
- Gludekli un tvaika tvertni vienmēr novietojiet un lietojiet uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Gludekļa paliktņis un gludināšanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsti, un pieskaršanās tiem var izsaukt apdegumus. Ja vēlaties pārvietot tvaika tvertni, nepieskarieties paliktņim.
- Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, piepildot vai iztukšojot tvaika tvertni un arī kaut uz pavisam īsu brīdi atstājot gludekli bez uzraudzības: novietojiet gludekli uz gludekļa paliktņa, iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz 'O' un atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- Regulāri skalojiet tvaika tvertni saskaņā ar norādījumiem nodaļā 'Tīrīšana un apkope'.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

1. Noņemiet no gludināšanas virsmas jebkuras uzlīmes vai aizsargmateriālus un noslaukiet to ar mitru drānu.
2. Pilnīgi atritiniet elektrības vadu un tvaika padeves vadu.
3. Novietojiet tvaika tvertni uz stabilas un līdzenas virsmas.
4. Novietojiet gludekli uz gludekļa statīva.

Sagatavošana lietošanai

Tvaika tvertnes piepildīšana

Nekad neiegremdējiet tvaika tvertni ūdenī.

Neatveriet tvaika tvertnes vāciņu, kamēr gludeklis un tvaika tvertne vēl ir karsta.

1. Izvelciet elektrības kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.

2 Lēni noskrūvējiet tvaika tvertnes vāciņu (Zīm. 6).

Noņemot vāciņu, var dzirdēt skaņu. Šo skaņu rada vakuums vai spiediens tvaika tvertnē, un tā ir normāla parādība.

3 Piepildiet tvaika tvertni ar ūdeni (maks. 800ml) (Zīm. 7).

Lai uzpildītu tvaika tvertni, izmantojiet krāna ūdeni.

Ja vietā, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets, iesakām izmantot 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens.

Neļejiet tvaika tvertnē smaržas, etiķi, cieti, līdzekļus attīrīšanai no katlakmens, gludināšanas palīg līdzekļus vai citas ķīmikālijas.

4 Cieši uzskrūvējiet vāciņu tvaika tvertnes piepildīšanas atverei.**Ātra atkārtota ūdens iepildīšana**

Ja tvaika tvertne iztukšojas gludināšanas laikā, ievērojot turpmāk redzamās darbības ātrai tvaika tvertnes atkārtotai uzpildei.

1 Ierīce paliek pieslēgta elektrībai un pārlicinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir noregulēts pozīcijā 'I' (Zīm. 8).**2** Turiet piespiestu tvaika slēdzi, kamēr vairs nav dzirdams, kā no ierīces izplūst tvaiks (Zīm. 9).**3** Lai samazinātu spiedienu tvaika tvertnē, turiet tvaika slēdzi nospiestu un lēnām noskrūvējiet tvaika tvertnes vāciņu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

Noskrūvējot vāciņu, uzklājiet tam vīrsū drēbes gabaliņu. Pārlicinieties, ka tvaika tvertnē vairs nav tvaika.

4 Izvelciet elektrības kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un nogaidiet apmēram 15 minūtes, līdz ierīce atdziest.**5** Piepildiet tvaika tvertni, kā norādīts nodaļā 'Tvaika tvertnes piepildīšana', un ļaujiet ierīcei atkal uzkarst.**Temperatūras noregulēšana**

Vienmēr novietojiet tvaika tvertni uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas. Nenovietojiet tvaika tvertni uz gludināmā dēļa mīkstās daļas.



1 Novietojiet gludekli uz statīva.





Nenovietojiet karstu gludekli uz tvaika padeves vada vai elektrības vada. Pārlicinieties, ka vads nesaskaras ar karsto gludināšanas virsmu.

2 Noregulējiet nepieciešamo gludināšanas temperatūru, pagriežot temperatūras ciparrīpu attiecīgā pozīcijā (Zīm. 10).

Pārbaudiet apģērba kopšanas etiķeti, lai izvēlētos atbilstošo gludināšanas temperatūru:

Apģērba etiķete

Simbols uz apģērba etiķetes	Auduma veids	Temperatūras režīms	Tvaika režīms (tikai atsevišķiem modeļiem)
	Sintētiski audumi (piemēram, acetātšķiedras, akrils, viskoze, poliamīds, poliesters) un zīds	●	-
	Vilna	●●	ECO

Simbols uz apģērba etiķetes	Auduma veids	Temperatūras režīms	Tvaika režīms (tikai atsevišķiem modeļiem)
	Kokvilna, lins	●●● līdz Max	ECO līdz 
	Lūdzu, ņemiet vērā, ka  uz etiķetes nozīmē, ka šo apģērbu nedrīkst gludināt.	-	-

Ja nezināt, no kāda auduma apģērbs izgatavots, noskaidrojiet pareizo gludināšanas temperatūru, pagludinot apģērbu vietā, kas valkājot nav redzama.

Lai nerastos spīdīgi plankumi, zīda, vilnas un sintētisko audumu apģērbiem gludiniet otru pusi.

Vispirms gludiniet tos apģērbus, kam piemērota viszemākā gludināšanas temperatūra, piemēram, sintētisko šķiedru izstrādājumus.

3 Ievietojiet kontaktdakšu iezemētā sienas kontaktlīzdā, un noregulējiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 'I' pozīcijā.

● Tvaika tvertne un gludināšanas virsma uzkarst.

● Kad temperatūras lampiņa nodzīsusī, gludeklis ir sasniedzis izvēlēto temperatūru. Tiklīdz ūdens tvaika tvertnē ir pietiekami karsts, lai varētu gludināt ar tvaiku:

- GC6450/GC6440: iedegas signāllampiņa "tvaiks gatavs".
- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: izslēdzas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža barošanas gaismiņa.

Piezīme: Gludinot ar tvaiku, temperatūras lampiņa periodiski iedegas. Tas norāda, ka gludeklis uzkarst līdz noregulētajai temperatūrai.

Piezīme: Ja gludināt augstā temperatūrā un tad pagriežat temperatūras regulatoru zemākā stāvoklī, pagaidiet, līdz temperatūras lampiņa vēlreiz izdziest, pirms turpināt gludināšanu. Tādējādi netiks bojāts audums.

Padomi

- Ja apģērba sastāvā ir dažādu veidu šķiedras, vienmēr noregulējiet temperatūru, kāda nepieciešama vismalkākajām šķiedrām, t. i., viszemāko temperatūru. Piemēram., ja apģērba sastāvā ir 60% poliestera un 40% kokvilnas, tas jāgludina temperatūrā, kāda norādīta poliesteram, (●) un bez tvaika padeves.
- Izmantojot tvaiku gludinot vilnas audumus, var rasties spīdīgi plankumi. Lai tas nenotiktu, izmantojiet sausu drāniņu vai izgrieziet izstrādājumu otrādi un gludiniet tā otru pusi.
- Samts un citi audumi, kam mēdz rasties spīdīgi plankumi, jāgludina tikai vienā virzienā (plūksnojuma virzienā), to pavisam nedaudz piespiežot.
- Negludiniet krāsotu zīdu ar tvaiku. Tas var radīt traipus.

Ieīces lietošana

Gludināšana ar tvaiku

1 Pārlicinieties, vai tvaika tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.


2 Noregulējiet nepieciešamo gludināšanas temperatūru (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').

Piezīme: Gludināšana ar tvaiku ir iespējama, tikai noregulējot augstu gludināšanas temperatūru (temperatūras režīmi no ●● līdz MAX).

3 Ievietojiet kontaktdakšu iezemētā sienas kontaktlīzdā, un noregulējiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 'I' pozīcijā.

- Barošanas gaismiņa ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži un temperatūras gaismiņa uz gludekļa ieslēdzas, lai norādītu, ka tvaika tvertne un gludeklis sāk uzsilt.

4 Tikai atsevišķiem modeļiem: Izvēlieties gludināšanas temperatūrai atbilstošu tvaika padeves režīmu: (Zīm. 11)

- Izvēlieties tvaika iestatījumu ECO temperatūras režīmam ●●.
- Izvēlieties tvaika iestatījumu ECO un  temperatūras režīmiem no ●●● līdz MAX.

5 Tvaika tvertne un gludināšanas virsma uzkarst.

- Aukstais starts: gludināšanas virsma uzkarst aptuveni 2 minūtēs, bet tvaika tvertne uzkarst aptuveni 6 minūtēs.
- Ātrā atkārtotā uzkaršana: ja atkārtoti uzpildāt tvaika tvertni gludināšanas laikā, ūdens tvaika tvertnē uzkaršīs aptuveni 6 minūtēs.

● Kad gludeklis ir sasniedzis izvēlēto temperatūru, temperatūras lampiņa nodziest.

● Tiklīdz ūdens tvaika tvertnē ir pietiekami karsts, lai varētu gludināt ar tvaiku:

- GC6450/GC6440: iedegas signāllampīņa "tvaiks gatavs" (Zīm. 12).

Piezīme: Gludinot ar tvaiku, 'tvaiks gatavs' signāllampīņa laiku pa laikam nodziest. Tas norāda, ka tvaika tvertne uzkarst līdz pareizajai temperatūrai.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: izslēdzas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža barošanas gaismiņa.

6 Nospiediet tvaika slēdzi un gludināšanas ar tvaiku laikā turiet to nospiestu (Zīm. 9).

Piezīme: Ja tvaika funkcija kādu laiku nav lietota, tas tvaika padeves vadā palikušais tvaiks būs kondensējies ūdenī. Sākot vēlreiz gludināt ar tvaiku, tas var izraisīt šļakstus ierīcē un no gludināšanas virsmas var izpīlēt dažas ūdens piles.

Piezīme: Lai ūdens piles nepīlētu uz apģērba, pirms atkārtotas gludināšanas ar tvaiku, paturiet gludekli virs vecas drānas un turiet piespiestu tvaika padeves taustiņu, līdz tvaika padeve normalizējas.

Gludināšana bez tvaika

1 Noregulējiet nepieciešamo gludināšanas temperatūru (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').

2 Gludiniet, nepiespiežot tvaika slēdzi.

- Ja gludināšanas laikā nejauši nospiedīsiet tvaika slēdzi, izdalīsies neliels daudzums tvaika.
- Ja tvaika tvertne ir tukša vai vēl nav uzkaršusī, tvertnē atskan klikšķim līdzīga skaņa. Skaņu rada atvere tvaika vārstā, un tā ir pilnīgi nekaitīga.

Funkcijas


Vertikāla gludināšana ar tvaiku

Gludināšanas ar tvaiku funkciju iespējams izmantot, arī turot gludekli vertikāli. Tas palīdz izgludināt krokas no pakarinātiem apģērbiem (piem., žaketēm, uzvalkiem un mēteļiem), aizkariem u.c.

1 Turiet gludekli vertikāli un nospiediet tvaika slēdzi (Zīm. 13).

Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

Mainīgais tvaiks (tikai atsevišķiem modeļiem)

Tvaika padeves stiprumu iespējams nepārtraukti mainīt un to var noregulēt jebkurā stāvoklī no ECO līdz  (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').

Signāllampīņa 'Tvaika tvertne tukša' (tikai atsevišķiem modeļiem)

Ja lietošanas laikā tvaika tvertnē beidzas ūdens, iedegas signāllampīņa 'tvaika tvertne tukša'.

- 1 Atkārtoti piepildiet tvaika tvertni ar ūdeni (skatiet nodaļu "Sagatavošana lietošanai — Ātrā uzpilde").

Signāllampīņa 'Tvaiks gatavs' (tikai atsevišķiem modeļiem)

Kad tvaika tvertne ir gatava gludināšanai ar tvaiku, iedegas 'tvaiks gatavs' signāllampīņa.

Tīrīšana un apkope

Pēc gludināšanas

- 1 Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz 'O' (Zīm. 8).
- 2 Izvelciet elektrības kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 3 Novietojiet gludekli uz gludekļa statīva, pagrieziet tvaika regulatoru stāvoklī ☰ (tikai atsevišķiem modeļiem) un ļaujiet ierīcei atdzist.

Gludeklis

- 1 Tīriet gludekli ar mitru drāniņu.
- 2 Noslaukiet katlakmeni vai citas nogulsnes no gludināšanas virsmas ar samitrinātu drānu vai kāda neabrazīvu (šķīdru) tīrīšanas līdzekli.

Nekad neiegremdējiet gludekli ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.

Tvaika tvertne

Izskalojiet tvaika tvertni reizi mēnesī vai pēc apmēram 10 lietošanas reizēm.

- 1 Rūpīgi noņemiet tvaika tvertnes vāciņu (Zīm. 6).

Pirms tvaika tvertnes vāciņa noņemšanas, ļaujiet ierīcei pietiekami atdzist.

- 2 Izskalojiet tvaika tvertni ar 500ml svaiga ūdens.
- 3 Izlejiet ūdeni, apgriezātā veidā turot tvaika tvertni virs izlietnes (Zīm. 14).
- 4 Uzskrūvējiet tvaika tvertnes vāciņu atpakaļ uz tvaika tvertnes.

Uzglabāšana

- 1 Izvelciet elektrības kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, un ļaujiet ierīcei atdzist.

Pirms novietojat gludekli glabāšanā, pārlicinieties, vai ierīce ir pietiekami atdzisusi.

- 2 Iztukšojiet tvaika tvertni.
- 3 Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vads un tvaika padeves vads nav bojāts.
- 4 Tikai atsevišķiem modeļiem: Drošākai uzglabāšanai, nostipriniet gludekli uz tā statīva, izmantojot gludekļa noslēgšanas slīdslēdzi. Vispirms nostipriniet gludekļa galu (1) un tad nostipriniet tā pamatni (2) (Zīm. 15).
- 5 Atsevišķi saritiniet elektrības vadu un tvaika padeves vadu.
- 6 Rūpīgi ievietojiet elektrības vadu un tvaika padeves vadu glabāšanas nodalījumā (Zīm. 16).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā Jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 17).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas vizizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Pirmo reizi ieslēdzot ierīci no tās nāk dūmi.	Tas ir normāli. Dažas gludekļa daļas rūpnīcā ir nedaudz ieeļļotas.	Pēc kāda laika tas vairs neatkārtosies.
No jaunā gludekļa gludināšanas virsmas nāk ārā netīras daļiņas.	Jaunam gludeklim tas ir normāli.	Šīs daļiņas nav kaitīgas un vairs neatdalīsies no gludināšanas virsmas pēc pāris gludekļa lietošanas reizēm.
No gludināšanas virsmas izplūst daži ūdens pilieni.	Temperatūras slēdzis noregulēts uz temperatūru, kas ir pārāk zema, lai gludinātu ar tvaiku.	Iestatiet tādu gludināšanas temperatūru, kas ir piemērota gludināšanai ar tvaiku (temperatūra no ●● līdz MAX).
	Ierīce nav ieslēgta.	Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 'I' pozīcijā.
	Jūs esat novietojis tvaika tvertni uz nestabilas un/vai nelīdzenas virsmas.	Novietojiet tvaika tvertni uz stabilas un līdzenas virsmas.
	Sākot gludināšanu ar tvaiku, tvaika padeves vads ir auksts. Tvaiks kondensējas tvaika padeves vadā, kas ļauj ūdens pilieniem izplūst no gludināšanas virsmas.	Tas ir pilnīgi normāli. Paturiet gludekli virs vecas drānas un piespiediet tvaika slēdzi. Drāna uzsūks pilienus. Pēc dažām sekundēm tvaika padeve normalizēsies.
Ierīce neizdala tvaiku.	Ierīce nav ieslēgta.	Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 'I' pozīcijā
	Tvaika tvertne nav pietiekami uzkarusī, lai izdalītu tvaiku.	Uzgaidiet 6 minūtes, līdz tvaika tvertne uzkarst.
	Jūs nospiežat tvaika slēdzi.	Nospiediet tvaika slēdzi un gludināšanas ar tvaiku laikā turiet to nospiestu.
	Tvaika tvertne nav pietiekami daudz ūdens.	Uzpildiet tvaika tvertni. Skatiet nodaļu "Sagatavošana lietošanai — Tvaika tvertnes uzpilde".

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
No gludināšanas virsmas neizdalās tvaiks.	Īpaši uzkaršēts (t. i., augstas kvalitātes) tvaiks ir grūti saskatāms, īpaši temperatūras ciparrīpai esot noregulētai uz maksimālo pozīciju, kā arī tas kļūst gandrīz nemanāms, ja apkārtējā temperatūra ir salīdzinoši augsta.	Lai pārbaudītu, vai gludeklis patiešām izdala tvaiku, paturiet (aukstu) spoguļi pie gludināšanas virsmas tvaika atverēm.
Gludināšanas virsma ir netīra.	Ūdenī esošie netīrumi vai ķīmikālijas izveidojušas nogulsnes uz gludināšanas virsmas. Jūs esat gludinājis ar pārāk augstu temperatūras režīmu.	Noslaukiet gludināšanas virsmu ar mitru drāniņu. Noslaukiet gludināšanas virsmu ar mitru drāniņu. Iestatiet gludekli nepieciešamajā gludināšanas temperatūras režīmā (skatiet nodaļas 'Sagatavošana lietošanai' nodaļu 'Temperatūras regulēšana').
Gludināšanas laikā tvaiks izkļūst no iepildīšanas atveres.	Iespējams, jūs neesat pareizi nostiprinājis tvaika tvertnes vāku, vai arī uzpildes laikā ap iepildīšanas atveri ir izšļakstīties nedaudz ūdens.	Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist. Noņemiet tvaika tvertnes vāku, noslaukiet ūdeni ap iepildīšanas atveri un no jauna nostipriniet tvaika tvertnes vāku. Tad atkal ieslēdziet ierīci.
Gludināšanas laikā uz apģērba parādās mitri plankumi	Mitri plankumi, kas parādās uz jūsu apģērba pēc gludināšanas ar tvaiku, var rasties tvaika dēļ, kas ir kondensējies uz gludināmā dēļa. Kādu laiku gludiniet mitros plankumus ar tvaiku, lai tos izžāvētu. Ja gludināmā dēļa apakša ir mitra, noslaukiet to ar sausu drāniņu.	Lai novērstu tvaika rašanos no kondensāta uz gludināšanas dēļa, izmantojiet gludināšanas dēli ar pārklāju.
Es nevaru novietot gludekli vertikāli.	Šis gludeklis ir veidots tā, ka to var novietot tikai horizontāli.	Novietojiet gludekli uz karstuma izturīga atpūtas paliktņa.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ergonomiczne prasowanie w trzech krokach

1 Ergonomiczna wysokość deski (rys. 1)

Ustaw deskę do prasowania na odpowiedniej wysokości. Gdy stoisz, odległość między Twoim łokciem a deską do prasowania powinna wynosić około 27 cm. Skorzystaj z odpornej na temperaturę podkładki pod żelazko jako wskaźnika.

2 Ergonomiczna konstrukcja żelazka (rys. 2)

Uchwyt nachylony ku górze zapewnia wygodne ułożenie nadgarstka.

3 Ergonomiczna podkładka pod żelazko (rys. 3)

Podkładka pod żelazko umożliwia ustawienie żelazka na desce do prasowania w pozycji poziomej.

Podkładki używaj wyłącznie na desce do prasowania. Nie używaj jej nigdy na powierzchni, która nie jest odporna na wysoką temperaturę (rys. 4).

Nie stawiaj włączonego żelazka na podkładce na długi czas. Stawiaj żelazko na podkładce tylko na krótką chwilę podczas prasowania.

Opis ogólny (rys. 5)

A Wąż dopływowy

B Pokrętko regulatora temperatury

C Wskaźnik temperatury

D Wskaźnik temperatury

E Przycisk włączania pary

F Nasadka zbiorniczka pary

G Podstawa żelazka

H Zbiorniczek pary

I Stopa żelazka

J Przewód sieciowy

K Wylłącznik ze wskaźnikiem zasilania

L Wskaźnik gotowości do prasowania parowego (tylko modele GC6450/GC6440)

M Wskaźnik pustego zbiorniczka pary (tylko modele GC6450/GC6440)

N Przełącznik blokady żelazka (tylko modele GC6450/GC6440/GC6430)

O Regulator pary (tylko model GC6450/GC6440)

P Odporna na temperaturę podkładka pod żelazko (tylko modele GC6450/GC6440/GC6430)

Q Odporna na temperaturę podkładka pod żelazko (tylko modele GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj w wodzie żelazka ani zbiorniczka pary.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, wąż dopływowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przeciekło.

- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego lub węża dopływowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego i węża dopływowego z rozgrzaną stopą żelazka.
- Jeśli podczas nagrzewania się urządzenia spod nasadki zbiorniczka pary ulatnia się para, wyłącz urządzenie i dociśnij nasadkę zbiorniczka. Jeżeli para nadal się ulatnia, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.
- Nie zdejmuj nasadki ze zbiorniczka pary, gdy jest on wciąż pod ciśnieniem.
- Do zamykania zbiorniczka pary używaj wyłącznie nasadki dołączonej do urządzenia, ponieważ pełni ona także rolę zaworu bezpieczeństwa.
- Nie stawiaj włączonego żelazka na podkładce na długi czas. Stawiaj żelazko na podkładce tylko na krótką chwilę podczas prasowania.

Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy i wąż dopływowy nie są uszkodzone.
- Zawsze korzystaj z żelazka i zbiorniczka pary na stabilnej i równej poziomej powierzchni.
- Podstawka oraz stopa żelazka mogą być bardzo rozgrzane i dotknięcie ich może spowodować poparzenia. Przesuwając zbiorniczek pary, nie dotykaj podstawki.
- Po zakończeniu prasowania postaw żelazko na podstawce, ustaw wyłącznik w pozycji „O” i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka pary bądź odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- Regularnie płucz zbiorniczek pary zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

- 1** Usuń wszystkie nalepki i folię ochronną ze stopy żelazka oraz przetrzyj ją miękką szmatką.
- 2** Rozwiń całkowicie przewód sieciowy i wąż dopływowy.
- 3** Ustaw zbiorniczek pary na stabilnej, równej powierzchni.
- 4** Stawiaj żelazko na specjalnej podstawie.

Przygotowanie do użycia

Napełnianie zbiorniczka pary

Nigdy nie zanurzaj zbiorniczka pary w wodzie.

Nie otwieraj nasadki zbiorniczka pary, gdy żelazko i zbiorniczek pary są wciąż rozgrzane.

1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.

2 Powoli odkręć nasadkę zbiorniczka pary (rys. 6).

Podczas zdejmowania nasadki zbiorniczka pary możesz usłyszeć charakterystyczny odgłos. Dźwięk ten wywołany jest przez podciśnienie w zbiorniku pary i jest zjawiskiem normalnym.

3 Wlej wodę do zbiorniczka pary (maks. 800 ml) (rys. 7).

Zbiorniczek można napełnić wodą z kranu.

Jeśli w Twojej okolicy woda z kranu jest bardzo twarda, zalecamy wykorzystanie 50% wody destylowanej i 50% wody z kranu.

Nie wlewaj do zbiorniczka pary perfum, octu, krochmalu, środków odwapniających, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

4 Nakręć szczelnie nasadkę na otwór wlewowy zbiorniczka pary.

Szybkie napełnianie

Jeśli podczas prasowania zostanie zużyta woda w zbiorniczku pary, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby szybko napełnić zbiorniczek.

1 Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej, a wyłącznik ustaw w pozycji „I” (rys. 8).

2 Naciskaj przycisk włączania pary tak długo, aż przestanie być słyszalny odgłos pary wydobywającej się z urządzenia (rys. 9).

3 Aby zmniejszyć ciśnienie w zbiorniczku pary, naciśnij przycisk włączania pary i powoli odkręcaj w lewo nasadkę zbiorniczka pary.

Umieść szmatkę na odkręcaną nasadce. Upewnij się, że zbiorniczek pary został opróżniony.

4 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i poczekaj około 15 minut, aż urządzenie ostygnie.

5 Napełnij zbiorniczek zgodnie z opisem w rozdziale „Napełnianie zbiorniczka pary” i odczekaj, aż urządzenie nagrzej się ponownie.

Ustawianie temperatury

Zawsze ustawiaj zbiorniczek pary na stabilnej i równej powierzchni. Nie stawiaj go na miękkiej części deski do prasowania.



1 Postaw żelazko na podstawie.





Nie ustawiaj gorącego żelazka na wężu dopływowym lub przewodzie sieciowym. Nie pozwól, aby przewód sieciowy zetknął się z rozgrzaną stopą żelazka.

2 Ustaw żądaną temperaturę prasowania, obracając pokrętko regulatora temperatury w odpowiednie położenie (rys. 10).

Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania.

Zestawienie tkanin i temperatur

Symbol zaznaczony na metce	Rodzaj materiału	Ustawienie temperatury	Ustawienie pary (tylko wybrane modele)
	Tkaniny sztuczne (np. włókno octanowe, akryl, wiskoza, poliamid, poliester) i jedwab	●	-
	Wełna	●●	ECO

Symbol zaznaczony na metce	Rodzaj materiału	Ustawienie temperatury	Ustawienie pary (tylko wybrane modele)
	Bawełna, len	●●● do „MAX”	ECO do 
	Symbol  na metce oznacza, że danego ubrania nie można prasować.	-	-

Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.

Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne: Aby nie dopuścić do powstawania błyszczących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie.

Zaczynaj od prasowania produktów, wymagających najniższej temperatury prasowania, np. wykonanych z tkanin sztucznych.

3 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego i ustaw wyłącznik w pozycji „I”.

▶ Zbiorniczek pary oraz stopa żelazka zaczną się rozgrzewać.

▶ Wyłączenie wskaźnika temperatury oznacza, że żelazko nagrzało się do ustawionej temperatury. Jeśli woda w zbiorniku wody jest gotowa do prasowania parowego:

- GC6450/GC6440: wskaźnik gotowości do prasowania parowego włączy się.
- Modele GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: wskaźnik zasilania na wyłączniku zgaśnie.

Uwaga: Podczas prasowania parowego wskaźnik temperatury włącza się czasami. Sygnalizuje on, że żelazko podgrzewa się do ustawionej temperatury.

Uwaga: Jeśli na początku prasowania żelazko było ustawione na wysoką temperaturę, a następnie zmieniono ustawienie temperatury na niższe, przed wznowieniem prasowania należy poczekać, aż wskaźnik temperatury włączy się i ponownie wyłączy, aby uniknąć uszkodzenia prasowanej tkaniny.

Wskazówki

- Jeśli tkanina składa się różnych włókien, zawsze wybieraj temperaturę odpowiednią do prasowania najdelikatniejszego z nich, tzn. temperaturę najniższą. Jeśli na przykład tkanina składa się w 60% z poliestru i w 40% z bawełny, należy ją prasować w temperaturze odpowiedniej dla poliestru (●) i bez pary.
- Podczas prasowania parowego tkanin wełnianych mogą się pojawić błyszczące plamy. Aby temu zapobiec, prasuj przez suchą szmatkę lub odwróć prasowaną tkaninę na lewą stronę.
- Aksamit i inne materiały, na których łatwo powstają błyszczące plamy, należy prasować tylko w jednym kierunku (z włosiem), prawie w ogóle nie dociskając żelazka.
- Nie używaj funkcji prasowania parowego do farbowanego jedwabiu, ponieważ mogłoby to doprowadzić do pojawienia się plam.

Zasady używania

Prasowanie parowe

1 Upewnij się, że w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.

2 Ustaw żądaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).

Uwaga: Prasowanie parowe jest możliwe wyłącznie przy wyższych temperaturach prasowania (ustawienia temperatury od ●● do „MAX”).

- 3** Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego i ustaw wyłącznik w pozycji „I”.
- Wskaźnik zasilania na wyłączniku i wskaźnik temperatury na żelazku włączą się, wskazując na podgrzewanie zbiorniczka pary i żelazka.
- 4** Tylko wybrane modele: Wybierz ustawienie pary odpowiednio do wybranej temperatury prasowania: (rys. 11)
- Wybierz ustawienie pary ECO dla ustawienia temperatury ●●.
 - Wybierz ustawienie pary od ECO do ☁ dla ustawień temperatury od ●●● do „MAX”.
- 5** Zbiorniczek pary oraz stopa żelazka zaczną się rozgrzewać.
- Zimny start: stopa żelazka rozgrzewa się w ciągu około 2 minut, natomiast zbiorniczek pary potrzebuje do rozgrzania się około 6 minut.
 - Szybkie podgrzanie: jeśli podczas prasowania ponownie napełnisz zbiorniczek pary wodą, będzie ona podgrzewała się przez około 6 minut.
- ▶ **Po rozgrzaniu żelazka do ustawionej temperatury wskaźnik temperatury wyłączy się.**
 - ▶ **Gdy tylko woda w zbiorniczku pary podgrzeje się do temperatury wystarczającej do prasowania parowego:**
 - GC6450/GC6440: wskaźnik gotowości do prasowania parowego włączy się (rys. 12).

Uwaga: Podczas prasowania wskaźnik gotowości do prasowania parowego będzie od czasu do czasu wyłączał się. Oznacza to, że zbiorniczek pary podgrzewa się do odpowiedniej temperatury.

- Modele GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: wskaźnik zasilania na wyłączniku zgaśnie.

- 6** Podczas prasowania parowego trzymaj naciśnięty przycisk włączania pary (rys. 9).

Uwaga: Jeśli przez pewien czas nie jest używana funkcja prasowania parowego, wówczas para znajdująca się w węży dopływowym skrapla się. Przy ponownym włączeniu funkcji prasowania parowego skroplona para może rozpryskiwać się w urządzeniu i ze stopy żelazka może skapnąć kilka kropel wody.

Uwaga: Aby nie dopuścić do skapywania kropli wody na prasowaną tkaninę, przytrzymaj żelazko nad kawałkiem starej tkaniny i naciskaj przycisk włączania pary tak długo, aż emisja pary unormuje się, i dopiero wtedy rozpocznij właściwe prasowanie.

Prasowanie bez pary

- 1** Ustaw żądaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).
- 2** Prasuj bez naciskania przycisku włączania pary.
 - ▶ Gdy przypadkowo naciśniesz przycisk włączania pary, nieco pary może wydostać się ze zbiorniczka.
 - ▶ Jeśli zbiorniczek pary jest pusty lub jeszcze nie rozgrzał się, usłyszysz kliknięcie wewnątrz zbiorniczka. Zjawisko to spowodowane jest otwarciem zaworu pary i jest zupełnie nieszkodliwe.

Funkcje


Prasowanie parowe w pionie

Z funkcji prasowania parowego można korzystać, trzymając żelazko w pozycji pionowej. Jest to użyteczne w przypadku usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach (np. kurtkach, garniturach i płaszczach), zasłonach itp.

- 1** Trzymaj żelazko w pozycji pionowej i naciśnij przycisk włączania pary (rys. 13).

Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

Zróżnicowane wytwarzanie pary (tylko wybrane modele)

Regulacja pary odbywa się w sposób ciągły i można ją ustawić w dowolnym położeniu pomiędzy ECO i  (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).

Wskaźnik pustego zbiorniczka pary (tylko wybrane modele)

Gdy woda w zbiorniczku pary wyczerpie się podczas prasowania, włączy się wskaźnik pustego zbiorniczka pary.


- 1 Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Szybkie napełnianie”).

Wskaźnik gotowości do prasowania (tylko wybrane modele)

Gdy zbiorniczek pary jest gotowy do prasowania parowego, włączy się wskaźnik gotowości do prasowania.

Czyszczenie i konserwacja

Po zakończeniu prasowania

- 1 Ustaw wyłącznik w pozycji „O” (rys. 8).
- 2 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- 3 Postaw żelazko na podstawce, ustaw regulator pary w pozycji  (tylko wybrane modele) i odczekaj, aż żelazko ostygnie.

Żelazko

- 1 Wyczyść żelazko wilgotną szmatką.
- 2 Zetrzyj ze stopy żelazka kamień i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego środków ściernych.

Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie ani nie płucz go pod kranem.

Zbiorniczek pary

Płucz zbiorniczek pary raz na miesiąc lub po 10-krotnym użyciu żelazka.

- 1 Ostrożnie zdejmij nasadkę zbiorniczka pary (rys. 6).

Przed zdjęciem nasadki zbiorniczka pary odczekaj, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.

- 2 Nalej do zbiorniczka 500 ml świeżej wody i wypłucz go.
- 3 Odwróć zbiorniczek do góry dnem nad zlewem i wylej wodę (rys. 14).
- 4 Ponownie nakręć nasadkę na zbiorniczek pary.

Przechowywanie

- 1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że już wystarczająco ostygło.

- 2 Opróżnij zbiorniczek pary.
- 3 Sprawdzaj regularnie, czy przewód sieciowy lub wąż dopływowy nie są uszkodzone.
- 4 Tylko wybrane modele: W celu bezpiecznego przechowania żelazka zablokuj urządzenie na podstawie za pomocą przełącznika blokady żelazka. Opuść najpierw przednią (1), a następnie dolną część urządzenia (2) (rys. 15).

5 Osobno zwiń wąż i przewód.

6 Włóż wąż i przewód do schowka (rys. 16).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 17).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Po pierwszym włączeniu urządzenia wydobywa się z niego nieco dymu.	Jest to zjawisko normalne. Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane podczas produkcji.	Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.
Ze stopy nowego żelazka wydobywają się zanieczyszczenia.	W przypadku nowego żelazka jest to zjawisko normalne.	Te zanieczyszczenia są nieszkodliwe i po kilkukrotnym użyciu żelazka przestają się pojawiać.
Ze stopy żelazka wydobywają się krople wody.	Być może pokrętko regulatora temperatury ustawiono na temperaturę, która jest zbyt niska do prasowania parowego.	Ustaw temperaturę prasowania odpowiednią do prasowania parowego (ustawienia temperatury od ●● do „MAX”).
	Urządzenie nie jest włączone.	Ustaw wyłącznik w pozycji „I”.
	Zbiorniczek pary został ustawiony na niestabilnej lub nierównej powierzchni.	Ustaw zbiorniczek na stabilnej i równej powierzchni.
	Po rozpoczęciu prasowania parowego wąż dopływowy jest zimny. W węzu skrapla się para, co powoduje, że ze stopy żelazka wypływają krople wody.	Jest to zjawisko normalne. Trzymając żelazko nad starą szmatką, naciśnij przycisk włączania pary. Na szmatkę ściekną krople wody. Po kilku sekundach wytwarzanie pary unormuje się.
Urządzenie w ogóle nie wytwarza pary.	Urządzenie nie jest włączone.	Ustaw wyłącznik w pozycji „I”.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Zbiorniczek pary nie jest wystarczająco nagrany, aby wytwarzać parę.	Odczekaj 6 minut, aż zbiorniczek pary nagrzej się.
	Nie naciskasz przycisku włączania pary.	Podczas prasowania parowego trzymaj naciśnięty przycisk włączania pary.
	W zbiorniczku pary nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek pary. Patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Napełnianie zbiorniczka pary”.
Ze stopy żelazka nie wydostaje się para.	Bardzo gorąca (najwyższej jakości) para jest prawie niewidoczna, zwłaszcza jeśli pokrętko regulatora temperatury jest ustawione w pozycji maksymalnej. Jest ona jeszcze mniej widoczna, gdy temperatura otoczenia jest względnie wysoka.	Aby sprawdzić, czy żelazko faktycznie wytwarza parę, przytrzymaj (zimne) lusterko przed otworami wylotu pary.
Stopa żelazka jest brudna.	Obecne w wodzie zanieczyszczenia lub środki chemiczne osadziły się na stopie żelazka.	Wyczyść stopę żelazka wilgotną szmatką.
	Podczas prasowania żelazko było ustawione na zbyt wysoką temperaturę.	Wyczyść stopę żelazka wilgotną szmatką. Ustaw zalecaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Ustawianie temperatury”).
Podczas prasowania z okolicy otworu wlewowego wydobywa się para.	Być może nasadka zbiorniczka pary nie została szczelnie dokręcona lub wylało się trochę wody wokół otworu wlewowego.	Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż ostygnie. Zdejmij nasadkę zbiorniczka pary, wytrzyj wodę wokół otworu wlewowego i ponownie nakręć nasadkę. Następnie ponownie włącz urządzenie.
Podczas prasowania na ubraniach pojawiają się mokre plamy.	Mokre plamy pojawiające się na ubraniach po pewnym czasie od rozpoczęcia prasowania parowego mogą powstawać wskutek skraplania się pary na desce do prasowania. Wysusz plamy, prasując je przez jakiś czas bez użycia pary. Jeśli powierzchnia deski do prasowania jest mokra, wytrzyj ją suchą szmatką.	Aby uniknąć skraplania się pary na powierzchni deski do prasowania, korzystaj z deski z siatką drucianą na wierzchu.
Nie mogę ustawić żelazka w pozycji pionowej.	Tego żelazka nie można postawić w pozycji pionowej.	Postaw żelazko na odpornej na temperaturę podkładce pod żelazko.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Trei pași pentru călcarea ergonomică

1 Înălțime ergonomică a mesei (fig. 1)

Reglați masa de călcat la înălțimea corectă. Când stați în picioare, distanța dintre cotul dvs. și masa de călcat trebuie să fie de aproximativ 27 cm. Puteți folosi drept reper suportul termorezistent, pentru așezarea fierului.

2 Fier de călcat cu design ergonomic (fig. 2)

Mânerul înclinat în sus înlesnește o poziție confortabilă a încheieturii mâinii.

3 Suport ergonomic pentru așezarea fierului (fig. 3)

Suportul pentru așezarea fierului vă permite să așezați fierul orizontal pe masa de călcat.

Utilizați suportul pentru fier exclusiv pe masa de călcat - nu îl așezați niciodată pe o suprafață care nu este termorezistentă (fig. 4).

Nu lăsați niciodată fierul pornit pe suportul termorezistent perioade îndelungate. Utilizați suportul termorezistent exclusiv pentru așezarea fierului pentru intervale scurte în timpul călcatului.

Descriere generală (fig. 5)

- A** Furtun de alimentare
- B** Selector de temperatură
- C** Indicator de temperatură
- D** Indicator de temperatură
- E** Activator de abur
- F** Capac rezervor de abur
- G** Suport
- H** Rezervor de abur
- I** Talpă
- J** Cablu de alimentare
- K** Comutator Pornit/Oprit cu led de control
- L** Led "Abur gata de utilizare" (numai GC6450/GC6440)
- M** Led "Rezervor pentru abur gol" (numai GC6450/GC6440)
- N** Comutator de blocare a fierului (numai GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Comutator pentru abur (numai GC6450/GC6440)
- P** Suport termorezistent pentru fierul de călcat (numai GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Suport termorezistent pentru fierul de călcat (numai GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți fierul sau rezervorul de abur în apă.

Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric, furtunul de alimentare sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă prezintă scurgeri.

- În cazul în care cablul electric sau furtunul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu atingeți cablul electric și furtunul de alimentare de talpa fierului când aceasta este încinsă.
- Dacă scapă abur pe lângă capacul rezervorului de abur în timpul încălzirii aparatului, opriți aparatul și strângeți bine capacul. Dacă aburul continuă să iasă după încălzirea aparatului, opriți aparatul și contactați un centru service autorizat de Philips.
- Nu scoateți capacul rezervorului de abur dacă acesta este încă sub presiune.
- Nu folosiți un alt capac pentru închiderea rezervorului de abur decât cel furnizat împreună cu aparatul, întrucât acesta funcționează și ca supapă de siguranță.
- Nu lăsați niciodată fierul pornit pe suportul termorezistent perioade îndelungate. Utilizați suportul termorezistent exclusiv pentru așezarea fierului pentru intervale scurte în timpul călcatului.

Precauție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Verificați cu regularitate furtunul de alimentare și cablul electric, pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.
- Așezați și folosiți întotdeauna fierul și rezervorul de abur pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
- Suportul fierului și talpa se pot încinge foarte tare și pot provoca arsuri dacă le atingeți. Dacă doriți să mutați rezervorul cu abur, nu atingeți suportul.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când umpleți sau goliți rezervorul de apă și când lăsați fierul de călcat chiar și pentru perioade scurte de timp: așezați fierul pe stativ, setați comutatorul de pornire/oprire în poziția 'O' și scoateți ștecherul din priză.
- Clătiți regulat rezervorul pentru abur conform instrucțiunilor din capitolul 'Curățarea și întreținerea'.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

- 1 Îndepărtați orice autocolant sau folie protectoare de pe talpă și curățați talpa cu o cârpă moale.
- 2 Desfaceți complet cablul de alimentare și furtunul.
- 3 Poziționați rezervorul de abur pe o suprafață stabilă și netedă.
- 4 Așezați fierul de călcat pe suport.

Pregătirea pentru utilizare

Umplerea rezervorului pentru abur

Nu introduceți niciodată rezervorul pentru abur în apă.

Nu deschideți capacul atâta timp cât fierul de călcat și rezervorul pentru abur sunt încă fierbinți.

- 1** Scoateți ștecherul din priză.
- 2** Deșurubați încet capacul rezervorului pentru abur (fig. 6).

Este posibil să auziți un zgomot când îndepărtați capacul. Acest zgomot este provocat de vacuum sau de presiunea acumulată în rezervorul pentru abur. Acest fenomen este perfect normal.

- 3** Turnați apă în rezervorul pentru abur (max. 800 ml) (fig. 7).

Utilizați apă de la robinet pentru a umple rezervorul.

Dacă apa de la robinet din zona dumneavoastră este foarte dură, vă recomandăm să utilizați 50% apă distilată și 50% apă de la robinet.

Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de îndepărtare a calcarului, produse de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul pentru abur.

- 4** Înșurubați strâns capacul în orificiul de umplere al rezervorului pentru abur.

Reumplere rapidă

Dacă rezervorul pentru abur se golește în timpul călcării, urmați procedura de mai jos pentru a reumple rapid rezervorul pentru abur.

- 1** Mențineți aparatul în priză și asigurați-vă că comutatorul fierului de călcat este setat la 'I' (fig. 8).
- 2** Apăsăți activatorul de abur până eliminați tot aburul din aparat (fig. 9).
- 3** Pentru a depresuriza rezervorul de abur, mențineți activatorul de abur apăsat și deșurubați lent capacul rezervorului de abur în sens antiorar.
Așezați o bucată de material peste capac atunci când îl deșurubați. Asigurați-vă că nu mai există abur în rezervorul de abur.
- 4** Scoateți ștecherul de alimentare din priză de perete și așteptați aproximativ 15 minute pentru ca aparatul să se răcească.
- 5** Umpleți rezervorul de abur cum este descris în capitolul 'Umplerea rezervorului pentru abur' și lăsați aparatul să se încălzească din nou.

Reglarea temperaturii

Poziționați întotdeauna rezervorul de abur pe o suprafață stabilă, netedă și orizontală. Nu așezați rezervorul pe suprafața moale a mesei de călcat.







- 1** Așezați fierul de călcat pe suport.

Nu așezați fierul fierbinte pe furtunul de alimentare sau pe cablu. Asigurați-vă că nu există contact între cablu și talpa fierbinte.

- 2** Pentru a seta temperatura de călcare adecvată, reglați selectorul de temperatură pe poziția corespunzătoare (fig. 10).

Verificați eticheta articolului călcat pentru a selecta temperatura de călcare adecvată:

Tabel pentru întreținerea rufelor

Simbol de pe eticheta articolului	Tipul țesăturii	Reglaj de temperatură	Setarea aburului (numai anumite tipuri)
	Țesături sintetice (de ex. acetat, fibre acrilice, vâscoză, poliamide, poliester) și mătase	●	-
	Lână	●●	ECO
	Bumbac, in	●●● la Max	ECO la 
	Rețineți că simbolul  de pe etichete înseamnă că articolul nu poate fi călcat.	-	-

Dacă nu cunoașteți tipul sau tipurile de material din care este confecționat articolul, încercați să călcați o porțiune de material care nu se vede când purtați articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.

Mătase, lână și țesături sintetice: călcați țesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare.

Începeți să călcați materialele care necesită temperatura cea mai coborâtă, cum sunt cele din fibre sintetice.

3 Introduceți cablul într-o priză de perete cu împământare și setați comutatorul de pornire/oprire la poziția 'I'.

● Rezervorul de abur și talpa fierului încep să se încălzească.

● Când ledul de temperatură se stinge, fierul a atins temperatura setată. Imediat ce apa din rezervor este suficient de fierbinte pentru a călca cu abur:

- GC6450/GC6440: ledul "Abur gata de utilizare" se aprinde.
- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: ledul indicator de pe comutatorul Pornire/Oprire se stinge.

Notă: În timpul călcării cu abur ledul de temperatură se aprinde din când în când. Aceasta arată că fierul se încălzește la temperatura setată.

Notă: Dacă ați călcat la o temperatură ridicată și ulterior selectați o temperatură mai scăzută, așteptați până se aprinde și se stinge ledul de temperatură înainte de a continua să călcați. Astfel veți evita deteriorarea țesăturilor.

Sugestii

- Dacă țesătura este făcută din fibre diferite, selectați întotdeauna temperatura indicată pentru fibra cea mai delicată, adică temperatura cea mai mică. De exemplu: dacă un articol este confecționat din poliester 60% și din bumbac 40%, acesta trebuie călcat la temperatura indicată pentru poliester (●) și fără abur.
- Când călcați cu abur țesături din lână, pot apărea pete strălucitoare. Pentru a preveni acest lucru, utilizați o cârpă uscată pentru protejare sau întoarceți articolul vestimentar și călcați-l pe dos.
- Catifeaua sau alte țesături care au tendința de a forma pete strălucitoare trebuie călcate într-o singură direcție (pe direcția plușului) apăsând foarte ușor.
- Nu folosiți abur când călcați mătase colorată. S-ar putea păta.

Utilizarea aparatului

Călcare cu abur

1 Aveți grijă să fie suficientă apă în rezervorul pentru abur.

- 2** Selectați temperatura de călcare recomandată (consultați capitolul 'Pregătire pentru utilizare').

Notă: Călcarea cu abur este posibilă doar la temperaturi mari (setări de temperatură cuprinse între ●● și MAX).

- 3** Introduceți cablul într-o priză de perete cu împământare și setați comutatorul de pornire/oprire la poziția 'I'.
- Ledul indicator de pe comutatorul Pornire/Oprire și ledul de temperatură de pe fier se aprind pentru a indica faptul că rezervorul pentru abur și fierul încep să se încălzească.
- 4** Numai anumite tipuri: Selectați o setare a aburului adecvată pentru temperatura de călcată selectată: (fig. 11)
- Selectați setarea ECO pentru abur pentru o temperatură de ●●.
 - Selectați setarea aburului între ECO și ☞ pentru setările de temperatură între ●●● și MAX.

- 5** Rezervorul de abur și talpa fierului încep să se încălzească.
- Start rece: talpa fierului se încălzește în aproximativ 2 minute, iar rezervorul de abur în aproximativ 6 minute.
 - Reîncălzire rapidă: dacă umpleți rezervorul pentru abur în timp ce călcați, apa din rezervor se va încălzi în aproximativ 6 minute.
- Când fierul a atins temperatura setată, ledul pentru temperatură se stinge.
 - Imediat ce apa din rezervor este suficient de fierbinte pentru a călca cu abur:
 - GC6450/GC6440: ledul "Abur gata de utilizare" se aprinde (fig. 12).

Notă: În timpul călcării cu abur, ledul "Abur gata de utilizare" se aprinde din când în când. Acest lucru indică faptul că rezervorul pentru abur se încălzește până la temperatura corectă.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: ledul indicator de pe comutatorul Pornire/Oprire se stinge.

- 6** Apăsăși activatorul de abur și mențineți-l apăsat în timp ce călcați cu abur (fig. 9).

Notă: Aburul din interiorul furtunului condensează în apă dacă nu călcați câtva timp cu abur. Când începeți să călcați din nou cu abur, este posibil să se producă scurgeri și să apară câteva picături de apă din talpa fierului de călcat.

Notă: Pentru a evita picurarea pe articolele vestimentare, puneți fierul pe o cârpă. Apăsăși activatorul de abur până când aparatul degajă din nou abur în mod normal înainte să începeți să călcați cu abur din nou.

Călcarea fără abur

- 1** Selectați temperatura de călcare recomandată (consultați capitolul 'Pregătire pentru utilizare').
- 2** Călcați fără a apăsa activatorul de abur.
- Dacă apăsați accidental activatorul de abur în timp ce călcați, este posibil să se elibereze abur.
 - Dacă rezervorul de abur este gol sau dacă nu s-a încălzit încă, auziți un clic în interiorul rezervorului de abur. Acest lucru se întâmplă când se deschide supapa de abur și nu afectează aparatul.

Caracteristici

Călcarea cu abur în poziție verticală

Puteți călca cu abur și când țineți fierul în poziție verticală. Acest lucru este util pentru îndepărtarea cutelor de pe haine suspendat (de ex. jachete, costume, paltoane), draperii etc.

- 1** Țineți fierul în poziție verticală și apăsați activatorul de abur (fig. 13).

Nu direcționați niciodată aburul înspre oameni.

Abur variabil (doar anumite modele)

Puteți regla presiunea aburului în orice moment. Pentru aceasta, reglați butonul de control al aburului pe orice poziție între ECO și  (consultați capitolul "Pregătire pentru utilizare").

Led "Rezervor pentru abur gol" (numai anumite modele)

Când nu mai este apă în rezervorul pentru abur pe parcursul utilizării fierului, ledul rezervor pentru abur gol se aprinde.


- 1 Reumpleți rezervorul pentru abur cu apă (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare - Reumplere rapidă').

Led "Abur gata de utilizare" (numai anumite modele)

Când rezervorul este încălzit la temperatura necesară pentru călcarea cu abur, ledul "abur gata de utilizare" se aprinde.

Curățare și întreținere

După călcare

- 1 Setează comutatorul de pornire/oprire la poziția 'O' (fig. 8).
- 2 Scoateți ștecherul din priză.
- 3 Așezați fierul pe stativ, setați comutatorul pentru abur la poziția  (numai anumite modele) și lăsați aparatul să se răcească.

Fier de călcat

- 1 Curățați fierul cu o cârpă umedă.
- 2 Ștergeți calcarul și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și cu un detergent (lichid) non-abraziv.

Nu introduceți niciodată fierul de călcat în apă și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

Rezervor de abur

Clătiți rezervorul pentru abur o dată pe lună sau după aproximativ 10 utilizări.

- 1 Îndepărtați cu grijă capacul rezervorului pentru abur (fig. 6).

Lăsați aparatul să se răcească suficient înainte de a scoate capacul rezervorului pentru abur.

- 2 Clătiți rezervorul pentru abur cu 500 ml de apă curată.
- 3 Întoarceți rezervorul pentru abur cu capul în jos peste chiuvetă și turnați apa (fig. 14).
- 4 Înșurubați la loc capacul rezervorului pentru abur.

Depozitarea

- 1 Scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească.

Asigurați-vă că aparatul s-a răcit suficient înainte de a-l depozita.

- 2 Goliți rezervorul de abur.
- 3 Verificați regulat dacă furtunul și cablul de alimentare sunt în continuare nedeteriorate și în stare bună.

- 4** Numai anumite modele: Pentru stocarea în siguranță, blocați fierul pe stativ, cu ajutorul comutatorului de blocare a fierului. Mai întâi așezați vârful (1) și apoi partea din spate (2) (fig. 15).
- 5** Strângeți furtunul și cablul separat.
- 6** Introduceți furtunul și cablul ordonat în compartimentul de stocare (fig. 16).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 17).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa **www.philips.com** sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
lese fum din aparat după ce a fost pornit pentru prima dată.	Acest lucru este normal. Unele componente ale aparatului au fost unse puțin în fabrică.	Acest fenomen încetează după scurt timp.
Particule de murdărie ies din talpa fierului nou.	Acest lucru este normal pentru un fier nou.	Aceste particule sunt inofensive și vor înceta să mai iasă din talpă după ce ați utilizat fierul de câteva ori.
Apar picături de apă din talpă.	Termostatul a fost reglat la o temperatură prea scăzută pentru călcarea cu abur.	Selectați o temperatură de călcare adecvată pentru călcarea cu abur (temperaturi cuprinse între ●● și MAX).
	Aparatul nu este pornit.	Setați comutatorul pornit/oprit la 'I'.
	Rezervorul de abur a fost așezat pe o suprafață instabilă și/sau denivelată.	Poziționați rezervorul de abur pe o suprafață stabilă și plană.
	Când începeți să călcați cu abur, furtunul este rece. Aburul condensează în furtun, ceea ce provoacă apariția unor picături de apă din talpă.	Acest lucru este normal. Țineți fierul deasupra unei cărpe și apăsați activatorul de abur. Cârpa absoarbe picăturile. După câteva secunde, producerea de abur se normalizează.
Aparatul nu produce abur.	Aparatul nu este pornit.	Setați comutatorul pornit/oprit la 'I'

Problemă	Cauză	Soluție
	Rezervorul de abur nu este suficient de fierbinte pentru a produce abur.	Așteptați 6 minute pentru ca rezervorul de abur să se încălzească.
	Nu apăsați activatorul de abur.	Apăsați activatorul de abur și mențineți-l apăsat în timp ce călcați cu abur.
	Nu este suficientă apă în rezervorul pentru abur.	Umpleți rezervorul pentru abur. Consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare - Umplerea rezervorului pentru abur'.
Nu iese abur din talpa fierului.	Aburul supraîncălzit (adică de calitate) nu este vizibil, în special când selectorul de temperatură este setat la temperatura maximă și cu atât mai puțin când temperatura ambiantă este relativ ridicată.	Pentru a verifica dacă fierul de călcat produce cu adevărat abur, țineți o oglindă în fața orificiilor de pe talpă.
Talpa fierului de călcat este murdară.	Impuritățile sau substanțele chimice din apă s-au depozitat pe talpă.	Ștergeți talpa cu o cârpă umedă.
	Ați călcat la temperaturi prea ridicate.	Ștergeți talpa cu o cârpă umedă. Setați fierul la temperatura de călcare necesară (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Setarea temperaturii').
În timpul călcării, iese abur prin orificiul de umplere.	Este posibil să nu fi strâns bine capacul rezervorului pentru abur sau să fi stropit cu apă în jurul orificiului de umplere	Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească. Scoateți capacul rezervorului pentru abur, ștergeți apa din jurul orificiului de umplere și strângeți din nou capacul rezervorului de abur. Apoi, porniți la loc aparatul.
Apar pete de umezeală pe articolul de îmbrăcăminte în timpul călcării	Petele de umezeală apărute pe articolele de îmbrăcăminte după ce ați călcat cu abur un timp prelungit se pot datora aburului condensat pe talpa fierului de călcat. Călcați petele de umezeală fără abur un timp pentru a le usca. Dacă partea de dedesubt a tălpii fierului de călcat este umedă, ștergeți-o cu o cârpă uscată.	Pentru a preveni condensarea aburului pe talpa fierului de călcat, utilizați talpă cu o protecție de tip plasă.
Nu pot așeza fierul de călcat pe suportul său.	Acest fier se călcat a fost proiectat astfel încât să poată fi așezat numai orizontal.	Așezați fierul de călcat pe suportul termorezistent.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Три шага к эргономичному глажению

1 Эргономичная высота гладильной доски (Рис. 1)

Установите необходимую высоту гладильной доски. Когда вы стоите, расстояние между локтем и доской должно составлять примерно 27 см. Можно использовать термостойкий коврик для утюга в качестве направляющей.

2 Эргономичный дизайн утюга (Рис. 2)

Изогнутая вверх ручка обеспечивает комфортное положение запястья.

3 Эргономичный коврик для утюга (Рис. 3)

Коврик для утюга позволяет ставить утюг горизонтально на гладильную доску.

Используйте коврик для утюга только на гладильной доске, не используйте на нетермостойких поверхностях (Рис. 4).

Не оставляйте включенный утюг на термостойком коврике для утюга надолго.

Термостойкий коврик для утюга следует использовать только в короткие перерывы во время глажения.

Общее описание (Рис. 5)

- A** Шланг подачи пара
- B** Дискový регулятор нагрева
- C** Датчик температуры
- D** Индикатор нагрева
- E** Кнопка выпуска пара
- F** Крышка парогенератора
- G** Подставка утюга
- H** Парогенератор
- I** Подошва
- J** Сетевой шнур
- K** Кнопка включения/выключения с индикатором питания
- L** Индикатор готовности подачи пара (только для моделей GC6450/GC6440)
- M** Индикатор отсутствия воды в парогенераторе (только для моделей GC6450/GC6440)
- N** Переключатель блокировки утюга (только для моделей GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Парорегулятор (только у модели GC6440)
- P** Термостойкий коврик для утюга (только у моделей GC6440/GC6430)
- Q** Термостойкий коврик для утюга (только для моделей GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать утюг или парогенератор в воду.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка, шланг подачи пара или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает.

- В случае повреждения сетевого шнура или шланга подачи пара их необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Сетевой шнур и шланг подачи пара не должны касаться горячей подошвы утюга.
- Если при нагревании прибора из-под крышки парогенератора выходит пар, выключите прибор и закройте крышку плотнее. Если выход пара возобновится при следующем включении, выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips.
- Не открывайте крышку парогенератора, когда он находится под давлением.
- Закрывайте отверстие парогенератора только крышкой, входящей в комплект поставки прибора, так как эта крышка одновременно служит предохранительным клапаном.
- Не оставляйте включенный утюг на термостойком коврике для утюга надолго. Термостойкий коврик для утюга следует использовать только в короткие перерывы во время глажения.

Внимание!

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур или шланг подачи пара.
- Устанавливайте утюг и парогенератор на горизонтальную, ровную и устойчивую поверхность.
- Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга и подставке для утюга может привести к ожогам. Перемещая парогенератор, не прикасайтесь к подставке.
- По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или опустошения парогенератора, а так же оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, ставьте утюг на подставку для утюга, устанавливайте переключатель включения/выключения в положение “О” и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- Регулярно промывайте парогенератор в соответствии с инструкцией, приведенной в главе “Очистка и уход”.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Перед первым использованием

- 1** Удалите наклейки и защитную пленку с подошвы и очистите подошву утюга мягкой тканью.
- 2** Полностью размотайте сетевой шнур и шланг подачи пара.
- 3** Установите парогенератор на ровную, устойчивую поверхность.
- 4** Установите утюг на подставку.

Подготовка устройства к работе

Заполнение водой парогенератора

Запрещается погружать парогенератор в воду.

Запрещается открывать крышку парогенератора, пока утюг и парогенератор не остыли.

1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

2 Медленно отвинтите крышку парогенератора (Рис. 6).

Во время отвинчивания крышки может раздаться звук. Причиной возникновения звука является пониженное или повышенное остаточное давление в парогенераторе. Это абсолютно нормально.

3 Залейте воду в парогенератор (макс. 800 мл) (Рис. 7).

Для заполнения резервуара используйте водопроводную воду.

Если водопроводная вода в вашей местности слишком жесткая, рекомендуется использовать 50% дистиллированной воды и 50% водопроводной воды.

Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

4 Плотно навинтите крышку на наливное отверстие парогенератора.

Быстрый долив воды

Если в парогенераторе закончилась вода во время глажения, для быстрого долива воды выполните шаги, приведенные ниже.

1 Прибор должен быть подключен к электросети, а переключатель включения/выключения установлен в положение "I" (Рис. 8).

2 Удерживайте кнопку выпуска пара нажатой, пока слышен звук, с которым пар выходит из прибора (Рис. 9).

3 Для выравнивания давления в парогенераторе с окружающим удерживайте нажатой кнопку пара и аккуратно отвинчивайте крышку парогенератора против часовой стрелки. При отвинчивании положите на крышку кусок ткани. Убедитесь, что в парогенераторе нет пара под давлением.

4 Извлеките вилку сетевого шнура из розетки электросети и подождите около 15 минут до охлаждения прибора.

5 Заполните парогенератор водой, как описано в разделе "Заполнение парогенератора водой", и дождитесь нагрева прибора.

Установка температуры глажения

Устанавливайте парогенератор на ровную и устойчивую горизонтальную поверхность. Не ставьте парогенератор на мягкую часть гладильной доски.

1 Установите утюг на подставку.

Не ставьте утюг на шланг подачи пара или сетевой шнур. Не допускайте контакта сетевого шнура с подошвой утюга.

2 Задайте нужную температуру глажения, повернув дисковый регулятор нагрева в необходимое положение (Рис. 10).

Проверьте, какая рекомендуемая температура глажения указана на ярлыке текстильного изделия (памятке по уходу):

Памятка по уходу

Символ на ярлыке текстильного изделия	Тип ткани	Положения регулятора нагрева	Режим подачи пара (только у некоторых моделей)
	Синтетические ткани (например, ацетатное волокно, акрил, вискоза, полиамид, полиэстер) и шелк	●	-
	Шерсть	●●	Есо
	Хлопок, лен	●●● до Max	ЕСО до
	Следует учитывать, что символ на ярлыке текстильного изделия означает, что данное изделие нельзя гладить.	-	-

Если материал изделия неизвестен, определите температуру глажения, прогладив участок, незаметный при носке или использовании изделия. Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Начинать глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.

- 3** Вставьте вилку в заземленную розетку электросети и установите переключатель включения/выключения в положение “I”.
- ▶ Парогенератор и подошва утюга нагреются.
 - ▶ Когда индикатор нагрева погаснет, утюг нагрелся до установленной температуры. Как только вода в парогенераторе нагреется до температуры, достаточной для глажения с паром:
 - GC6450/GC6440: загорится индикатор готовности подачи пара.
 - GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: индикатор питания на переключателе включения/выключения погаснет.

Примечание: Во время глажения с паром индикатор нагрева будет время от времени загораться. Это свидетельствует о нагревании утюга до заданной температуры.

Примечание: Если после глажения при высокой температуре диск регулятора нагрева был установлен в положение, соответствующее более низкой температуре, то прежде чем продолжить глажение, подождите, пока вновь не загорится индикатор нагрева, чтобы не повредить ткань.

Советы

- Если в состав ткани входят волокна разных типов, всегда устанавливайте степень нагрева, которая соответствует волокнам, требующим самого бережного обращения, т.е. минимальную степень нагрева. Например, если в составе ткани 60% полиэфирных и 40% хлопчатобумажных волокон, то эту ткань следует гладить при температуре, требуемой для полиэстера (●) и без пара.
- При глажении шерстяных изделий возможно образование лоснящихся пятен. Чтобы избежать их появления, гладьте через сухую ткань или выверните изделие и гладьте с изнанки.

- Изделия из бархата и других тканей, на которых легко образуются лоснящиеся пятна, следует гладить только в одном направлении (по ворсу), прикладывая минимальное усилие.
- Чтобы не допустить появления пятен, не гладьте с паром цветные шелковые ткани.

Эксплуатация прибора

Глажение с паром

- 1** Убедитесь, что в парогенераторе достаточно воды.
- 2** Установите рекомендуемую температуру глажения (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

Примечание: Глажение с паром возможно только при высоких температурах (при положениях регулятора нагрева ●● до МАХ).

- 3** Вставьте вилку в заземленную розетку электросети и установите переключатель включения/выключения в положение “I”.
 - Загорятся индикатор питания на переключателе включения/выключения и индикатор нагрева утюга. Это говорит о том, что парогенератор и утюг начали нагреваться.
- 4** Только у некоторых моделей: выберите режим подачи пара, подходящий для заданной температуры глажения: (Рис. 11)
 - Установите режим подачи пара ECO при положении регулятора нагрева ●●.
 - Выберите режим подачи пара от ECO до ☼ при положении регулятора нагрева от ●●● до МАХ.

- 5** Парогенератор и подошва утюга нагреются.
 - Холодный утюг: для нагрева подошвы требуется приблизительно 2 минуты, а для нагрева парогенератора - приблизительно 6 минут.
 - Быстрый нагрев: при доливе воды в парогенератор во время глажения нагрев воды займет приблизительно 6 минут.
 - ▶ Когда утюг нагреется до установленной температуры, индикатор нагрева погаснет.
 - ▶ Когда вода в парогенераторе нагреется до температуры, достаточной для глажения с паром:
 - GC6450/GC6440: загорится индикатор готовности подачи пара (Рис. 12).

Примечание: Во время глажения с паром индикатор готовности пара будет время от времени загораться. Это говорит о том, что парогенератор нагрелся до необходимой температуры.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: индикатор питания на переключателе включения/выключения погаснет.

- 6** Нажмите и удерживайте кнопку выпуска пара во время глажения с паром (Рис. 9).

Примечание: Если в течение некоторого времени не гладить с паром, то пар, находившийся в шланге подачи пара, будет конденсироваться с образованием воды. Если снова начать глажение с паром, это может привести к разбрызгиванию воды из отверстий подошвы.

Примечание: Прежде чем продолжить глажение с паром, подержите утюг над ненужной тканью, удерживая кнопку включения пара, пока не нормализуется подача пара, чтобы не допустить попадания капель на одежду.

Глажение без пара

- 1** Установите рекомендуемую температуру глажения (см. главу “Подготовка прибора к работе”).
- 2** Глажение без использования кнопки подачи пара.

- Д При случайном нажатии на кнопку подачи пара по время глажения, будет подано некоторое количество пара.
- Д Если в парогенераторе нет воды или он еще не нагрелся, внутри парогенератора прозвучит щелчок. Этот звук издает открывающийся клапан выброса пара, и он абсолютно безопасен.

Функциональные особенности


Вертикальное отпаривание

Гладить с паром можно и держа утюг вертикально. Это удобно при разглаживании складок на висящей одежде (например, пиджаках, куртках, костюмах), шторах и т.д.

- 1 Удерживайте утюг в вертикальном положении, нажимая кнопку выпуска пара (Рис. 13).

Запрещается направлять струю пара на людей.

Регулируемая подача пара (только у некоторых моделей)

Регулятор пара всегда можно установить в новое положение от ECO до  (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

Индикатор отсутствия воды в парогенераторе (только у некоторых моделей)

Если вода в парогенераторе закончится во время работы прибора, загорится индикатор отсутствия воды.


- 1 Долив воды в парогенератор (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

Индикатор готовности пара (только у некоторых моделей)

Когда парогенератор будет готов к использованию, загорится индикатор готовности пара.

Очистка и уход

После глажения

- 1 Установите переключатель включения/выключения в положение “О” (Рис. 8).
- 2 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 3 Установите утюг на подставку для утюга, установите парорегулятор в положение  (только для некоторых моделей) и дайте прибору остыть.

Утюг

- 1 Очищайте утюг с помощью влажной ткани.
- 2 Удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью лоскута ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.

Запрещается погружать утюг в воду или мыть его под краном.

Парогенератор

Промывайте парогенератор раз в месяц или после приблизительно 10 использований.

- 1 Аккуратно снимите крышку парогенератора (Рис. 6).

Перед тем как открыть крышку парогенератора, дайте прибору полностью остыть.

- 2 Промойте парогенератор 500 мл чистой воды.
- 3 Переверните парогенератор над раковиной и дайте воде стечь (Рис. 14).

4 Навинтите крышку парогенератора на место.**Хранение****1** Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.

Перед тем как убрать прибор, убедитесь, что он полностью остыл.

2 Слейте воду из парогенератора.**3** Регулярно проверяйте состояние шнура питания и шланга подачи пара, чтобы убедиться в их исправности и безопасности.**4** Только для некоторых моделей: Для безопасного хранения закрепите утюг в подставке при помощи переключателя блокировки утюга. Сначала поставьте носик (1), а затем задний торец корпуса (2) (Рис. 15).**5** Сверните шланг и сетевой шнур отдельно.**6** Аккуратно уберите шланг и сетевой шнур в отделение для хранения сетевого шнура (Рис. 16).**Защита окружающей среды**

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 17).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и при необходимости сервисного обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Причина	Способы решения
Из прибора при первом включении выделяется дым.	Это нормально. Некоторые детали прибора были слегка покрыты смазкой на производстве.	Это скоро прекратится.
Из отверстий подошвы нового утюга поступают частицы грязи.	Это нормально для нового утюга.	Эти частицы безвредны, и их появление прекратится после первых нескольких использований.
Из отверстий подошвы выступают капли воды.	Дисковый регулятор нагрева был установлен в положение нагрева недостаточное для глажения с паром.	Установите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX).

Проблема	Причина	Способы решения
	Прибор не включен.	Установите переключатель включения/выключения в положение "I".
	Парогенератор был установлен на неровную и/или неустойчивую поверхность.	Установите парогенератор на ровную и устойчивую поверхность.
	В начале глажения с паром шланг остается холодным. Конденсация пара в шланге приводит к вытеканию капель воды из подошвы.	Это нормально. Удерживая утюг над старой тканью, нажмите кнопку подачи пара. Ткань впитает капли воды. Через несколько секунд подача пара нормализуется.
Прибор не вырабатывает пара.	Прибор не включен.	Установите переключатель включения/выключения в положение "I".
	Парогенератор недостаточно нагрелся для выработки пара.	Подождите 6 минут, пока парогенератор не нагреется.
	Вы не нажали кнопку подачи пара.	Нажмите и удерживайте кнопку выпуска пара во время глажения с паром.
	В парогенераторе недостаточно воды.	Заполните парогенератор. См. раздел "Подготовка прибора к работе - заполнение парогенератора".
Пар не выходит из подошвы.	Перегретый пар (т.е. высококачественный пар) трудно увидеть, особенно если установлена максимальная степень нагрева, и еще менее заметен, если температура окружающей среды относительно высока.	Чтобы убедиться в наличии парообразования, подержите холодное зеркало перед отверстиями в подошве.
Подошва утюга грязная.	Загрязнения или химические вещества в воде отложились на подошве утюга.	Очистите утюг с помощью влажной ткани.
	Вы гладили при слишком высокой температуре.	Очистите подошву утюга при помощи влажной ткани. Установите необходимую для глажения температуру (см. главу "Подготовка прибора к работе", раздел "Установка температуры глажения").

Проблема	Причина	Способы решения
Во время глажения из области наливного отверстия выходит пар.	Возможно, крышка парогенератора плохо закрыта или вокруг наливного отверстия осталась вода.	Выключите прибор и дайте ему остыть. Снимите крышку парогенератора, вытрите воду вокруг наливного отверстия и закройте крышку. Снова включите прибор.
Во время глажения на одежде появляются мокрые пятна.	Появление мокрых пятен на одежде после некоторого времени глажения с паром может быть вызвано конденсатом пара, образовавшимся на гладильной доске. Просушите мокрые пятна, прогладив их утюгом без пара. Если низ гладильной доски остается мокрым, протрите его куском сухой ткани.	Для предотвращения конденсации пара на гладильной доске пользуйтесь доской с проволочной подставкой.
Не удается поставить утюг на задний торец корпуса.	Этот утюг разработан таким образом, что может стоять только горизонтально.	Ставьте утюг на термостойкий коврик для утюга.

Úvod

Gratuluje Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Tri kroky pre ergonomické žehlenie

1 Ergonomická výška žehliacej dosky (Obr: 1)

Žehliacu dosku nastavte do správnej výšky. Keď stojíte, vzdialenosť medzi laktom a žehliacou doskou má byť približne 27 cm. Ako pomôcku môžete použiť teplovzdornú odkladaciu podložku pre žehličku.

2 Ergonomický dizajn žehličky (Obr: 2)

Rukoväť naklonená dohora zaisťuje pohodlie pre zápästie.

3 Ergonomická odkladacia podložka pre žehličku (Obr: 3)

Odkladacia podložka pre žehličku Vám umožňuje horizontálne umiestnenie žehličky na žehliacu dosku.

Odkladaciu podložku používajte len na žehliacej doske - nikdy ju nepoužívajte na povrchu, ktorý nie je odolný voči teplu (Obr. 4).

Zapnutú žehličku nenechávajte položenú na teplovzdornej odkladacej podložke príliš dlho. Teplovzdornú odkladaciu podložku používajte len na krátke odloženie žehličky počas žehlenia.

Opis zariadenia (Obr. 5)

- A** Prívodná hadica
- B** Otočný regulátor teploty
- C** Indikátor teploty
- D** Kontrolné svetlo nastavenia teploty
- E** Aktivátor naparovania
- F** Uzáver zásobníka na paru
- G** Stojan žehličky
- H** Zásobník na paru
- I** Žehliaca plocha
- J** Sieťový kábel
- K** Vypínač s kontrolným svetlom napájania
- L** Kontrolné svetlo „Pripravené na naparovanie“ (len model GC6450/GC6440)
- M** Kontrolné svetlo „Prázdny zásobník na paru“ (len model GC6450/GC6440)
- N** Západka na uzamknutie žehličky (len model GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Ovládanie naparovania (len model GC6450/GC6440)
- P** Teplovzdorná odkladacia podložka pre žehličku (len model GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Teplovzdorná odkladacia podložka pre žehličku (len model GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Žehličku ani zásobník na paru nikdy nesmiete ponoriť do vody.

Varovanie

- Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku s označením modelu zhoduje s napätím v sieti.

- Zariadenie nepoužívajte, ak zásuvka, sieťový kábel, prírodná hadica alebo samotné zariadenie vykazujú viditeľné známky poškodenia, prípadne vtedy, ak zariadenie spadlo alebo z neho uniká kvapalina.
- Ak je poškodený sieťový kábel alebo prírodná hadica, musí ju vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel a prírodná hadica dostali do kontaktu s horúcou žehliacou plochou žehličky.
- Ak počas zahrievania žehličky uniká para cez uzáver zásobníka na paru, vypnite žehličku a uzáver dotiahnite. Ak počas zahrievania žehličky uniká para aj naďalej, vypnite žehličku a kontaktujte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips.
- Kým je zásobník pod tlakom, neotvárajte uzáver zásobníka na paru.
- Na uzatvorenie zásobníka na paru používajte len uzáver dodaný spolu so zariadením, pretože uzáver zásobníka na paru slúži súčasne aj ako bezpečnostný ventil.
- Zapnutú žehličku nenechávajte položenú na teplovzdornej odkladacej podložke príliš dlho. Teplovzdornú odkladaciu podložku používajte len na krátke odloženie žehličky počas žehlenia.

Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Kvôli možnému poškodeniu pravidelne kontrolujte sieťový kábel a prírodnú hadicu.
- Vždy umiestňujte a používajte žehličku a zásobník na paru na pevnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Stojan žehličky a žehliaca plocha môžu byť veľmi horúce a pri dotyku s týmito plochami si môžete spôsobiť vážne popáleniny. Ak chcete premiestniť zásobník na paru, nedotýkajte sa stojana.
- Keď skončíte žehlenie, čistíte žehličku, plníte žehličku alebo vyprázdňujete zásobník na paru a tiež vtedy, keď žehličku čo len na krátku chvíľu nepoužívate: žehličku postavte do jej stojana, prepnite vypínač do polohy „O“ a odpojte ju zo siete.
- Zásobník na paru pravidelne oplachujte podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

- 1** Odstráňte všetky nálepky a ochrannú fóliu zo žehliacej plochy a očistite ju mäkkou tkaninou.
- 2** Sieťový kábel a prírodnú hadicu úplne odviňte.
- 3** Zásobník na paru postavte na stabilný a vodorovný povrch.
- 4** Žehličku postavte na stojan žehličky.

Príprava na použitie

Plnenie zásobníka na paru

Zásobník na paru nikdy neponárajte do vody.

Kým sú žehlička a zásobník na paru stále horúce, neotvárajte uzáver zásobníka na paru.

- 1 Siet'ovú zástrčku odpojte zo zásuvky.
- 2 Pomaly odskrutkujte uzáver zásobníka na paru (Obr. 6).

Keď otvoríte uzáver, môžete počuť zvuk. Spôsobuje ho podtlak alebo pretlak v zásobníku na paru. Je to bežný jav.

- 3 Do zásobníka na paru nalejte vodu (max. 800 ml) (Obr. 7).

Na naplnenie zásobníka použijete vodu z vodovodu.

Ak je voda z vodovodu v mieste Vášho bydliska príliš tvrdá, odporúčame Vám používať zmes 50 % destilovanej vody a 50 % vody z vodovodu.

Do zásobníka na paru nepridávajte parfum, ocot, škrob, prípravky na zníženie tvrdosti vody, prísady na žehlenie a ani iné chemikálie.

- 4 Uzáver zásobníka na paru pevne naskrutkujte na plniaci otvor zásobníka.

Rýchle doplnenie

Ak sa zásobník na paru počas žehlenia vyprázdni, rýchlo ho doplníte podľa nižšie uvedeného postupu.

- 1 Žehličku nechajte pripojenú k sieti a uistite sa, že je vypínač nastavený do polohy „I“ (Obr. 8).
- 2 Stlačte aktivátor pary a držte ho stlačený tak dlho, až kým neprestanete počuť zvuk unikajúcej pary (Obr. 9).

- 3 Na zníženie tlaku v zásobníku na paru podržte stlačený aktivátor pary a pomaly odskrutkujte uzáver zásobníka na paru jeho otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Pri odskrutkovaní položte na uzáver kúsok tkaniny. Uistite sa, že v zásobníku na paru nezostala žiadna para.

- 4 Siet'ovú zástrčku odpojte zo zásuvky a počkajte približne 15 minút, kým zariadenie vychladne.
- 5 Naplňte zásobník na paru podľa pokynov uvedených v časti „Plnenie zásobníka na paru“ a potom nechajte zariadenie znovu zohriať.

Nastavenie teploty

Zásobník na paru postavte na stabilný, rovný a horizontálny povrch. Zásobník na paru nikdy nepoložte na mäkkú časť žehliacej dosky.

- 1 Žehličku postavte do stojana.

Horúcu žehličku nesmiete položiť na prírodnú hadicu ani na siet'ový kábel. Uistite sa, že sa kábel nedostane do kontaktu s horúcou žehliacou plochou.

- 2 Otočením regulátora do príslušnej polohy nastavte požadovanú teplotu pri žehlení (Obr. 10).

Skontrolujte teplotu žehlenia, uvedenú na štítku odevu:

Tabuľka starostlivosti o bielizeň

Symbol na štítku výrobku	Druh výrobku	Nastavenie teploty	Nastavenie naparovania (len určité modely)
	Syntetické vlákna (napr. acetát, akryl, viskóza, polyamid, polyester) a hodváb	●	-
	Vlna	●●	ECO
	Bavlna, ľan	●●● až Max.	ECO až
	Pozor, značka na štítku znamená, že výrobok nesmiete žehliť.	-	-

Ak nevíete, z akého materiálu alebo materiálov je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určíte tak, že ožehľíte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení alebo používaní nebude vidieť. Hodvábne, vlnené a syntetické materiály: žehľite opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy.

Najskôr žehľite výrobky, ktorých žehlenie vyžaduje najnižšiu teplotu, napr. výrobky zo syntetických vlákien.

3 Siet'ovú zástrčku pripojte do uzemnenej elektrickej zásuvky a vypínač prepnite do polohy „I“.

➤ Zásobník na paru a žehliaca plocha žehličky sa zohrejú.

➤ Keď kontrolné svetlo nastavenia teploty zhasne, žehlička dosiahla zvolenú teplotu. Hneď, ako bude voda v zásobníku na paru pripravená na žehlenie s naparovaním:

- GC6450/GC6440: zapne sa kontrolné svetlo „Pripravené na naparovanie“.
- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: vypne sa kontrolné svetlo napájania na vypínači.

Poznámka: Počas naparovania sa kontrolné svetlo nastavenia teploty z času na čas rozsvieti. Znamená to, že žehlička sa zohrieva na požadovanú teplotu.

Poznámka: Ak ste žehľili pri vysokej teplote a potom nastavíte otočný regulátor teploty na nižšiu teplotu, pred žehlením počkajte, kým sa kontrolné svetlo nastavenia teploty nerozsvieti a znova nezhasne.

Predídete tak poškodeniu žehlenej tkaniny.

Tipy

- Ak je oblečenie vyrobené z rôznych druhov vlákien, vždy nastavte teplotu zodpovedajúcu žehleniu toho najjemnejšieho vlákna, t.j. najnižšiu teplotu. Napríklad: ak materiál obsahuje 60 % polyesterového vlákna a 40 % bavlny, mali by ste ho žehliť pri teplote určenej na žehlenie polyesterového vlákna (●) a bez naparovania.
- Ak vlnené vlákna žehľíte s naparovaním, môžu sa vyskytnúť lesklé škvrny. Aby ste tomu zabránili, použite suchú prítlačnú handričku alebo oblečenie prevráťte a žehľite vnútornú stranu.
- Zamat a iné výrobky, na ktorých zvyknú vznikajúť lesklé povrchy, by ste mali žehliť len v jednom smere (v smere vlákna) a žehličku by ste mali pritláčať čo najmenej.
- Ak žehľíte odev z farbeného hodvábú, nepoužívajte naparovanie. Na odeve by sa mohli objaviť škvrny.

Použitie zariadenia

Žehlenie s naparovaním

- 1 Skontrolujte, či v zásobníku na paru je dostatok vody.

2 Nastavte odporúčanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“).

Poznámka: Naparovanie môžete použiť len vtedy, ak oblečenie žehľíte pri vyššej teplote (nastavenie teploty ●● až MAX).

3 Siet'ovú zástrčku pripojte do uzemnenej elektrickej zásuvky a vypínač prepnite do polohy „I“.

- Rozsvieti sa kontrolné svetlo napájania na vypínači a kontrolné svetlo nastavenia teploty, čo znamená, že sa začína ohrievať voda v zásobníku na paru a žehlička.

4 Iba určité modely: Zvoľte nastavenie naparovania, ktoré je vhodné pre zvolenú teplotu pri žehlení: (Obr. 11)

- Nastavenie naparovania ECO zvoľte pre nastavenie teploty ●●.
- Nastavenie naparovania v rozsahu ECO až ☁ zvoľte pre nastavenia teploty ●●● až MAX.

5 Zásobník na paru a žehliaca plocha žehličky sa zohrejú.

- Studený štart: zohriatie žehliacej plochy žehličky trvá asi 2 minúty, zohriatie vody v zásobníku na paru približne 6 minút.
- Rýchle ohriatie: ak počas žehlenia dopĺňate vodu v zásobníku na paru, zohriatie vody v zásobníku bude trvať približne 6 minút.

► Keď žehlička dosiahne nastavenú teplotu, kontrolné svetlo nastavenia teploty sa vypne.

► Hneď, ako bude voda v zásobníku na paru pripravená na žehlenie s naparovaním:

- GC6450/GC6440: zapne sa kontrolné svetlo „Pripravené na naparovanie“ (Obr. 12).

Poznámka: Počas žehlenia s naparovaním sa kontrolné svetlo „Pripravené na naparovanie“ občas vypne. Znamená to, že zásobník na paru sa zohrieva na požadovanú teplotu.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: vypne sa kontrolné svetlo napájania na vypínači.

6 Počas žehlenia s naparovaním stlačte aktivátor naparovania a držte ho stlačený (Obr. 9).

Poznámka: Ak ste funkciu naparovania dlhší čas nepoužívali, para v prívodnej hadici skondenzovala na vodu. Ak znovu začnete žehliť s naparovaním, môžete v zariadení počuť chrčanie alebo zo žehliacej plochy môže uniknúť niekoľko kvapiek vody.

Poznámka: Aby počas žehlenia kvapky nepadli na žehlené oblečenie, žehličku podržte nad kúskom starej tkaniny a pred ďalším žehlením podržte stlačený aktivátor pary, až kým nezačne normálne fungovať tvorba pary.

Žehlenie bez naparovania

1 Nastavte odporúčanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“).

2 Žehlite bez stláčania aktivátora pary.

► Ak počas žehlenia stlačíte omylom aktivátor pary, unikne trochu pary.

► Ak je zásobník na paru prázdny alebo sa ešte nezohrial, budete v ňom počuť klikanie. Toto sa stane, keď sa otvorí ventil na paru a neznamená to žiadne nebezpečenstvo.

Vlastnosti

Žehlenie s naparovaním vo zvislej polohe

Žehlenie s naparovaním môžete používať aj vtedy, keď držíte žehličku vo zvislej polohe. Používa sa na vyhladenie pokrčených miest zaveseného oblečenia (napr. búnd, oblekov a kabátov), záclon a pod.

1 Žehličku podržte vo zvislej polohe a stlačte aktivátor naparovania (Obr. 13).

Prúd pary nesmiete nikdy nasmerovať na ľudí.

Variabilné nastavenie pary (iba určité modely)

Ovládanie naparovania môžete kedykoľvek zmeniť a dá sa nastaviť do ktorejkoľvek polohy medzi ECO a ☁ (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“).

Kontrolné svetlo „Prázdny zásobník na paru“ (iba určité modely)

Ak sa počas naparovania vyprázdni zásobník na paru, rozsvieti sa kontrolné svetlo „Prázdny zásobník na paru“.

- 1 Do zásobníka na paru dolejte vodu (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie – Rýchle doplnenie“).

Kontrolné svetlo „Pripravené na naparovanie“ (iba určité modely)

Keď je zásobník na paru pripravený na naparovanie, rozsvieti sa kontrolné svetlo „Pripravené na použitie“.

Čistenie a údržba

Po žehlení

- 1 Vypínač prepnete do polohy „O“ (Obr. 8).
- 2 Siet'ovú zástrčku odpojte zo zásuvky.
- 3 Žehličku postavte do jej stojana, ovládanie naparovania nastavte na ☁ (len určité modely) a zariadenie nechajte ochladieť.

Žehlička

- 1 Žehličku očistite pomocou vlhkej tkaniny.
- 2 Vodný kameň a iné usadeniny na žehliacej ploche zotrite tkaninou, ktorá je navlhčená vodou s prídavkom jemného (tekutého) čistiaceho prostriedku.

Žehličku nikdy nesmiete ponoriť do vody, ani ju umývať pod tečúcou vodou.

Zásobník na paru

Zásobník na paru opláchnite raz mesačne alebo približne vždy po 10 použitíach zariadenia.

- 1 Opatrne odmontujte uzáver zásobníka na paru (Obr. 6).

Pred odpojením uzáveru zásobníka na paru nechajte zariadenie dostatočne schladieť.

- 2 Zásobník na paru vypláchnite pomocou 500 ml čerstvej vody.
- 3 Zásobník na paru podržte prevrátený nad umývadlom a vylejte z neho vodu (Obr. 14).
- 4 Uzáver zásobníka na paru naskrutkujte naspäť na zásobník.

Odkladanie

- 1 Siet'ovú zástrčku odpojte zo zásuvky a zariadenie nechajte ochladieť.

Skôr, ako zariadenie odložíte, skontrolujte, či dostatočne vychladlo.

- 2 Vyprázdňte zásobník na paru.
- 3 Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený siet'ový kábel a prírodná hadica.
- 4 Iba určité modely: Z dôvodu bezpečného odloženia uzamknite žehličku na stojan pomocou západky. Najskôr položte nadol špičku (1) a potom zatlačte nadol päť žehličky (2) (Obr. 15).
- 5 Samostatne namotajte hadicu a kábel.

6 Hadicu a kábel vložte do priečinka na odloženie kábla pekne stočené (Obr. 16).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 17).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhmutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak nevíete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Pričina	Riešenie
Po prvom zapnutí uniká zo žehličky trochu dymu.	Je to bežný jav. Niektoré súčiastky zariadenia sú z výroby konzervované vrstvou mazadla.	Tento jav po krátkom čase prestane.
Zo žehliacej plochy novej žehličky unikajú čiastočky nečistôt.	Je to bežné pri novej žehličke.	Tieto čiastočky sú neškodné a po niekoľkých použitíach žehličky prestanú zo žehliacej plochy unikať.
Zo žehliacej plochy unikajú kvapky vody.	Otočným regulátorom teploty ste nastavili teplotu, ktorá je príliš nízka pre žehlenie s napaarovaním.	Nastavte teplotu žehlenia, ktorá je vhodná na žehlenie s napaarovaním (nastavenie teploty ●● až MAX).
	Zariadenie nie je zapnuté.	Nastavte vypínač do polohy „I“.
	Zásobník na paru ste umiestnili na nestabilný a/alebo nerovný povrch.	Zásobník na paru postavte na stabilný a rovný povrch.
	Keď začnete žehliť s napaarovaním, hadica je studená. Para skondenzuje v hadici, čo má za následok unikanie kvapiek vody zo žehliacej plochy.	Je to bežný jav. Žehličku podržte nad kúskom starej tkaniny a stlačte aktivátor napaarovania. Tkanina absorbuje kvapky vody. Po niekoľkých sekundách sa tvorba pary normalizuje.
Zariadenie nevytvára žiadnu paru.	Zariadenie nie je zapnuté.	Vypínač nastavte do polohy „I“.
	Voda v zásobníku na paru nie je dostatočne horúca na vytvorenie pary.	Počkajte 6 minút, aby sa voda v zásobníku na paru zohrial.
	Nestlačili ste aktivátor napaarovania.	Stlačte aktivátor napaarovania a počas žehlenia s napaarovaním ho držte stlačený.

Problém	Príčina	Riešenie
	V zásobníku na paru nie je dostatok vody.	Zásobník na paru naplňte. Pozrite si kapitolu „Príprava na použitie – Plnenie zásobníka na paru“.
Zo žehliacej plochy nevychádza para.	Prehriata (t.j. veľmi kvalitná) para je takmer neviditeľná, a to hlavne vtedy, keď je otočný regulátor teploty nastavený na maximálnu teplotu a dokonca aj na nižšiu, ak je relatívne vysoká teplota okolia.	Aby ste skontrolovali, či žehlička skutočne vytvára paru, podržte pred otvorami v žehliacej ploche (studené) zrkadlo.
Žehliaca plocha je špinavá.	V žehliacej platni sa nazhromaždili nečistoty a chemikálie prítomné vo vode.	Žehliacu plochu očistíte navlhčenou tkaninou.
	Žehlili ste pri príliš vysokých teplotách.	Žehliacu plochu očistíte navlhčenou tkaninou. Nastavte požadovanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, časť „Nastavenie teploty“).
Počas žehlenia uniká z plniaceho otvoru para.	Možno ste slabo dotiahli uzáver zásobníka na paru alebo ste okolo plniaceho otvoru rozliali trochu vody	Vypnite zariadenie a nechajte ho vychladnúť. Otvorte uzáver zásobníka na paru, utrite vodu okolo plniaceho otvoru a dotiahnite uzáver zásobníka na paru. Potom zariadenie znova zapnite.
Na odeve sa počas žehlenia objavujú mokré miesta.	Mokré miesta, ktoré sa objavia na odeve po dlhšej dobe žehlenia s naparovaním, vznikajú v dôsledku vyžrážania pary na žehliacej doske. Mokré miesta krátko prežehlite bez naparovania, aby uschli. Ak je spodná strana žehliacej dosky mokrá, utrite ju dosucha kúskom suchej tkaniny.	Aby ste predišli zrážaniu pary na žehliacej doske, používajte žehliacu dosku, ktorej vrchná časť je vyrobená z drôtovej sieťky.
Žehličku nemôžem postaviť na jej pätu.	Táto žehlička bola navrhnutá tak, aby ju bolo možné položiť len vo vodorovnej polohe.	Žehličku postavte na teplovzdornú odkladaciu podložku pre žehličku.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Trije koraki za ergonomsko likanje

1 Ergonomska višina deske (Sl. 1)

Likalno desko postavite na pravilno višino. Ko stojite, mora biti razdalja med vašim komolcem in likalno desko približno 27 cm. Pomagate si lahko s toplotno podlogo za postavitve likalnika.

2 Ergonomska zasnova likalnika (Sl. 2)

Navzgor nagnjeni ročaj zagotavlja udoben položaj zapestja

3 Ergonomska podloga za postavitve likalnika (Sl. 3)

Podloga za postavitve likalnika vam omogoča, da likalnik vodoravno postavite na likalno desko.

Likalno podlogo uporabljajte samo na likalni deski - ne uporabljajte je na površini, ki ni odporna na toploto (Sl. 4).

Vklapljenega likalnika na toplotno podlogo ne postavljajte za dlje časa. Toplotno podlogo uporabljajte samo za kratkočasno postavitve likalnika med likanjem.

Splošni opis (Sl. 5)

- A** Dovodna cev
- B** Temperaturni regulator
- C** Indikator temperature
- D** Indikator temperature
- E** Sprožilnik pare
- F** Pokrovček rezervoarja za paro
- G** Stojalo za likalnik
- H** Rezervoar za paro
- I** Likalna plošča
- J** Omrežni kabel
- K** Stikalo za vklop/izklop z indikatorjem vklopa
- L** Indikator pripravljenosti pare (samo GC6450/GC6440)
- M** Indikator "Rezervoar za paro je prazen" (samo GC6450/GC6440)
- N** Drсни zaklep likalnika (samo GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Parni regulator (samo GC6450/GC6440)
- P** Toplotna podloga za postavitve likalnika (samo GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Toplotna podloga za postavitve likalnika (samo GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Likalnika ali rezervoarja za paro nikoli ne potaplajte v vodo.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtičaču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če so vtičač, kabel, dovodna cev ali sam aparat vidno poškodovani, če vam je aparat padel na tla ali če pušča.
- Poškodovani omrežni kabel ali dovodno cev sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Na električno omrežje priklapljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.

- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Omrežni kabel in dovodna cev ne smeta priti v stik z vročo likalno ploščo.
- Če med segrevanjem likalnika izpod pokrovčka rezervoarja za paro uhaja para, likalnik izklopite in privijte pokrovček. Če para med segrevanjem likalnika še vedno uhaja, aparat izklopite in se obrnite na Philipsov pooblaščen servis.
- Pokrovčka rezervoarja za paro ne odstranjajte z rezervoarja za paro, ko je ta še pod pritiskom.
- Za rezervoar za paro uporabljajte le aparat priložen pokrovček, ki deluje tudi kot varnostni ventil.
- Vklapljenega likalnika na toplotno podlogo ne postavljajte za dlje časa. Toplotno podlogo uporabljajte samo za kratkočasno postavitvev likalnika med likanjem.

Pozor

- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Redno preverjajte, da omrežni kabel in dovodna cev nista poškodovana.
- Likalnik in rezervoar za paro vedno postavite in uporabljajte na stabilni in vodoravni podlagi.
- Stojalo likalnika in likalna plošča se lahko zelo segrejeta in vam ob dotiku povzročita opekline. Pri premikanju rezervoarja za paro se ne dotikajte stojala.
- Ko končate z likanjem, med čiščenjem aparata, polnjenjem ali praznjenjem vodnega rezervoarja ali če pustite likalnik krajši čas brez nadzora: likalnik postavite na stojalo, stikalo za vklop/izklop premaknite na položaj "O" in omrežni vtikač izključite iz omrežne vtičnice.
- Rezervoar za paro redno spirajte pod vodo v skladu z navodili v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje".
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

- 1** Z likalne plošče odstranite vse nalepke oziroma zaščitno folijo in jo očistite z mehko krpo.
- 2** Omrežni kabel in dovodno cev odvijte do konca.
- 3** Rezervoar za paro postavite na stabilno in ravno površino.
- 4** Likalnik položite na stojalo.

Priprava za uporabo

Polnjenje rezervoarja za paro

Rezervoarja za paro ne potaplajte v vodo.

Ne odpirajte pokrovčka rezervoarja za paro, ko sta likalnik in rezervoar za paro še vroča.

- 1** Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.
- 2** Počasi odvijte pokrovček rezervoarja za paro (Sl. 6).

Pri odvijanju pokrovčka boste morda zaslišali zvok. Ta zvok je posledica vakuuma ali preostanka pritiska v notranjosti rezervoarja za paro in je povsem običajen.

- 3** V rezervoar za paro nalijte vodo (največ 800 ml) (Sl. 7).

Rezervoar napolnite z vodo iz pipe.

Če je voda iz pipe zelo trda, uporabite 50 % destilirano vodo in 50 % vode iz pipe.

V rezervoar za paro ne dajate parfuma, kisa, škroba, odstranjevalcev apnenca, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.

4 Pokrovček tesno privijte na odprtino za polnjenje rezervoarja za paro.

Hitro polnjenje

Če se rezervoar za paro med likanjem sprazni, sledite spodnjim navodilom za hitro ponovno polnjenje rezervoarja.

1 Aparat pustite priključen na električno omrežje in preverite, ali je stikalo za vklop/izklop nastavljeno na "I" (Sl. 8).

2 Pritiskajte sprožilnik pare, dokler para ne neha uhajati iz aparata (Sl. 9).

3 Pritisk v rezervoarju za paro sprostite tako, da držite sprožilnik pare in pokrovček rezervoarja za paro počasi obrnete v levo.

Ko pokrovček odvijate, nanj položite krpo. Rezervoar za paro mora biti popolnoma prazen.

4 Izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice in počakajte približno 15 minut, da se aparat ohladi.

5 Napolnite rezervoar za paro, kot je opisano v poglavju "Polnjenje rezervoarja za paro", in počakajte, da se likalnik znova segreje.

Nastavljanje temperature

Rezervoar za paro postavite in uporabljajte na stabilni, ravni in vodoravni površini. Rezervoarja za paro ne postavljajte na mehki del likalne deske.







1 Likalnik postavite na stojalo.

Vročega likalnika ne postavljajte na dovodno cev ali omrežni kabel. Kabel ne sme priti v stik z vročo likalno ploščo.

2 Temperaturni regulator nastavite na primerno temperaturo likanja tako, da ga premaknete na primerno oznako temperature (Sl. 10).

Na etiketi oblačila preverite pravilno temperaturo likanja:

Tabela za oblačila

Simbol na etiketi oblačila	Vrsta tkanine	Nastavitev temperature	Nastavitev pare (samo pri določenih modelih)
	Sintetične tkanine (npr: acetat, akril, viskoza, poliamid, poliester) in svila	●	-
	Volna	●●	ECO
	Bombaž, posteljina	●●● do največ	ECO do 
	Znak  na etiketi pomeni, da se oblačila ne sme likati.	-	-

Če ne veste, iz kakšnega materiala je oblačilo, določite ustrežno temperaturo z likanjem tistega dela oblačila, ki med nošenjem oziroma uporabo ne bo viden.

Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih lis.

Začnite z likanjem artiklov, ki zahtevajo najnižjo temperaturo likanja, kot so tisti, narejeni iz sintetičnih vlaken.

- 3** Omrežni vtičnik vstavite v ozemljeno vtičnico in stikalo za vklop/izklop premaknite na položaj na "I".
- Rezervoar za paro in likalna ploskev se segrejeta.
 - Ko indikator temperature neha svetiti, je likalnik dosegel nastavljeno temperaturo. Ko je voda v rezervoarju za paro dovolj vroča za likanje s paro:
 - GC6450/GC6440: zasveti indikator pripravljenosti pare.
 - GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: indikator vklopa v stikalu za vklop/izklop neha svetiti.

Opomba: Med likanjem s paro se indikator temperature občasno vklopi. To pomeni, da se likalnik segreva do nastavljene temperature.

Opomba: Če likate pri visoki temperaturi in nato temperaturni regulator nastavite na nižjo nastavev, počakajte, da indikator temperature zasveti in ugasne, preden nadaljujete z likanjem. S tem preprečite poškodovanje tkanin.

Nasveti

- Če tkanina vsebuje različna vlakna, izberite temperaturo, ki je primerna za najbolj občutljivejša vlakna, torej najnižjo temperaturo. Če je na primer tkanina sestavljena iz 60 % poliestra in 40 % bombaža, jo likajte pri temperaturi, označeni za poliester (●) in brez pare.
- Pri likanju volnenih materialov s paro se lahko pojavijo svetleče lise. Da bi to preprečili, uporabite suho krpo ali oblačilo obrnite in ga likajte po notranji strani.
- Žamet in ostale tkanine, na katerih se rade pojavijo svetleče lise, likajte samo v eno smer (vzdolž kosmatih delov) z zelo malo pritiska.
- Pri likanju obarvane svile ne uporabljajte pare, ker lahko povzročite madeže.

Uporaba aparata

Likanje s paro

- 1** V rezervoarju za paro naj bo dovolj vode.
- 2** Nastavite ustrezno temperaturo likanja (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo").
- Opomba: Likanje s paro je mogoče samo pri višjih temperaturah likanja (nastavitve temperature ●● do MAX).*
- 3** Omrežni vtičnik vstavite v ozemljeno vtičnico in stikalo za vklop/izklop premaknite na položaj na "I".
- Zasvetita indikator vklopa v stikalu za vklop/izklop in indikator temperature na likalniku, kar pomeni, da sta se rezervoar za paro in likalnik začela segrevati.
- 4** Samo pri določenih modelih: izberite nastavev pare, ki je primerna za izbrano temperaturo likanja: (Sl. 11)
- Izberite nastavev pare ECO za nastavev temperature ●●.
 - Izberite nastavev pare med ECO in ☞ za nastavev temperature od ●●● do MAX.
- 5** Rezervoar za paro in likalna ploskev se segrejeta.
- Hladen začetek: Likalna ploskev se segreje v približno 2 minutah, rezervoar za paro pa v približno 6 minutah.
 - Hitro ponovno segrevanje: Če med likanjem ponovno napolnite rezervoar za paro, traja približno 6 minut, da se voda v rezervoarju za paro segreje.
 - Ko likalnik doseže nastavljeno temperaturo, indikator temperature ugasne.
 - Ko je voda v rezervoarju za paro dovolj vroča za likanje s paro:
 - GC6450/GC6440: zasveti indikator pripravljenosti pare (Sl. 12).

Opomba: Med likanjem s paro indikator pripravljenosti pare občasno neha svetiti. To pomeni, da se rezervoar za paro segreva do ustrezne temperature.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: indikator vklopa v stikalu za vklop/izklop neha svetiti.

6 Med likanjem s paro držite sprožilnik pare (Sl. 9).

Opomba: Če nekaj časa niste uporabljali funkcije za paro, bo para, ki je ostala v dovodni cevi, kondenzirala v vodo. Ko ponovno začnete likati s paro, lahko to povzroči nekaj pljuskanja v aparatu in uhajanje posameznih kapljic skozi likalno ploščo.

Opomba: Da bi preprečili kapljanje vode na oblačilo, držite likalnik nad staro krpo. Pritiskajte sprožilnik pare, dokler se uhajanje pare ne normalizira, preden začnete ponovno likati s paro.

Likanje brez pare

1 Nastavite ustrezno temperaturo likanja (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo").

2 Likajte brez pritiskanja na sprožilnik pare.

- Če med likanjem pomotoma pritisnete sprožilnik pare, iz likalnika uide nekaj pare.
- Če je rezervoar za paro prazen oziroma se še ni segrel, zaslišite klik v rezervoarju. To se zgodi, ko se odpre ventil za paro, in je povsem neškodljivo.

Funkcije

Navpično likanje s paro

S paro lahko likate tudi, če držite likalnik v navpičnem položaju. To je uporabno predvsem pri likanju visečih oblek (jaken, oblek in plaščev), zaves itd.

1 Likalnik držite v navpičnem položaju in pritisnite sprožilnik pare (Sl. 13).

Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.

Spremenljiva para (samo pri določenih modelih)

Parni regulator je zvezno nastavljen in ga lahko nastavite na katerikoli položaj med ECO in  (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo").

Indikator "Rezervoar za paro je prazen" (samo pri določenih modelih)

Ko med likanjem zmanjka vode v rezervoarju za paro, se prižge indikator "Parni rezervoar prazen".

1 Napolnite rezervoar za paro z vodo (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo – Hitro polnjenje").

Indikator pripravljenosti pare (samo pri določenih modelih)


Ko je rezervoar za paro pripravljen za likanje s paro, zasveti indikator pripravljenosti pare.

Čiščenje in vzdrževanje

Po likanju

1 Stikalo za vklop/izklop premaknite na položaj "O" (Sl. 8).

2 Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.

3 Likalnik postavite na stojalo, parni regulator premaknite na  (samo pri določenih modelih) in počakajte, da se aparat ohladi.

Likalnik

1 Likalnik očistite z vlažno krpo.

- 2 Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom obrišite vodni kamen in ostale usedline z likalne plošče.

Likalnika ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Rezervoar za paro

Rezervoar za paro sperite enkrat mesečno ali po približno vsaki deseti uporabi.

- 1 Previdno odstranite pokrovček rezervoarja za paro (Sl. 6).

Preden odstranite pokrovček rezervoarja za paro, počakajte, da se aparat ohladi.

- 2 Rezervoar za paro sperite s 500 ml sveže vode.
- 3 Rezervoar za paro držite obrnjenega nad lijakom in izlijte vso vodo (Sl. 14).
- 4 Pokrovček privijte nazaj na rezervoar za paro.

Shranjevanje

- 1 Izvlecite vtičač iz omrežne vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi.

Preden aparat pospravite, se mora dovolj ohladiti.

- 2 Izpraznite rezervoar za paro.
- 3 Redno preverjajte, ali sta omrežni kabel in dovodna cev nepoškodovana in varna.
- 4 Samo pri določenih modelih: Da bi likalnik varno shranili, ga z drsnim zaklepom pritrdite na stojalo. Najprej položite konico (1), nato pa še peto (2) (Sl. 15).
- 5 Cev in kabel navijte ločeno.
- 6 Cev in kabel pospravite v prostor za shranjevanje kabla (Sl. 16).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 17).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Ko aparat prvič vklopite, se iz njega malo kadi.	To je normalno. Nekateri deli aparata so tovarniško namaščeni.	Ta pojav čez nekaj časa izgine.

Težava	Vzrok	Rešitev
Iz likalne plošče novega likalnika uhajajo umazani delci.	To je normalno za nov likalnik.	Ti delci so neškodljivi in prenehajo uhajati iz likalne plošče, ko likalnik nekajkrat uporabite.
Iz likalne plošče uhajajo kapljice vode.	Temperaturni regulator je nastavljen na temperaturo, ki je prenizka za likanje s paro.	Nastavite temperaturo, ki je primerna za likanje s paro (nastavitve temperature ●● do MAX).
	Aparat ni vklopljen.	Stikalo za vklop/izklop premaknite na položaj "I".
	Rezervoar za paro ste postavili na nestabilno in/ali neravno površino.	Rezervoar za paro postavite na stabilno in ravno površino.
	Ko začnete likati s paro, je cev hladna. Para kondenzira v cevi, kar povzroči, da kapljice vode začnejo uhajati iz likalne plošče.	To je normalno. Likalnik držite nad krpo in pritiskajte sprožilnik pare. Krpa vpije kapljice. Po nekaj sekundah se proizvodnje pare normalizira.
Likalnik ne proizvaja pare.	Aparat ni vklopljen.	Stikalo za vklop/izklop premaknite na položaj "I".
	Rezervoar za paro ni dovolj vroč, da bi proizvajal paro.	Počakajte 6 minut, da se rezervoar za paro segreje.
	Niste pritisnili sprožilnika pare.	Med likanjem s paro pritisnite in držite sprožilnik pare.
	V rezervoarju za paro ni dovolj vode.	Napolnite rezervoar za paro. Oglejte si poglavje "Priprava za uporabo – Polnjenje rezervoarja za paro".
Para se ne proizvaja iz likalne plošče.	Zelo vroča (visokokakovostna) para je skoraj nevidna, zlasti če je temperaturni regulator nastavljen na najvišjo nastavitev, predvsem pa, če je temperatura okolja relativno visoka.	Da bi preverili, ali likalnik proizvaja paro, pred reže likalne plošče postavite (hladno) ogledalo.
Likalna ploskev je umazana.	Delci nečistoče in kemikalije v vodi so se nabrali na likalni plošči.	Likalno ploščo očistite z vlažno krpo.
	Likate pri previsoki temperaturi.	Likalno ploščo očistite z vlažno krpo. Likalnik nastavite na ustrezno temperaturo (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo", del "Nastavitev temperature").
Para med likanjem uhaja skozi odprtino za polnjenje.	Pokrovčka rezervoarja za paro morda niste dovolj trdno privili ali pa ste okrog odprtine za polnjenje polili nekaj vode.	Aparat izklopite in počakajte, da se ohladi. Nato odstranite pokrovček rezervoarja za paro, obrišite vodo okrog odprtine za polnjenje in ponovno privijte pokrovček rezervoarja za paro. Nato aparat ponovno vklopite.

Težava	Vzrok	Rešitev
Med likanjem so deli oblačil mokri	Po likanju s paro lahko na posameznih delih oblačila nastanejo mokre lise, katerih vzrok je para, ki je kondenzirala na likalni deski. Te mokre lise likajte nekaj časa brez pare, da jih posušite. Če je spodnja stran likalne deske mokra, jo obrišite s suho krpo.	Da bi preprečili kondenzacijo na likalni plošči, uporabljajte likalno ploščo z mrežasto površino.
Likalnika ne morem postaviti na peto.	Likalnik je zasnovan tako, da ga lahko odložite samo vodoravno.	Postavite likalnik na toplotno podlogo za postavitve likalnika.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Tri koraka do ergonomskog peglanja

1 Ergonomska visina daske (Sl. 1)

Podesite dasku za peglanje na odgovarajuću visinu. Dok stojite, razdaljina od vašeg lakta do daske za peglanje treba da bude oko 27 cm. Kao meru možete koristiti podlogu za odlaganje pegle otpornu na toplotu.

2 Ergonomski dizajn pegle (Sl. 2)

Ručka iskošena prema gore omogućava ugodan položaj ručnog zgloba.

3 Ergonomska podloga za odlaganje pegle (Sl. 3)

Podloga za odlaganje pegle omogućava vam da peglu postavite na dasku za peglanje horizontalno.

Podlogu za odlaganje koristite samo na dasci za peglanje - nemojte je koristiti na površini koja nije otporna na toplotu (Sl. 4).

Uključenu peglu nemojte duže vreme ostavljati na termootpornoj podlozi za peglu.

Termootpornu podlogu za peglu koristite samo za kratko odlaganje pegle tokom peglanja.

Opšti opis (Sl. 5)

- A** Crevo za dovod
- B** Regulator temperature
- C** Indikator temperature
- D** Indikator temperature
- E** Dugme za paru
- F** Poklopac posude za paru
- G** Postolje za peglu
- H** Posuda za paru
- I** Grejna ploča
- J** Kabl za napajanje
- K** Prekidač za uključivanje/isključivanje sa lampicom napajanja
- L** Indikator spremnosti pare (samo GC6450/GC6440)
- M** Indikator 'posuda za paru prazna' (samo GC6450/GC6440)
- N** Klizni prekidač za zaključavanje pegle (samo GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Kontrola pare (samo GC6450/GC6440)
- P** Termootporna podloga za peglu (samo GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Termootporna podloga za peglu (samo GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Peglu, a ni posudu za paru nikada ne uranjajte u vodu.

Upozorenje

- Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kabl, crevu za dovod ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
- Da bi se izbegla opasnost, crevo za dovod i kabl za napajanje u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.

122 SRPSKI

- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Pazite da kabl za napajanje i crevo za dovod ne dođu u dodir sa vrelom grejnom pločom pegle.
- Ako para izlazi ispod poklopcu posude za paru dok se pegla zagreva, isključite je i pritegnite poklopac posude za paru. Ako para nastavi da izlazi dok se pegla zagreva, isključite je i obratite se ovlašćenom Philips servisu.
- Nemojte da skidate poklopac sa posude za paru dok je posuda za paru pod pritiskom.
- Na posudu za paru stavljajte samo poklopac koji ste dobili u kompletu sa aparatom jer taj poklopac funkcioniše i kao bezbednosni ventil.
- Uključenu peglu nemojte duže vreme ostavljati na termootpornoj podlozi za peglu. Termootpornu podlogu za peglu koristite samo za kratko odlaganje pegle tokom pegljanja.

Oprez

- Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovno proveravajte da li na kابلu i crevu za dovod ima oštećenja.
- Peglu i posudu za paru uvek postavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Postolje za peglu i grejna ploča pegle mogu jako da se zagreju i da izazovu opekotine ako ih dodirnete. Ako želite da pomerite posudu za paru, nemojte da dirate postolje.
- Kada završite pegljanje, kada čistite aparat, kada punite ili praznite posudu sa vodom i kada peglu ostavljate makar i na kratko: peglu postavite na postolje, postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na 'O' i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Posudu za paru redovno ispirajte u skladu sa uputstvima u poglavlju 'Čišćenje i održavanje'.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

- 1 Uklonite sve nalepnice i zaštitne folije sa ploče i očistite je mekom tkaninom.
- 2 Odmotajte do kraja kabl za napajanje i crevo za dovod.
- 3 Postavite posudu za paru na stabilnu, ravnu površinu.
- 4 Stavite peglu u postolje.

Pre upotrebe

Punjenje posude za paru

Nemojte uranjati posudu u vodu.

Nemojte skidati poklopac dok su pegla i posuda još zagrejani.

- 1 Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Polako odvrnite poklopac posude za paru (Sl. 6).

Možda ćete čuti zvuk kada skinete poklopac. Taj zvuk potiče od vakuuma ili zaostalog pritiska unutar posude i potpuno je normalan.

3 Sipajte vodu u posudu za vodu (maks. 800 ml) (Sl. 7).

Za punjenje posude za vodu koristite vodu iz česme.

Ako je vaša voda iz vodovoda veoma tvrda, savetujemo da upotrebljavate 50% destilovane vode i 50% vode iz česme.

U posudu nemojte stavljati parfem, sirće, štirak, sredstva za skidanje kamenca, aditive za peglanje ili druge hemikalije.

4 Čvrsto zavijte poklopac posude za paru na otvor za punjenje posude.**Brzo ponovno punjenje**

Ako se posuda za paru isprazni tokom peglanja, sledite navedenu proceduru za brzo ponovno punjenje posude.

1 Ne isključujući uređaj iz struje, proverite da li je prekidač za uključivanje/isključivanje pegle postavljen na 'I' (Sl. 8).**2 Držite pritisnut prekidač za ispuštanje pare sve dok više ne čujete da para izlazi iz aparata (Sl. 9).****3 Da biste posudu za paru oslobodili pritiska, držite prekidač za ispuštanje pare pritisnut i polako odvijajte poklopac posude za paru u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.**

Kada odvijete poklopac, stavite parče krpe preko njega. Vodite računa da u posudi za paru ne bude više pare.

4 Izvucite utikač iz zidne utičnice i sačekajte otprilike 15 minuta da se aparat ohladi.**5 Napunite posudu za paru kao što je opisano u odeljku 'Punjenje posude za paru' i pustite uređaj da se ponovo zagreje.****Podešavanje temperature**

Posudu za paru uvek stavljajte na stabilnu, ravnu i horizontalnu površinu. Nemojte da stavljate posudu za paru na mekani deo daske za peglanje.







1 Stavite peglu na postolje.

Nemojte spuštati vrelu peglu na crevo za dovod ili kabl za napajanje. Vodite računa da kabl ne dođe u dodir sa vrelom grejnom pločom.

2 Da biste podesili potrebnu temperaturu za peglanje, okrenite regulator temperature u odgovarajući položaj (Sl. 10).

Na etiketi proverite potrebnu temperaturu peglanja:

Tabela za održavanje rublja

Simbol na etiketi rublja	Vrsta tkanine	Postavka temperature	Postavka pare (samo određeni modeli)
	Sintetika (npr. acetat, akril, viskoza, poliamid, poliester) i svila	●	-
	Vuna	●●	ECO
	Pamuk, laneno platno	●●● do maks.	ECO do 
	Imajte u vidu da  na etiketi znači da se odevni predmet ne može peglati.	-	-

Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tog odevnog predmeta.

Svila, vuneni i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine da biste izbegli sjajne tragove.

Počnite da peglate predmete koji zahtevaju najnižu temperaturu peglanja, kao što su oni od sintetičkih vlakana.

3 Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem i podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na '1'.

► Posuda za paru i grejna ploča se zagrevaju.

► Kada se indikator temperature isključi, znači da je pegla dostigla podešenu temperaturu. Čim voda u posudi za paru bude spremna za peglanje parom:

- GC6450/GC6440: zasvetli indikator spremnosti pare.
- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: isključice se indikator napajanja na prekidaču za uključivanje/isključivanje.

Napomena: Tokom peglanja indikator temperature se povremeno uključuje. To znači da se pegla zagreva do podešene temperature.

Napomena: Ako ste peglali na visokoj temperaturi, a zatim podesili regulator temperature na nižu vrednost, sačekajte da se indikator temperature ponovo uključi i isključi pre nego što nastavite peglanje. Tako ćete sprečiti oštećenje tkanine.

Saveti

- Ako se tkanina sastoji od različitih vrsta vlakana, uvek izaberite temperaturu koju zahteva najosetljivija tkanina, tj. najnižu temperaturu. Na primer: ako se odevni predmet sastoji od 60% poliestera i 40% pamuka, treba ga peglati na temperaturi koja je navedena za poliester (●), bez pare.
- Kada peglate vunenu odeću peglom na paru, mogu se pojaviti sjajni tragovi. Koristite suhu krpu preko koje ćete peglati ili prevrnite odevni predmet na naličje i tako ga peglajte.
- Somot i druge tkanine na kojima mogu da ostanu sjajni tragovi treba peglati samo u jednom pravcu (niz dlačice), uz veoma slab pritisak.
- Nemojte koristiti paru kada peglate obojenu svilu. To bi moglo prouzrokovati mrlje.

Upotreba aparata

Peglanje sa parom

1 Vodite računa da u posudi za paru bude dovoljno vode.


2 Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe").

Napomena: Peglanje sa parom je moguće samo na visokim temperaturama peglanja (postavke temperature ●● do MAX).

3 Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem i podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na '1'.

- Indikator napajanja na prekidaču za uključivanje/isključivanje i lampica za temperaturu će se uključiti, što znači da posuda za paru i pegla počinju da se zagrevaju.

4 Samo određeni modeli: Izaberite podešavanje pare koje odgovara izabranoj temperaturi peglanja: (Sl. 11)

- Izaberite postavku pare ECO za postavku temperature ●●.
- Izaberite postavku pare između ECO i  za postavku temperature ●●● do MAX.

5 Posuda za paru i grejna ploča se zagrevaju.

- Hladan start: grejnoj ploči treba približno 2 minuta da se zagreje, a posudi za paru približno 6 minuta.

- Brzo ponovno zagrevanje: ako posudu za paru ponovo napunite u toku peglanja, voda u posudi za paru će se zagrejeti za približno 6 minuta.
- ▶ Kada pegla dostigne podešenu temperaturu, indikator temperature će se isključiti.
- ▶ Čim voda u posudi za paru bude dovoljno zagrejana za peglanje sa parom:
- GC6450/GC6440: zasvetli indikator spremnosti pare (Sl. 12).

Napomena: U toku peglanja, indikator spremnosti pare se povremeno uključuje. Ovo pokazuje da se posuda za paru zagreva do odgovarajuće temperature.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: isključice se indikator napajanja na prekidaču za uključivanje/isključivanje.

6 Pritisnite dugme za paru i držite ga pritisnutim u toku peglanja sa parom (Sl. 9).

Napomena: Ako neko vreme niste koristili funkciju pare, preostala para u crevu za dovod se kondenzovala u vodu. Kada ponovo počnete peglanje parom, to može izazvati prskanje u aparatu i nekoliko kapi vode će možda izaći iz grejne ploče.

Napomena: Da biste sprečili da kapi padnu na odeću, držite peglu iznad neke krpe i pritisnite prekidač za ispuštanje pare sve dok se proizvodnja pare ne normalizuje, pa tek onda nastavite sa peglanjem.

Peglanje bez pare

1 Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe").

2 Peglajte bez pritiskanja dugmeta za paru.

- ▶ Ako u toku peglanja slučajno pritisnete prekidač za ispuštanje pare, izaći će mala količina pare.
- ▶ Ako je posuda za paru prazna ili se još nije zagrejala, iz posude za paru će se čuti škljocanje. Ovo se dešava pri otvaranju ventila za paru i potpuno je bezopasno.

Karakteristike


Vertikalno peglanje sa parom

Peglati sa parom možete i dok držite peglu u vertikalnom položaju. To je korisno kod uklanjanja nabora odeće koja visi (npr: jakni, odela i kaputa), zavesa itd.

1 Peglu držite u vertikalnom položaju i pritisnite prekidač za ispuštanje pare (Sl. 13).

Nemojte da upravljate mlaz prema ljudima.

Različit intenzitet pare (samo neki modeli)

Kontrolu pare možete stalno podešavati i to na bilo koji položaj između ECO i  (pogledajte poglavlje "Priprema za upotrebu").

Indikator 'posuda za paru prazna' (samo neki modeli)

Kada u toku upotrebe nestane vode u posudi za paru, upali se svetlo za 'posuda za paru prazna'.

1 Napunite posudu za paru vodom (vidi poglavlje 'Priprema za upotrebu - Brzo ponovno punjenje').

Indikator spremnosti pare (samo neki modeli)

Kada je posuda za paru spremna za peglanje, indikator spremnosti pare se uključuje.

Čišćenje i održavanje

Nakon peglanja

1 Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na 'O' (Sl. 8).

2 Izvucite utikač iz zidne utičnice.

- 3 Stavite peglu na postolje, podesite kontrolu pare na ☁ (samo neki modeli) i ostavite aparat da se ohladi.

Pegla

- 1 Peglu čistite vlažnom tkaninom.
- 2 Vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) deterdžentom obrišite kamenac i naslage sa grejne ploče.

Nikada ne uranjajte peglu u vodu i ne ispirajte je ispod slavine.

Posuda za paru

Ispirite posudu za paru jednom mesečno ili pošto ste uređaj upotreбили približno 10 puta.

- 1 Pažljivo skinite poklopac posude za paru (Sl. 6).

Ostavite aparat da se dovoljno ohladi pre nego što sklonite poklopac posude za paru.

- 2 Ispirite posudu za paru sa 500 ml sveže vode.
- 3 Posudu okrenite naopako iznad sudopere i prospite vodu (Sl. 14).
- 4 Vratite poklopac na posudu za paru.

Odlaganje

- 1 Isključite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi.

Proverite da li se aparat dovoljno ohladio pre nego što ga odložite.

- 2 Ispraznite posudu za paru.
- 3 Redovno proveravajte da li su kabl za napajanje i crevo za dovod još neoštećeni i bezbedni.
- 4 Samo neki modeli: Za bezbedno skladištenje, zaključajte peglu na postolje pomoću prekidača za zaključavanje pegle. Prvo spustite vrh (1), a zatim i stopu (2) (Sl. 15).
- 5 Posebno namotajte crevo i kabl.
- 6 Crevo i kabl uredno odložite u predviđeni odeljak (Sl. 16).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 17).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Pri prvom uključivanju uređaja iz njega izlazi dim.	To je normalno. Neki delovi uređaja su u fabrici blago podmazani.	Ta pojava će ubrzo nestati.
Iz grejne ploče nove pegle izlaze čestice prljavštine.	To je normalno kod nove pegle.	Te čestice su bezopasne i prestaće da izlaze iz grejne ploče kada peglu upotrebite nekoliko puta.
Kapljice vode izlaze iz grejne ploče.	Regulator temperature je postavljen na vrednost koja je previše niska za peglanje parom.	Odaberite temperaturu peglanja koja odgovara peglanju parom (postavke temperature ●● do MAX).
	Uređaj nije uključen.	Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na 'I'.
	Posuda za paru je postavljena na nestabilnu i/ili neravnu površinu.	Stavite posudu za paru na stabilnu i ravnu površinu.
	Na početku peglanja, crevo je hladno. Para se kondenzuje u crevu i zato iz grejne ploče kaplje voda.	Ovo je normalna pojava. Držite peglu iznad stare krpe i pritisnite prekidač za ispuštanje pare. Tkanina će upiti vodu. Proizvodnja pare normalizuje se posle nekoliko sekundi.
Pegla ne proizvodi paru.	Uređaj nije uključen.	Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na 'I'
	Posuda za paru nije dovoljno zagrejana da bi proizvodila paru.	Sačekajte 6 minuta da se posuda zagreje.
	Niste pritisnuli prekidač za ispuštanje pare.	Pritisnite dugme za paru i držite ga pritisnutim u toku peglanja sa parom.
	U posudi za paru nema dovoljno vode.	Napunite posudu za paru. Pogledajte poglavlje "Pre upotrebe - Punjenje posude za paru".
Iz grejne ploče ne izlazi para.	Izuzetno zagrejana (tj. visokokvalitetna) para se jedva vidi, naročito kada je regulator temperature stavljen u maksimalan položaj, a još se teže vidi kada je okolna temperatura relativno visoka.	Da biste proverili da li pegla proizvodi paru, stavite (hladno) ogledalo ispred otvora na grejnoj ploči.
Grejna ploča podnožja pegle je zaprljana.	Nečistoće ili hemikalije iz vode uhvatile su se na grejnoj ploči.	Očistite grejnu ploču vlažnom tkaninom.
	Peglali ste na suviše visokoj temperaturi.	Očistite grejnu ploču vlažnom tkaninom. Podesite preporučenu temperaturu za peglanje (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", odeljak "Podešavanje temperature").

Problem	Uzrok	Rešenje
Para izlazi iz otvora za punjenje tokom peglanja.	Možda niste čvrsto pričvrstili poklopac posude za paru ili ste prosuli malo vode oko otvora za punjenje	Isključite aparat i ostavite ga da se ohladi. Uklonite poklopac posude za paru, obrišite vodu oko otvora za punjenje i ponovo pričvrstite poklopac posude za paru. Potom uključite aparat još jednom.
Vlažne mrlje pojavljuju se na odeći tokom peglanja	Vlažne mrlje koje se pojavljuju na vašoj odeći nakon što ste neko vreme peglali sa parom mogu biti prouzrokovane parom koja se kondenzovala na ploči za peglanje. Neko vreme peglajte vlažne mrlje bez pare da ih osušite. Ukoliko je unutrašnja strana daske za peglanje vlažna, obrišite je suvom tkaninom.	Da biste sprečili kondenzovanje pare na ploči za peglanje, koristite ploču sa površinom od žičane mrežice.
Ne mogu da stavim peglu u uspravan položaj.	Ova pegla dizajnirana je tako da se može staviti samo horizontalno.	Stavite peglu na termootpornu podlogu.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Три елементи ергономічного прасування

1 Ергономічна висота дошки (Мал. 1)

Зафіксуйте прасувальну дошку на відповідній висоті. Під час прасування відстань від ліктя до прасувальної дошки повинна становити приблизно 27 см. Для визначення відстані можна використовувати жаростійкий килимок для праски.

2 Ергономічний дизайн праски (Мал. 2)

Зроблена під кутом догори ручка забезпечує зручне положення руки.

3 Ергономічний килимок для праски (Мал. 3)

Завдяки цьому килимку праску можна ставити горизонтально на прасувальну дошку.

Килимок для праски ставте лише на прасувальну дошку - ніколи не ставте його на поверхню, яка не є жаростійкою (Мал. 4).

Не залишайте увімкнену праску на жаростійкому килимку на довго. Використовуйте жаростійкий килимок для праски лише для того, щоб покласти праску на нього на короткий час.

Загальний опис (Мал. 5)

- A** Шланг подачі пари
- B** Регулятор температури
- C** Показчик температури
- D** Індикатор температури
- E** Кнопка відпарювання
- F** Кришка парового резервуара
- G** Підставка для праски
- H** Паровий резервуар
- I** Підшва
- J** Шнур живлення
- K** Перемикач живлення з індикатором увімкнення
- L** Індикатор готовності пари (лише GC6450/GC6440)
- M** Індикатор "Паровий резервуар порожній" (лише GC6450/GC6440)
- N** Перемикач блокування праски (лише GC6450/GC6440/GC6430)
- O** Регулятор пари (лише GC6450/GC6440)
- P** Жаростійкий килимок для праски (лише GC6450/GC6440/GC6430)
- Q** Жаростійкий килимок для праски (лише GC6433/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405)

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте праску або паровий резервуар у воду.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці з даними, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі живлення, шлангу подачі пари або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.

- Якщо шнур живлення або шланг подачі пари пошкоджено, обов'язково замініть їх оригінальними компонентами Philips у сервісному центрі Philips або звернувшись до кваліфікованих осіб для запобігання небезпеки.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення та шланг подачі не торкалися гарячої підшови праски.
- Якщо під час нагрівання пара виходить з-під кришки парового резервуара, вимкніть пристрій і щільніше закрийте кришку. Якщо пара продовжує виходити, коли пристрій нагрівається, вимкніть пристрій і зверніться до сервісного центру Philips.
- Ніколи не знімайте кришки з парового резервуара, коли він знаходиться під тиском.
- Ніколи не використовуйте іншої кришки для парового резервуара, крім тої, що входить до комплекту, оскільки вона виконує також функцію захисного клапана.
- Не залишайте увімкнену праску на жаростійкому килимку на довго. Використовуйте жаростійкий килимок для праски лише для того, щоб покласти праску на нього на короткий час.

Увага

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджені шнур живлення та шланг подачі пари.
- Завжди ставте і використовуйте праску і паровий резервуар на стійкій, рівній горизонтальній поверхні.
- Підставка для праски і підшова праски можуть сильно нагріватися, що може спричинити опіки під час доторкання. Якщо необхідно зняти паровий резервуар, не торкайтеся до підставки.
- Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення парового резервуара, а також якщо Ви тимчасово припинили прасування, встановлюйте праску на підставку, встановлюйте перемикач "увімк./вимк." у положення "О", вимикайте праску та виймайте штепсель із розетки.
- Регулярно промивайте паровий резервуар, дотримуючись інструкцій із розділу "Чищення та догляд".
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

- 1** Зніміть усі наклейки та захисну плівку з підшови та почистіть її м'якою ганчіркою.
- 2** Повністю розмотайте шнур і шланг подачі пари.
- 3** Поставте паровий резервуар на стійку рівну поверхню.
- 4** Поставте праску на підставку.

Підготовка до використання

Наповнення парового резервуара

Ніколи не занурюйте паровий резервуар воду.

Не відкривайте кришку, поки праска і паровий резервуар гарячі.

1 Витягніть штепсель із розетки.

2 Повільно відкрутіть кришку парового резервуара (Мал. 6).

Знімаючи кришку, можна почути характерний звук. Він створюється вакуумом або залишковим тиском всередині резервуара і є цілком природним.

3 Наповніть паровий резервуар водою (макс. 800 мл) (Мал. 7).

Для резервуара можна використовувати воду з-під крана.

Якщо вода дуже жорстка, радимо налити 50% фільтрованої води та 50% води з-під крана.

Не заливайте у паровий резервуар парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.

4 Щільно вкрутіть кришку парового резервуара в отвір для води на резервуарі.

Швидке наповнення

Якщо під час прасування резервуар спорожнюється, виконайте подані нижче вказівки, щоб швидко наповнити паровий резервуар.

1 Не від'єднуйте праску від електромережі та слідкуйте, щоб регулятор “увімк./вимк.” знаходився в положенні “I” (Мал. 8).

2 Натискайте кнопку подачі пари, поки пара не перестане виходити з пристрою (Мал. 9).

3 Щоб розгерметизувати паровий резервуар, тримайте натисненою кнопку подачі пари і повільно відкручуйте кришку парового резервуара, повертаючи її проти годинникової стрілки.

Відкрутивши кришку, накрийте її тканиною. У резервуарі не повинно бути пари.

4 Від'єднайте пристрій від мережі та дайте йому охолонути протягом прибл. 15 хвилин.

5 Наповніть паровий резервуар, як описано у розділі “Наповнення парового резервуара”, та дайте пристрою знову нагрітись.

Налаштування температури

Завжди ставте паровий резервуар на стійкій, рівній горизонтальній поверхні. Не кладіть паровий резервуар на м'яку частину прасувальної дошки.







1 Поставте праску на підставку.

Не кладіть гарячу праску на шланг подачі пари чи шнур живлення. Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гарячої підшови праски.

2 Щоб встановити необхідне значення температури прасування, поверніть регулятор температури у відповідне положення (Мал. 10).

Перевірте значення допустимої температури прасування одяжі на етикетці:

Таблиця догляду за одягом

Символ на етикетці одягу	Тип тканини	Налаштування температури	Налаштування пари (лише окремі моделі)
	Синтетичні тканини (наприклад, ацетат, акрил, віскоза, поліамід, поліефір) і шовк	●	-
	Вовна	●●	ECO
	Бавовна, льон	●●● до Max	ECO до 
	Зверніть увагу, що символ  на етикетці означає, що цей одяг не можна прасувати.	-	-

Якщо невідомо, до якого типу або типів відноситься тканина виробу, визначте відповідну температуру прасування, спробувавши на шматку тканини, якого не видно під час носіння одягу.

Шовк, вовна та синтетика: для запобігання появи лиску на тканині, прасуйте зі зворотної сторони тканини.

Починайте прасувати вироби, які потребують найнижчої температури, наприклад, вироби з синтетичних тканин.

3 Вставте штекер у розетку із заземленням і встановіть перемикач у положення “1”.

● Паровий резервуар і підшова нагріваються.

● Коли праска нагріється, індикатор температури згасне. Як тільки вода у паровому резервуарі нагріється:

- GC6450/GC6440: засвітиться індикатор готовності пари.
- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: згасне індикатор живлення на перемикачі.

Примітка: Під час прасування з відпарюванням індикатор температури час від часу засвічується. Це означає, що праска нагрівається і підтримує встановлену температуру.

Примітка: Якщо Ви прасували за високої температури, а потім встановили регулятор у положення нижчої температури, перед тим, як продовжувати прасування, зачекайте, поки індикатор температури не засвітиться знову. Це дозволить запобігти пошкодженню тканини.

Поради

- Якщо одяг складається з різних типів волокон, завжди вибирайте температуру, необхідну для найделікатнішої тканини, тобто найнижчу температуру. Наприклад: якщо тканина містить 60% поліестера та 40% бавовни, прасуйте за температури, вказаної для поліестера (●), і без пари.
- Під час прасування вовни з відпарюванням на тканині може з'явитися лиск. Щоб запобігти цьому, використовуйте суху ганчірку або вивертайте одяг на зворотну сторону.
- Вельвет та іншу тканину, схильну до лиску, необхідно прасувати лише в одному напрямку (за ворсом), не сильно притискаючи.
- Кольоровий шовк прасуйте без відпарювання. Від пари можуть з'явитися плями.

Застосування пристрою

Прасування з відпарюванням

- 1** Перевірте, чи у паровому резервуарі достатньо води.


- 2** Виберіть рекомендовану температуру прасування (див. розділ “Підготовка до використання”).

Примітка: Прасування з відпарюванням можливе лише за вищої температури (налаштування температури від ●● до MAX).

- 3** Вставте штекер у розетку із заземленням і встановіть перемикач у положення “1”.

- Коли паровий резервуар і праска починають нагріватися, засвічується індикатор увімкнення на перемикачі та індикатор температури на прасці.

- 4** Лише окремі моделі: виберіть налаштування пари відповідно до обраної температури прасування: (Мал. 11)

- Виберіть налаштування пари ECO для налаштування температури ●●.
 - Виберіть налаштування пари між ECO та  для налаштувань температури від ●●● до MAX.

- 5** Паровий резервуар і підшова нагріваються.

- Холодний початок: для нагрівання підшови потрібно прибл. 2 хвилин, для парового резервуара - прибл. 6 хвилин.
 - Швидке повторне нагрівання: якщо під час прасування заповнювати паровий резервуар, для нагрівання води у паровому резервуарі знадобиться прибл. 6 хвилин.
 ● Коли праска нагріється до встановленої температури, індикатор температури згасне.
 ● Як тільки вода у паровому резервуарі достатньо нагріється:
 - GC6450/GC6440: засвітиться індикатор готовності пари (Мал. 12).

Примітка: Під час прасування з відпарюванням індикатор готовності пари час від часу згасає. Це означає, що паровий резервуар нагрівається до потрібної температури.

- GC6433/GC6430/GC6420/GC6410/GC6406/GC6405: згасне індикатор живлення на перемикачі.

- 6** Прасуючи з відпарюванням, натисніть і утримуйте кнопку подачі пари (Мал. 9).

Примітка: Якщо якийсь час не користуватися функцією подачі пари, то пара, яка залишилася у шлангу, перетворюється у воду. Коли знову почати прасувати з відпарюванням, з підшови може вилетіти кілька крапель води.

Примітка: Щоб запобігти потраплянню крапель на одяг, перед тим, як знову прасувати з відпарюванням, підніміть праску над старою тканиною і тримайте натисненою кнопку подачі пари, поки вихід пари не нормалізується.

Прасування без пари

- 1** Виберіть рекомендовану температуру прасування (див. розділ “Підготовка до використання”).

- 2** Прасуйте, не натискаючи кнопки подачі пари.

● Якщо під час прасування випадково натиснути на кнопку подачі пари, вийде трохи пари.
 ● Якщо паровий резервуар порожній або ще не нагрівся, всередині звучатиме клацання. Це безпечно, і причиною цього є відкривання парового клапана.

Характеристики


Прасування з вертикальним відпарюванням

Прасувати з відпарюванням можна також, тримаючи праску у вертикальному положенні. Це підходить для прасування підвішеного одягу (піджаків, костюмів і плащів), занавісок тощо.

- 1** Тримайте праску у вертикальному положенні, натискаючи кнопку відпарювання (Мал. 13).

Ніколи не спрямовуйте пару на людей.

Регульована пара (лише окремі моделі)

Регулятор пари можна постійно налаштовувати, а також встановлювати у будь-яке положення між ECO та  (див. розділ "Підготовка до використання").

Індикатор "Паровий резервуар порожній" (лише окремі моделі)

Коли під час використання у паровому резервуарі закінчується вода, засвічується індикатор "паровий резервуар порожній".


- 1** Наповніть паровий резервуар водою (див. розділ "Підготовка до використання – Швидке наповнення").

Індикатор готовності пари (лише окремі моделі)

Коли паровий резервуар готовий до прасування з відпарюванням, засвічується індикатор готовності пари.

Чищення та догляд

Після прасування

- 1** Встановіть перемикач "увімк."/ "вимк." у положення "О" (Мал. 8).
- 2** Витягніть штепсель із розетки.
- 3** Поставте праску на підставку, налаштуйте регулятор температури у положення  (лише окремі моделі) та дайте пристрою охолонути.

Праска

- 1** Витирайте праску вологою ганчіркою.
- 2** Витріть з підошви накип та інші відкладення вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Ніколи не занурюйте праску у воду та не мийте під краном.

Паровий резервуар

Промивайте паровий резервуар один раз в місяць або прибіл. після 10 разів використання пристрою.

- 1** Обережно зніміть кришку парового резервуара (Мал. 6).

Перед тим, як зняти кришку парового резервуара, дайте прасці добре охолонути.

- 2** Сполосніть паровий резервуар 500 мл води.
- 3** Вилийте з резервуара воду, перевернувши його догори дном над раковиною (Мал. 14).
- 4** Закрийте паровий резервуар кришкою.

Зберігання

- 1** Витягніть штепсель із розетки і дайте пристрою охолонути.

Перед тим, як відкладати пристрій на зберігання, дайте йому достатньо охолонути.

- 2** Спорожніть паровий резервуар.
- 3** Завжди перевіряйте, чи шнур живлення і шланг не мають пошкоджень і є безпечними.

- 4 Лише окремі моделі: для безпечного зберігання, заблокуйте праску на підставці за допомогою перемикача блокування праски. Спочатку опустіть носик праски (1), а потім п'яту (2) (Мал. 15).
- 5 Шланг і шнур живлення скручіть окремо.
- 6 Встановіть шланг і шнур живлення у відділення для зберігання (Мал. 16).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 17).

Гарантія та обслуговування

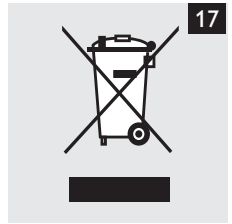
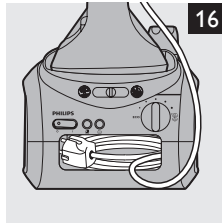
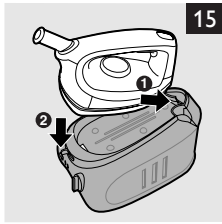
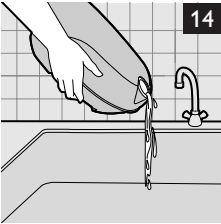
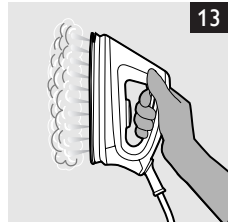
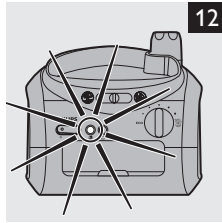
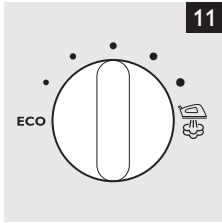
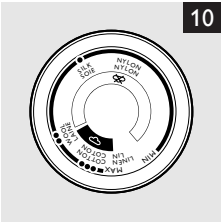
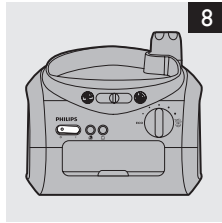
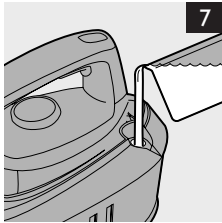
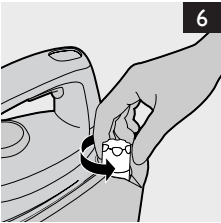
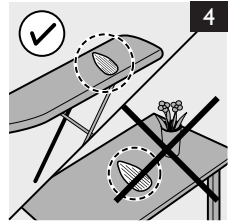
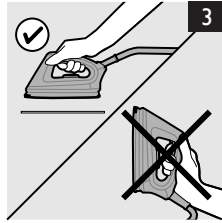
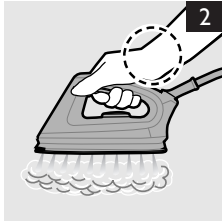
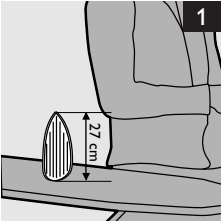
Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти у гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.


Проблема	Причина	Вирішення
Під час першого використання з праски може виходити дим.	Це нормально. На виробництві деякі частини праски були трохи змащені.	Це незабаром припиниться.
З підшови нової праски виходять часточки бруду.	Це нормально для нової праски.	Ці часточки безпечні і перестануть виходити з підшови після кількох разів прасування.
З підшови витікає вода.	Можливо, регулятором температури вибрано налаштування, яке надто низьке для прасування з відпарюванням.	Виберіть температуру, яка підходить для прасування з відпарюванням (налаштування температури від ●● до MAX).
	Пристрій не увімкнений.	Встановіть перемикач "увімк./вимк." у положення "I".
	Паровий резервуар стоїть на нестійкій та/або нерівній поверхні.	Поставте паровий резервуар на стійку рівну поверхню.
	На початку прасування з відпарюванням шланг подачі пари холодний. У шлангові конденсується пара, і тому з підшови витікають краплі води.	Це нормально. Підніміть праску над ганчіркою і натисніть кнопку подачі пари. Тканина вбирає краплі. Через кілька секунд вихід пари нормалізується.
З пристрою не виходить пара.	Пристрій не увімкнений.	Встановіть перемикач "увімк./вимк." у положення "I".

Проблема	Причина	Вирішення
	Паровий резервуар недостатньо гарячий для утворення пари. Кнопку відпарювання не натиснуто.	Почекайте 6 хвилин, щоб резервуар нагрівся. Прасуючи з відпарюванням, натисніть і утримуйте кнопку відпарювання.
	У паровому резервуарі недостатньо води.	Заповніть паровий резервуар. Див. розділ "Підготовка до використання – Наповнення парового резервуара".
Пара не виходить з підшови.	Нагріту до високої температури пару важко побачити, особливо, коли регулятор температури знаходиться на максимальному рівні, і її неможливо побачити, якщо температура зовнішнього середовища відносно висока.	Щоб перевірити, чи з праски виходить пара, потримайте (холодне) дзеркало перед вентиляційними отворами підшови.
Підшови брудна.	На підшві можуть відкладатися забруднення або хімічні речовини, які містяться у воді. Ви прасували за надто високої температури.	Витріть підшову вологою ганчіркою. Витріть підшову вологою ганчіркою. Виберіть відповідну температуру прасування (див. розділ "Підготовка до використання", підрозділ "Налаштування температури").
Під час прасування пара виходить з боку отвору.	Можливо, кришка парового резервуара не вкручена належним чином або Ви розлили трохи води біля отвору.	Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути. Зніміть кришку парового резервуара, витріть воду біля отвору і щільно закрутіть кришку. Потім знов увімкніть пристрій.
Під час прасування на одязі з'являються плями.	Вологі плями, які з'являються на одязі після прасування з відпарюванням, - це, можливо, пара, яка конденсувалася на прасувальній дошці. Щоб висушити ці плями, попросуйте їх без відпарювання. Якщо нижня частина прасувальної дошки волога, витріть її сухою ганчіркою.	Для запобігання конденсації пари на прасувальній дошці, використовуйте прасувальну дошку з дротовою сіткою.
Не вдається поставити праску на п'яту.	Праску розроблено таким чином, що її можна ставити горизонтально.	Ставте праску на жаростійкий килимок.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4239.000.6786.7